

NEDERLANDS

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+

Snelstart handleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic Draadloze ADSL2+ Router & Modem.

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Draadloze ADSL2+ Router & Modem kunt instellen en gebruiken.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net.

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

De Hardware configuratie beschreven in deze handleiding kan afwijken op uw computer. Dit is afhankelijk van het besturingssysteem dat u gebruikt.

1. Inhoud van de verpakking

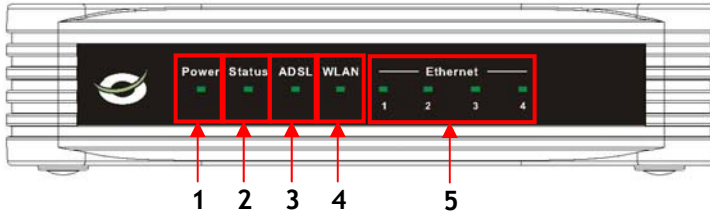
De volgende onderdelen dienen aanwezig te zijn in de verpakking van de Conceptronic Draadloze ADSL2+ Router & Modem:

- Conceptronic ADSL2+ Draadloze Router & Modem (PSTN of ISDN).
Het apparaat in de verpakking is 1 van onderstaande modellen:
 - **C54APRA2+ [C04-0671]:**
Annex-A Versie van de Draadloze Router & Modem.
Geschikt voor Analoge ADSL Lijnen.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Annex-B Versie van de Draadloze Router & Modem.
Geschikt voor ISDN en UR-2 ADSL Lijnen.
- Spanningsadapter 12V AC, 1200mA
- Antenne voor het Draadloze Signaal
- Netwerk kabel 1,8M
- Telefoon kabel 1,8M
- Meertalige Snelstart Handleiding
- Product CD-ROM

NEDERLANDS

2. Uitleg van de Draadloze ADSL2+ Router & Modem

- Voorzijde



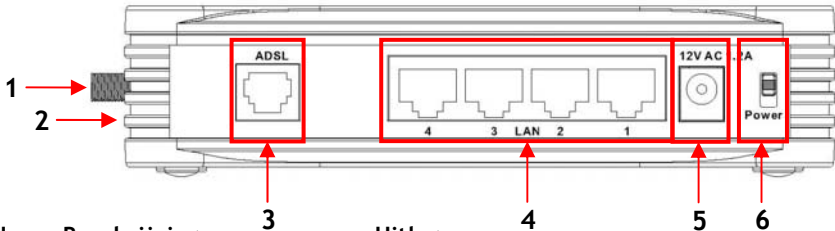
Nr	Beschrijving	Status	Status Uitleg
1	Power LED	UIT AAN	Het apparaat staat uit Het apparaat staat aan
2	Status LED	UIT AAN - VAST AAN - KNIPPER	Het apparaat staat uit / Systeemfout* Het apparaat staat aan en is bezig met starten Het apparaat staat aan en is klaar voor gebruik
3	ADSL LED	UIT AAN - VAST AAN - KNIPPER	Er is géén ADSL verbinding gemaakt Er is wel een ADSL verbinding gemaakt Er wordt Data verzonden/ontvangen via het Internet
4	WLAN LED	UIT AAN - VAST AAN - KNIPPER	De Draadloze verbinding is niet actief De Draadloze verbinding is wel actief Er wordt Data verzonden/ontvangen via de draadloze verbinding
5	LAN LED's (1,2,3,4)	UIT AAN - VAST AAN - KNIPPER	Er is geen netwerkverbinding op de LAN poort Er is wel een netwerkverbinding op de LAN poort Er wordt Data verzonden/ontvangen via de netwerkverbinding

- * Bij normaal gebruik zal de Status LED binnen 15 seconden gaan knipperen. Als er een systeemfout optreedt zal de Status LED uitblijven. Controleer bij een systeemfout de volgende punten:
- Schakel het apparaat uit, wacht 10 seconden en schakel het apparaat weer aan.
 - Zet het apparaat terug naar de fabrieksinstellingen door de Reset knop op de zijkant van het apparaat (naast de antenne) ingedrukt te houden voor +/- 10 seconden.

NEDERLANDS

Als de Status LED niet aangaat nadat u bovenstaande punten geprobeerd heeft neem dan contact op met Conceptronic Support via emailadres: support@conceptronic.net

• Achterzijde



Nr	Beschrijving	Uitleg
1	Antenne aansluiting	Reverse-SMA aansluiting voor de antenne
2	Reset knop (niet zichtbaar op afbeelding)	Zet het apparaat terug naar de fabrieksinstellingen (+/- 10 seconden ingedrukt houden)
3	ADSL aansluiting	Aansluiting voor de ADSL Lijn
4	LAN Poorten	Aansluitingen voor de computers
5	Spanningsaansluiting	Aansluiting voor de spanningsadapter
6	Power Switch	Zet het apparaat AAN of UIT

Let op: Deze Snelstart Handleiding geeft alleen uitleg over de basisinstellingen die benodigd zijn om de C54APRA2+/C54APRB2+ operationeel te krijgen.

Voor gedetailleerde uitleg over de mogelijkheden en instellingen van de C54APRA2+/C54APRB2+ kunt u de Gebruikershandleiding op de meegeleverde CD-ROM raadplegen (Alleen Engels!). Selecteer de optie "View User Manual" in het Autorun Menu van de CD-ROM.

NEDERLANDS

3. De C54APRA2+/C54APRB2+ met uw ADSL Lijn verbinden

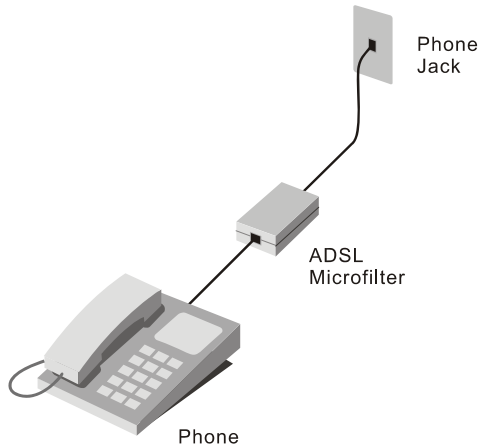
De meeste ADSL Providers vereisen het gebruik van een filter tussen de telefoonlijn en de CADSLR4(B)+ om te voorkomen dat de ADSL lijn stoort met de standaard telefoondiensten. De 2 soorten basisfilters worden hier beschreven.

Let op: De C54APRA2+/C54APRB2+ wordt geleverd zonder ADSL Filter! Neem contact op met uw telefoon of internet leverancier voor het juiste ADSL Filter.

3.1 In-Line Filter - ADSL Micro Filter

De In-Line filters worden gebruikt voor iedere telefoon of apparaat dat de lijn deelt met de telefoonlijn waarop het ADSL signaal actief is. Dit filter wordt geplaatst tussen de telefoonaansluiting en de telefoon. Door gebruik van deze filters worden de normale telefoondiensten gescheiden van het ADSL signaal.

Een voorbeeldinstallatie met een In-Line filter is hieronder afgebeeld:



In-line filter - ADSL Micro filter

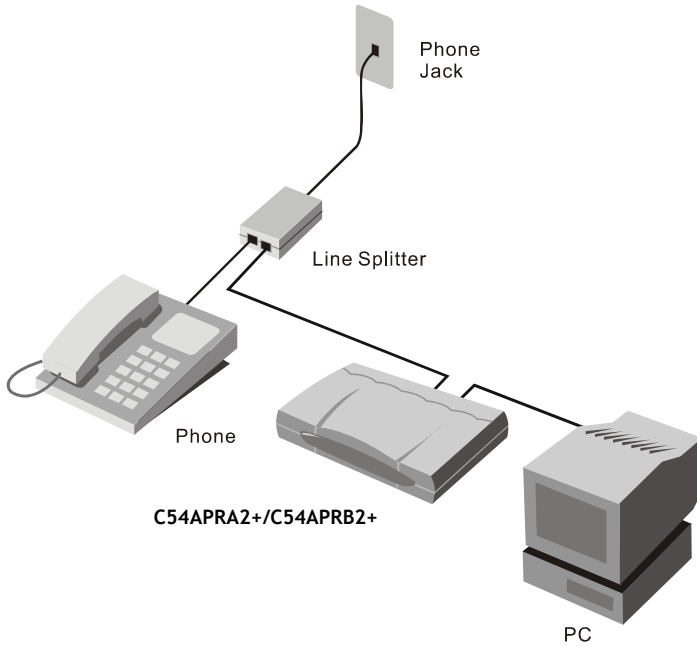
NEDERLANDS

3.2 Drie-Poorts ADSL Filter (Gebruikt in de meeste ADSL situaties)

Het drie-poorts filter wordt geplaatst op het punt waar de Router wordt aangesloten op de telefoonlijn. In deze situatie is maar 1 filter benodigd. De aansluitingen worden aangeduid met:

- **Line** - Deze poort wordt aangesloten op de telefoonaansluiting.
- **ADSL** - Deze poort wordt aangesloten op de router.
- **Phone** - Deze poort wordt aangesloten op een telefoon.

Het onderstaande diagram geeft de correcte aansluiting van het filter weer. Zorg ervoor dat de kabels goed zijn aangesloten. Als u geen kiestoon te horen krijgt op uw telefoon dient u te controleren of de kabels op het filter goed vast zitten en correct geplaatst zijn.



3-poorts Filter

NEDERLANDS

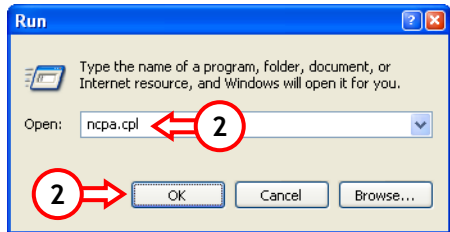
4. Uw computer(s) configureren voor gebruik met de Router & Modem

4.1 Het IP adres configureren

De C54APRA2+/C54APRB2+ is voorzien van een ingebouwde DHCP Server. Deze DHCP Server zal automatisch een IP adres toekennen aan een aangesloten computer als deze ingesteld staat op "automatisch een IP adres verkrijgen".

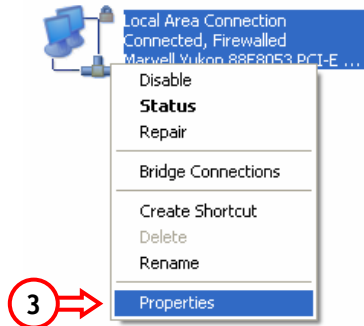
Om uw computer in te stellen voor een automatisch IP adres kunt u de volgende instructies volgen:

1. Klik op "Start" → "Uitvoeren".
2. Voer het commando "NCPA.CPL" in en klik op "OK".



De netwerkverbindingen worden getoond op uw scherm.

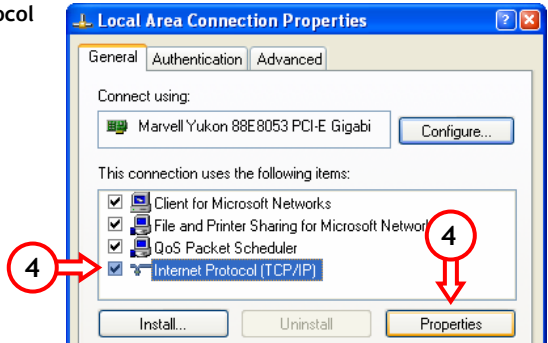
3. Klik met de rechtermuisknop op "LAN Verbinding" en kies "Eigenschappen".



NEDERLANDS

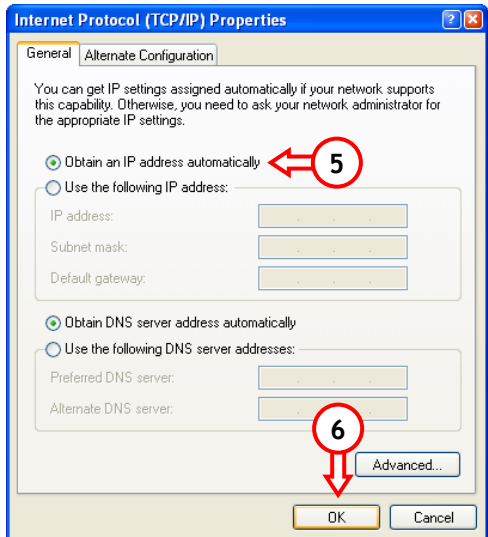
De eigenschappen van de LAN Verbinding worden getoond op uw scherm.

4. Selecteer "Internet Protocol (TCP/IP)" en klik op "Eigenschappen".



De eigenschappen van het Internet Protocol (TCP/IP) worden getoond op uw scherm.

5. Zet de eigenschappen op "Automatisch een IP adres verkrijgen" en klik op "OK" om de instellingen op te slaan.
6. Klik op "OK" in het eigenschappen scherm van de LAN Verbinding om de instellingen op te slaan.



NEDERLANDS

4.2 Verbinden met de C54APRA2+/C54APRB2+

Voor gebruikers van de LAN poorten:

Verbind de LAN kabel met 1 van de 4 LAN poorten op de achterzijde van de C54APRA2+/C54APRB2+ en met de netwerk kaart in uw computer.

De LAN LED behorend bij de gebruikte LAN poort zal oplichten om aan te geven dat de computer verbonden is (uw computer en LAN verbinding dienen ingeschakeld te zijn).

U kunt u doorgaan naar Hoofdstuk 4.3 om de verbinding te controleren of naar Hoofdstuk 5 voor de configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+.

Voor Draadloze gebruikers:

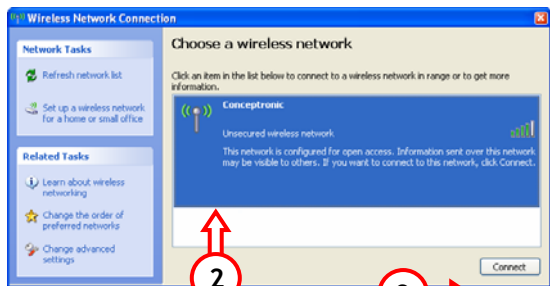
Let op: Bijna elk merk/type Draadloze netwerkkaart gebruikt een andere configuratie applicatie. Controleer de handleiding van uw Draadloze netwerkkaart hoe u een draadloze verbinding kunt opzetten.

Het onderstaande voorbeeld maakt gebruik van de standaard Microsoft applicatie voor draadloze verbindingen welke geïntegreerd is in Windows XP met Service Pack 2.

1. Klik met de rechtermuisknop op het Draadloze Netwerk-icoon en kies voor "Bekijk beschikbare draadloze netwerken".



2. Selecteer het netwerk "Conceptronic" uit de lijst met beschikbare netwerken en klik op "Verbinden".

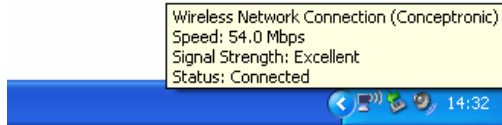


NEDERLANDS

- Er zal een waarschuwing verschijnen dat u een verbinding probeert te maken met een onbeveiligd netwerk. Klik op "Toch verbinden" om door te gaan met het aanmaken van de verbinding.



Als de verbinding is gemaakt zal het actieve Draadloze netwerk-icoon verschijnen in de systeembalk. Wanneer de muis boven het icoon gehouden wordt zal de volgende informatie getoond worden (afhankelijk van de signaalsterkte):



4.3 De verbinding met de C54APRA2+/C54APRB2+ controleren:

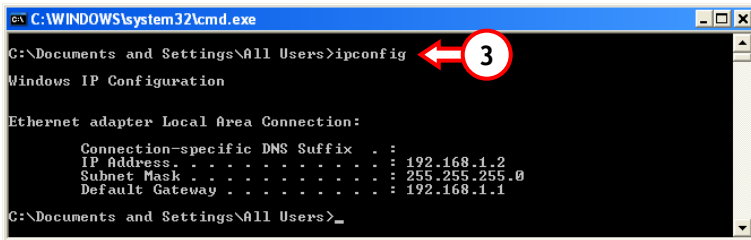
Met behulp van de Command prompt van Windows kunt u controleren of het juiste IP adres is toegewezen aan de LAN Verbinding:

- Klik op "Start" → "Uitvoeren".
- Voer het commando "CMD" in en klik op "OK".

De Command Prompt zal getoond worden op uw scherm.

- Voer het commando "IPCONFIG" in en druk op ENTER.

NEDERLANDS



```
cmd C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>_
```

De volgende informatie zal getoond worden:

IP Adres : 192.168.1.xxx (waar xxx kan variëren tussen 2 - 254).
Subnet Masker : 255.255.255.0
Standaard Gateway : 192.168.1.1

Als de informatie hierboven vergelijkbaar is met de getoonde informatie op uw scherm kunt u doorgaan met de configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+ in hoofdstuk 5.

Als de informatie hierboven niet klopt met de getoonde informatie op uw scherm (bijvoorbeeld: het IP adres is 169.254.xxx.xxx) controleer dan onderstaande punten:

- A. Schakel het apparaat UIT en AAN.
- B. Sluit de Netwerk kabel opnieuw aan op de C54APRA2+/C54APRB2+ en uw computer.
- C. Ververs het IP adres van uw computer met de volgende commando's:
 - "IPCONFIG /RELEASE" om het foutieve IP adres vrij te geven.
 - "IPCONFIG /RENEW" om een nieuw IP adres op te vragen van het apparaat.

NEDERLANDS

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . .                : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . .              : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . .          : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . .                : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . .              : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . .          : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Als de voorgaande stappen uw IP adres probleem niet oplossen kunt u het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen met de Reset knop op de zijkant van het apparaat (naast de antenne).

Houd de Reset Knop +/- 10 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te laden. Wanneer de Status LED weer actief is kunt u stap C herhalen om het IP adres te vernieuwen.

5. De C54APRA2+/C54APRB2+ configureren voor uw ADSL verbinding

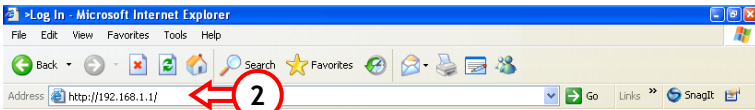
De configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+ is web based. Het gebruik van een internet browser is vereist voor de configuratie van het apparaat.

Let op: Voor de configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+ is het gebruik van een Netwerk kabel geadviseerd in plaats van de Draadloze verbinding.

Let op: De fabrieksinstellingen van de C54APRA2+/C54APRB2+ zijn:
IP adres : 192.168.1.1 (DHCP voor computers ingeschakeld)
Gebruikersnaam : admin (kleine letters)
Wachtwoord : admin (kleine letters)
WiFi SSID : conceptronic

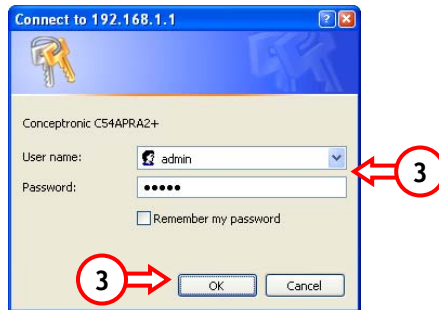
NEDERLANDS

1. Start uw internet browser (bijvoorbeeld: Internet Explorer, FireFox of Safari).



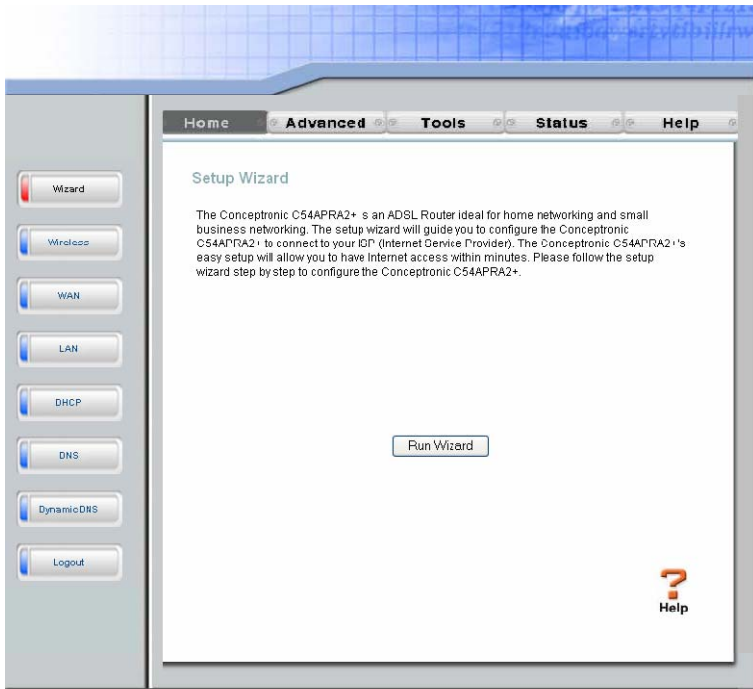
2. Voer het IP adres van de C54APRA2+/C54APRB2+ in op de adresbalk van uw browser. (standaard: <http://192.168.1.1/>).

Een Inlog-popup zal getoond worden op het scherm:



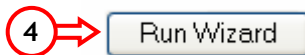
3. Voer de Gebruikersnaam en Wachtwoord in en klik op "Login" om de configuratiepagina's te openen.

Als de Gebruikersnaam en Wachtwoord correct zijn zullen de configuratiepagina's van de C54APRA2+/C54APRB2+ getoond worden:



Het apparaat is eenvoudig te configureren voor uw ADSL verbinding door middel van de ingebouwde Wizard.

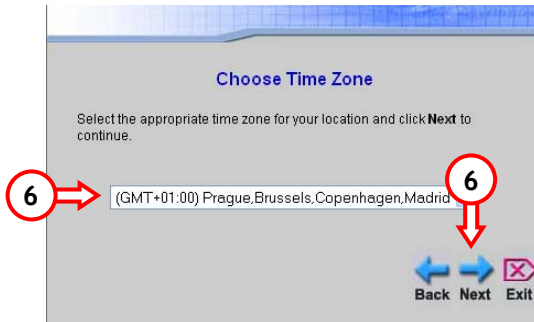
4. Klik op de knop "Run Wizard" in het hoofdscherm om te beginnen met de configuratie.



5. Er zal een welkomtscherm getoond worden. Klik op "Next" om door te gaan met de configuratie.

NEDERLANDS

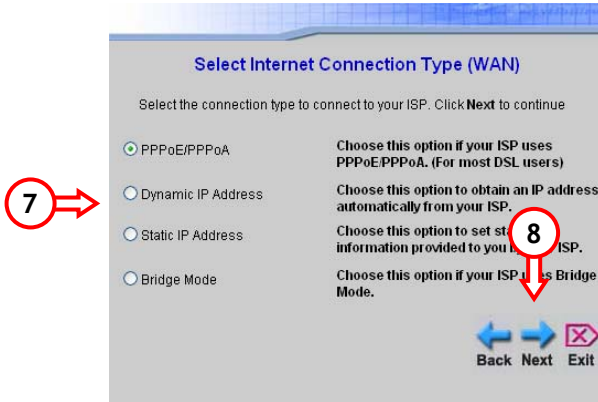
6. Selecteer de juiste Tijdzone voor uw land en klik op "Next" om door te gaan met de configuratie.



7. Selecteer het juiste type verbinding. U kunt kiezen tussen:
 - *PPPoE / PPPoA*
 - *Dynamic IP Address*
 - *Static IP Address*
 - *Bridge Mode (1483Bridge)*

NEDERLANDS

Neem contact op met uw provider voor de juiste instellingen voor de ADSL verbinding.



8. Klik op "Next" om door te gaan met de configuratie.

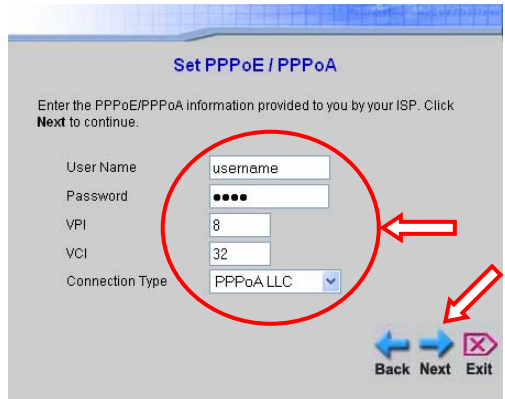
Afhankelijk van de gekozen verbinding zult u diverse instellingen voor de verbinding te zien krijgen op uw scherm:

5.1 Gekozen verbinding = PPPoE / PPPoA

Als uw verbinding is gebaseerd op PPPoE/PPPoA dient u de volgende informatie in te voeren:

- Gebruikersnaam
- Wachtwoord
- VPI waarde
- VCI waarde
- Type PPPoE / PPPoA verbinding

Klik op "Next" als de gevraagde informatie is ingevoerd.



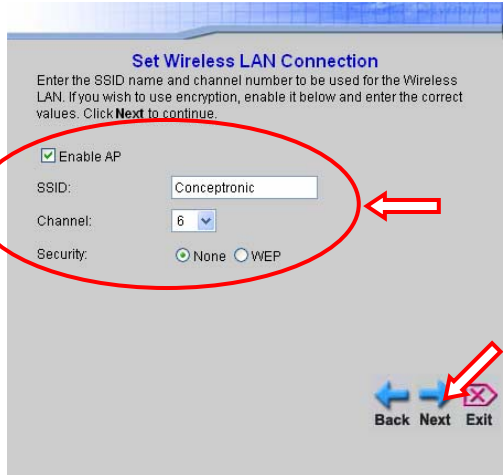
NEDERLANDS

Als u gebruik wilt maken van de Draadloze opties van de router dient u de optie "Enable AP" in te schakelen.

Voer een naam in voor de router in het veld "SSID".

Zet het kanaal op kanaal 1 ~ 13 of behoud de standaard instellingen.

Om de Draadloze verbinding te voorzien van WEP encryptie dient u Security op WEP te zetten. (Zie hoofdstuk 6 voor andere beveiligingen (Zoals WPA)).



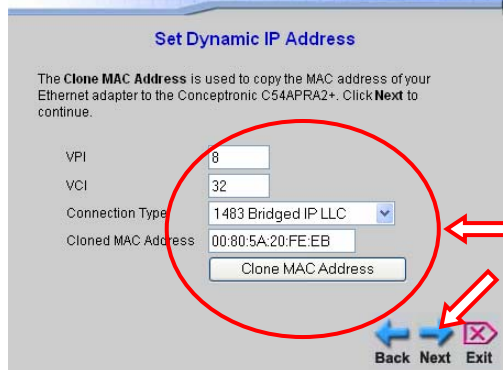
Klik op "Next" als de gevraagde informatie is ingevoerd.

Let op: Het is geadviseerd om de beveiliging de 1e keer op "None" te zetten. Zonder beveiliging kunt u eerst controleren of de Draadloze verbinding correct werkt. U kunt de beveiliging later instellen met de stappen die beschreven zijn in Hoofdstuk **Chapter 6**.

5.2 Gekozen verbinding = Dynamic IP Address

Als uw verbinding is gebaseerd op een Dynamisch IP Adres dient u de volgende informatie in te voeren:

- VPI waarde
- VCI waarde
- Type Dynamische IP verbinding



NEDERLANDS

Als uw provider alleen verbinding geeft aan een specifiek MAC adres kunt u deze invoeren in het veld "Cloned MAC Address".

De knop "Clone MAC Address" gebruikt het MAC adres van de computer die gebruikt wordt voor de configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+.
Klik op "Next" als de gevraagde informatie is ingevoerd.

5.3 Gekozen verbinding = Static IP Address

Als uw verbinding is gebaseerd op een Statisch IP Adres dient u de volgende informatie in te voeren:

- VPI waarde
- VCI waarde
- Door provider toegewezen IP adres
- Door provider toegewezen Subnet Masker
- Provider Gateway adres
- Primair DNS adres
- Secundair DNS adres
- Type Statische IP verbinding

Klik op "Next" als de gevraagde informatie is ingevoerd.

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI	<input type="text" value="8"/>
VCI	<input type="text" value="32"/>
IP Address	<input type="text" value="0.0.0.0"/>
Subnet Mask	<input type="text"/>
ISP Gateway Address	<input type="text"/>
Primary DNS Address	<input type="text"/>
Secondary DNS Address	<input type="text"/>
Connection Type	1483 Bridged IP VC-Mux

Navigation buttons: Back, Next, Exit

5.4 Gekozen verbinding = Bridge Mode (1483 Bridge)

Als uw verbinding is gebaseerd op een Bridge verbinding dient u de volgende informatie in te voeren:

- VPI waarde
- VCI waarde
- Type Bridge verbinding

Klik op "Next" als de gevraagde informatie is ingevoerd.

Setting Bridge Mode

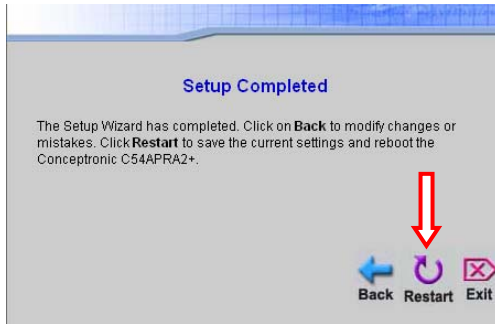
Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI	<input type="text" value="8"/>
VCI	<input type="text" value="32"/>
Connection Type	1483 Bridged IP VC-Mux

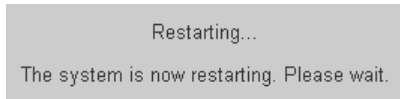
Navigation buttons: Back, Next, Exit

NEDERLANDS

De configuratie is nu gereed. Klik op **“Restart”** om de instellingen op te slaan en de C54APRA2+/C54APRB2+ opnieuw te starten.



Het apparaat zal herstarten en de instellingen activeren:



Als de herstart is voltooid zal het apparaat de ADSL verbinding opzetten. Als de verbinding is gemaakt zal de ADSL LED op de voorkant van het apparaat aangaan.

De C54APRA2+/C54APRB2+ is nu klaar voor gebruik!

Let op: Het is mogelijk dat uw browser scherm niet goed ververst na de herstart van de C54APRA2+/C54APRB2+. Klik op de knop **“Vernieuwen”** in uw browser of sluit het scherm en open een nieuw browserscherm om de configuratiepagina's opnieuw te openen.

Let op: Voor gedetailleerde uitleg over de mogelijkheden en instellingen van de C54APRA2+/C54APRB2+ kunt u de Gebruikershandleiding op de meegeleverde CD-ROM raadplegen (Alleen Engels!). Selecteer de optie **“View User Manual”** in het Autorun Menu van de CD-ROM.

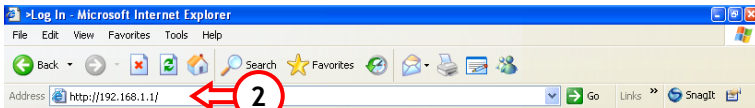
NEDERLANDS

6. Beveiliging instellen voor de Draadloze verbinding

De Draadloze verbinding van de C54APRA2+ /C54APRB2+ is standaard niet beveiligd. Als uw computer of notebook standaard is uitgerust met een draadloze verbinding kunt u direct een verbinding maken met het apparaat.

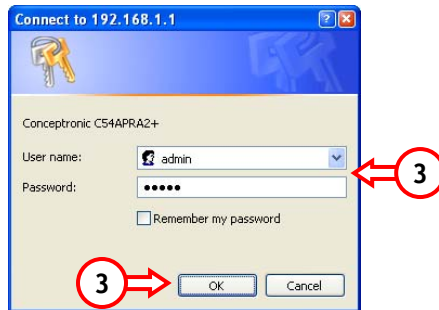
Om ongewenste toegang op uw netwerk te voorkomen kunt u uw Draadloze verbinding beveiligen.

1. Start uw internet browser (bijvoorbeeld: Internet Explorer, FireFox of Safari).



2. Voer het IP adres van het apparaat in op de adresbalk van uw browser. (standaard: <http://192.168.1.1/>).

Een Inlog-popup zal getoond worden op het scherm:



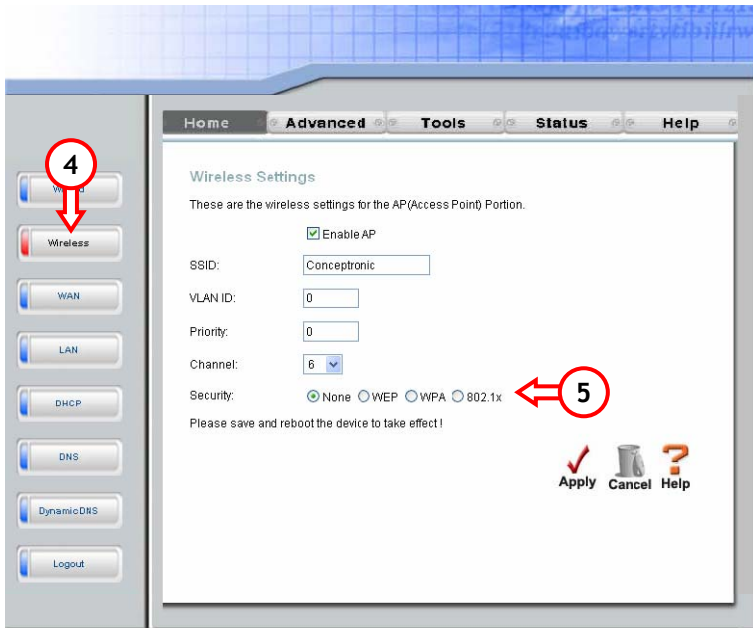
3. Voer de Gebruikersnaam en Wachtwoord in en klik op “Login” om de configuratiepagina’s te openen.

Als de Gebruikersnaam en Wachtwoord correct zijn zullen de configuratiepagina’s van de C54APRA2+ /C54APRB2+ getoond worden.

NEDERLANDS

4. Selecteer **"Wireless"** in het navigatiemenu aan de linkerkant van het scherm.

De volgende instellingen zullen op uw scherm getoond worden:



5. Zet de optie **"Security"** op het type beveiliging wat u wilt toepassen. Er kan gekozen worden tussen **"WEP"**, **"WPA"**, of **"802.1x"** (Radius).

Let op: WPA is de aanbevolen beveiliging, omdat WPA een sterkere encryptie gebruikt dan WEP.

Afhankelijk van de gekozen beveiliging worden diverse instellingen getoond op uw scherm:

NEDERLANDS

6.1 Beveiliging = WPA

Als WPA is geselecteerd als beveiliging worden de volgende instellingen getoond:

The screenshot shows a configuration page for WPA security. At the top, there are radio buttons for 'None', 'WEP', 'WPA', and '802.1x'. The 'WPA' option is selected. Below this, there are three radio buttons for 'WPA', 'WPA2', and 'AnyWPA'. The 'AnyWPA' option is selected and has a red circle with the number '1' and an arrow pointing to it. A checkbox for 'Enable WPA2 Pre-authentication' is present but unchecked. Below that is a text input field for 'Group Key Interval' with the value '3600' and a note: '(Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)'. There are two radio buttons for 'Radius Server' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected and has a red circle with the number '2' and an arrow pointing to it. To the right of these are input fields for 'IP Address', 'Port' (with the value '1812'), 'Secret', and 'PSK String' (with a masked password '.....'). The 'PSK String' field has a red circle with the number '3' and an arrow pointing to it. At the bottom, there is a message: 'Please save and reboot the device to take effect!'. Below the message are three buttons: 'Apply' (with a checkmark icon), 'Cancel' (with a trash can icon), and 'Help' (with a question mark icon). The 'Apply' button has a red circle with the number '4' and an arrow pointing to it.

1. Selecteer het type WPA beveiliging voor uw verbinding ("WPA", "WPA2" of "AnyWPA") ("AnyWPA" betekent dat zowel WPA als WPA2 cliënten kunnen verbinden).
2. Zet de selectie op "Pre-Shared Key".
3. Voer een wachtwoord in in het "PSK-String" veld.

Let op: Onthoud het wachtwoord of schrijf deze op. Deze is nodig als u een draadloos station wilt instellen voor een verbinding met de C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Klik op "Apply" om de instellingen op te slaan.

Let op: Als de beveiliging is ingesteld moet de C54APRA2+/C54APRB2+ herstarten. Zie "Hoofdstuk 8" voor herstart instructies.

Na de herstart is de C54APRA2+/C54APRB2+ klaar voor gebruik !

NEDERLANDS

6.2 Beveiliging = WEP

Als WEP is geselecteerd als beveiliging worden de volgende instellingen getoond:

The screenshot shows the WEP configuration screen. At the top, 'Security' is set to 'WEP'. 'Authentication Type' is set to 'Open' (callout 1). Under 'Select', the '128 bits' option is selected (callout 3). The 'Encryption Key' field contains a series of dots (callout 2). At the bottom, the 'Apply' button is highlighted with a red arrow and callout 4. The 'Apply', 'Cancel', and 'Help' buttons are visible at the bottom right.

1. Selecteer het type Authenticatie voor uw verbinding (“Open” of “Shared”).
2. Selecteer de sleutellengte (“64Bit”, “128Bit” of “256Bit”) voor uw verbinding.
3. Voer een Encryptiesleutel in bij het Encryption Key veld.

Let op: Voer de juiste lengte in voor de Encryptiesleutel:

64Bit: Hexadecimaal = 10 karakters (“0-9” en/of “A-F”)

128Bit: Hexadecimaal = 26 karakters (“0-9” en/of “A-F”)

256Bit: Hexadecimaal = 58 karakters (“0-9” en/of “A-F”)

Onthoud de Encryptiesleutel of schrijf deze op. Deze is benodigd als u een draadloos station wilt instellen voor een verbinding met de C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Klik op “Apply” om de instellingen op te slaan.

Let op: Als de beveiliging is ingesteld moet de C54APRA2+/C54APRB2+ herstarten. Zie “Hoofdstuk 8” voor herstart instructies.

Na de herstart is de C54APRA2+/C54APRB2+ klaar voor gebruik!

NEDERLANDS

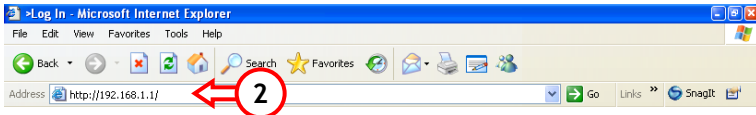
7. Virtual Server instellen - Poorten doorsturen

De Conceptronic C54APRA2+/C54APRB2+ is voorzien van een inbouwde Firewall om aanvallen vanaf internet op uw netwerk te voorkomen. Deze Firewall blokkeert automatisch al het inkomende verkeer op ongebruikte poorten. Als een geblokkeerde poort benodigd is voor een service of programma (bijvoorbeeld: een FTP of Web Server) kunt u deze open zetten door middel van de optie Virtual Server in de configuratie van de C54APRA2+/C54APRB2+.

Let op: Bij het gebruik van Virtual server is het geadviseerd om de computers te voorzien van een vast IP adres in plaats van een dynamisch (DHCP) IP adres.

Let op: Voor gedetailleerde informatie over de Virtual Server en DMZ mogelijkheden kunt u de Gebruikershandleiding op de meegeleverde CD-ROM raadplegen (Alleen Engels!). Selecteer de optie "View User Manual" in het Autorun Menu van de CD-ROM.

1. Start uw internet browser (bijvoorbeeld: Internet Explorer, FireFox of Safari).



2. Voer het IP adres van het apparaat in op de adresbalk van uw browser. (standaard: **http://192.168.1.1/**).

Een Inlog-popup zal getoond worden op het scherm:

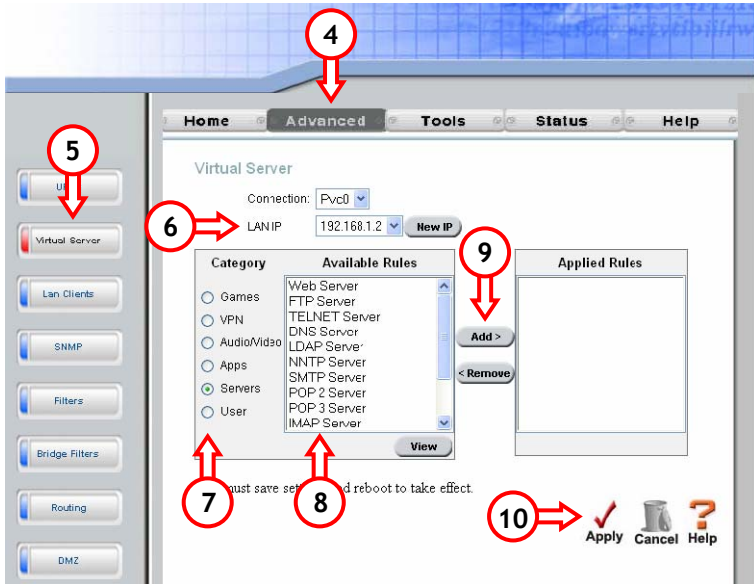


NEDERLANDS

3. Voer de Gebruikersnaam en Wachtwoord in en klik op "Login" om de configuratiepagina's te openen.

Als de Gebruikersnaam en Wachtwoord correct zijn zullen de configuratiepagina's van de C54APRA2+/C54APRB2+ getoond worden.

4. Selecteer "Advanced" in het navigatiemenu aan de bovenkant van het scherm.
5. Selecteer "Virtual Server" in het navigatiemenu aan de linkerkant van het scherm.



De bovenstaande "Virtual Server" configuratiepagina wordt getoond.

Let op: Als er geen LAN clients gedefinieerd zijn in de configuratie zal de melding "You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup" getoond worden. Klik op "OK" om de "LAN Clients" Setup te openen en de IP adressen in te stellen voor de Virtual Server. Wanneer het IP adres is toegevoegd kunt u stap 5 herhalen om de "Virtual Server" configuratiepagina opnieuw te tonen.

NEDERLANDS

6. Selecteer het LAN IP adres voor de computer waarvoor de Virtual Server regel aangemaakt wordt. Als het IP adres niet in de lijst voorkomt (bijvoorbeeld als de computer voorzien is van een Statisch IP adres) kunt u de knop "New IP" gebruiken om het IP adres aan de configuratie toe te voegen.
7. Selecteer de categorie waar de Virtual Server regel onder valt.

Let op: Er zijn diverse regels voorgedefinieerd in de configuratie. U kunt 1 van de voorgedefinieerde regels gebruiken of een nieuwe regel aanmaken door de "User" Categorie te selecteren en op de knop "New" te klikken.

8. Selecteer de regel die benodigd is de open poort.
9. Klik op "Add" om de regel toe te passen op het geselecteerde IP adres.
10. Als alle regels ingesteld zijn kunt u op "Apply" klikken om de instellingen op te slaan.

Let op: Als de Virtual Server regels zijn ingesteld moet de C54APRA2+/C54APRB2+ herstarten. Zie "Hoofdstuk 8" voor herstart instructies.

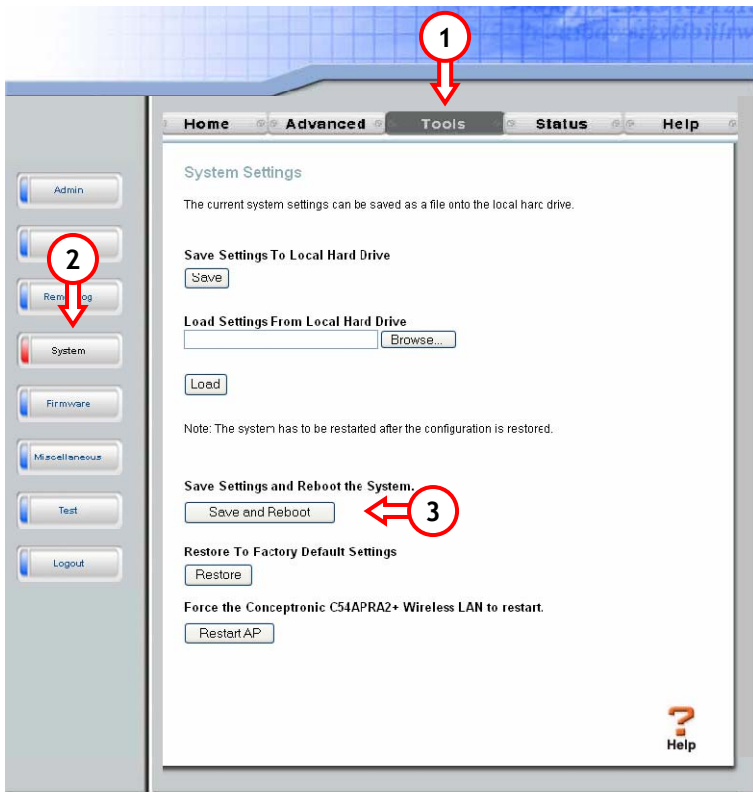
Na de herstart zijn de gedefinieerde regels klaar voor gebruik!

NEDERLANDS

8. De C54APRA2+/C54APRB2+ herstarten

De C54APRA2+/C54APRB2+ dient opnieuw gestart te worden als er wijzigingen in de configuratie zijn gemaakt (bijvoorbeeld: Verbindingsinstellingen, beveiliging of Virtual Server regels).

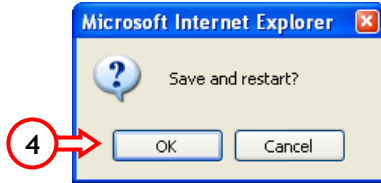
1. Selecteer "Tools" in het navigatiemenu aan de bovenkant van het scherm.
2. Selecteer "System" in het navigatiemenu aan de linkerkant van het scherm.



NEDERLANDS

3. Klik op "Save and Reboot" om de C54APRA2+/C54APRB2+ te herstarten en om alle gemaakte instellingen te activeren.

De volgende melding zal getoond worden:



4. Klik op "OK" om de instellingen op te slaan en de C54APRA2+/C54APRB2+ te herstarten.

Tijdens het herstarten wordt de volgende melding getoond:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

Als de herstart voltooid is zal de configuratiepagina van de C54APRA2+/C54APRB2+ getoond worden.

Het apparaat zet de ADSL verbinding automatisch op. Als de verbinding is gemaakt zal de ADSL LED op de voorzijde van het apparaat oplichten.

De C54APRA2+/C54APRB2+ is nu klaar voor gebruik!

Let op: Voor gedetailleerde uitleg over de mogelijkheden en instellingen van de C54APRA2+/C54APRB2+ kunt u de Gebruikershandleiding op de meegeleverde CD-ROM raadplegen (alleen Engels!). Selecteer de optie "View User Manual" in het Autorun Menu van de CD-ROM.

ENGLISH

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+ Quick Installation Guide

Congratulations on the purchase of your Conceptronic Wireless ADSL2+ Router & Modem.

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

The Hardware configuration as described below, may be slightly different on your computer. This depends on the Operating System you are using.

1. Package Contents

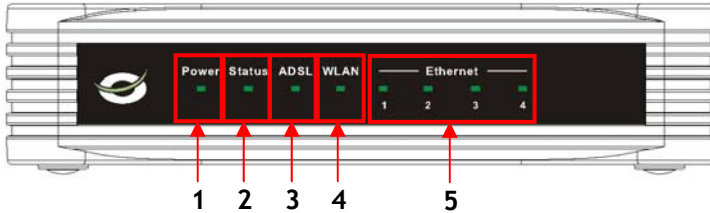
The following items are present in the package of the Conceptronic Wireless ADSL2+ Router & Modem:

- Conceptronic ADSL2+ Wireless Router & Modem (PSTN or ISDN).
The device in the package is 1 of the 2 models listed below:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
Annex-A Version of the Wireless Router & Modem.
Suitable for Analog ADSL Lines.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Annex-B Version of the Wireless Router & Modem.
Suitable for ISDN and UR-2 ADSL Lines.
- Power supply 12V AC, 1200mA
- Antenna for Wireless Signal
- Ethernet Cable 1.8 M
- Phone Cable 1.8 M
- Multi Language Quick start Manual
- Product CD-ROM

ENGLISH

2. The Wireless ADSL2+ Router & Modem Explained

- Front Panel



Nr	Description	Status	Status Explanation
1	Power LED	OFF	The device is turned off
		ON	The device is turned on
2	Status LED	OFF	The device is turned off / System Failure*
		ON - STEADY	The device is turned on and booting
		ON - BLINK	The device is turned on and ready for use
3	ADSL LED	OFF	No ADSL Connection is created
		ON - STEADY	An ADSL Connection is created
4	WLAN LED	ON - BLINK	Data is send or received through the Internet
		OFF	Wireless interface not active
5	LAN LED's (1,2,3,4)	ON - STEADY	Wireless interface active
		ON - BLINK	Data is send or received through WiFi
		OFF	No Network Link is created to the LAN Port
		ON - STEADY	A Network Link is created on the LAN Port
		ON - BLINK	Data is send or received through the LAN Port

- * In normal use, the Status LED will turn on and blink within 15 seconds. When a system failure happens with the device, the Status LED will not turn on.
You can the following options to solve the system failure:
- Power down the device, wait 10 seconds and reconnect the power to the device.
 - Reset the device to factory defaults by pressing the reset button on the side of the device (next to the antenna) for +/- 10 seconds.

If the Status LED does not turn on after you tried above options, please contact Conceptronic Support at: support@conceptronic.net

ENGLISH

- **Back Panel**



Nr	Description	Explanation
1	Antenna Connection	Reverse-SMA Connector for Wireless Antenna
2	Reset Button (Not visible on picture)	Reset the device to the Factory Default Settings (Press and Hold for +/- 10 seconds)
3	ADSL Connection	Connect your ADSL Line to the device
4	LAN Ports	Connect your Computer(s) to the device
5	Power Connection	Connect the Power Supply to the device
6	Power Switch	Turn the device on or off

Note: For detailed explanation of the C54APRA2+/C54APRB2+ please see the User Manual (English only!) on the included CD-ROM. Select "View User Manual" from the Autorun Menu.

Note: This Quick Installation Guide only explains the basic steps to get the C54APRA2+/C54APRB2+ up and running. For more info about the various functions of the C54APRA2+/C54APRB2+ please see the User Manual (English only!) on the included CD-ROM. Select "View User Manual" from the Autorun Menu.

ENGLISH

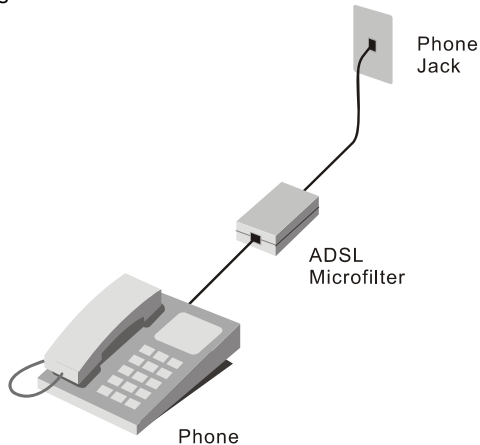
3. Connecting the C54APRA2+/C54APRB2+ to your ADSL Line

Most ADSL Providers require a filter between your Phone Line and the ADSL Modem that prevents the ADSL line from interfering with regular telephone services. The two basic styles of filters are described below.

Note: The C54APRA2+/C54APRB2+ is not delivered with a filter for the ADSL connection. Please contact your Telephone or Internet Provider for the correct ADSL Filter.

3.1 In-Line Filter - ADSL Micro Filter

In line filters are used for each telephone or telephone device (answering machines, faxes etc.) that shares the line with the ADSL service. These filters are attached to the telephone cable between the telephone and wall jack. The filters will separate the normal telephone service from the ADSL service. A typical in-line filter installation is shown in the diagram below.



In-line filter - ADSL Micro filter

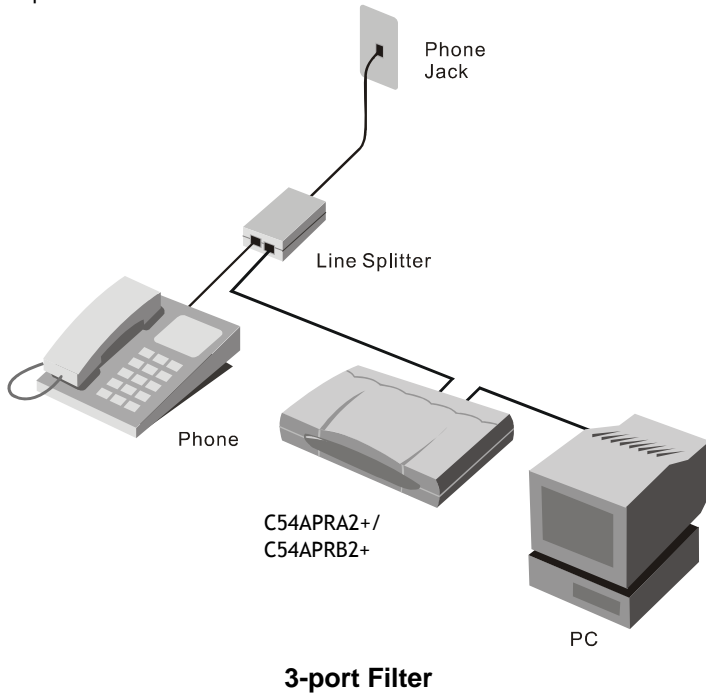
ENGLISH

3.2 Three-Port ADSL Filter (Used in most ADSL situations)

Another type of filter is installed at the same point where the Router connects to the telephone line. Only a single filter is required. The connection ports are typically labeled as shown below:

- **Line** - This port connects to the wall jack.
- **ADSL** - This port connects to the Router.
- **Phone** - This port connects to a telephone or other telephone device.

The diagram below illustrates the proper use of this type of filter. Make sure the lines are properly connected. If you are unable to hear a dial tone with the telephone, check the connections to make sure the cables are securely attached and connected to the correct port.



ENGLISH

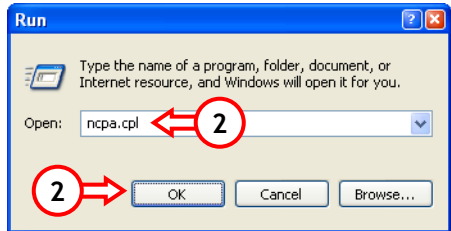
4. Configure your computer(s) for use with the Router & Modem

4.1 Configure your IP address

The C54APRA2+/C54APRB2+ is equipped with a built-in DHCP Server. The DHCP Server will automatically assign an IP address to a connected computer if the connected computer is set to “obtain an IP address automatically”.

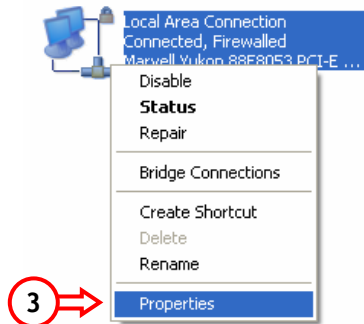
To configure your computer for Automatic IP follow the instructions below:

1. Click “Start” → “Run”.
2. Enter the command “NCPA.CPL” and press “OK”.



The Network Connections window will appear.

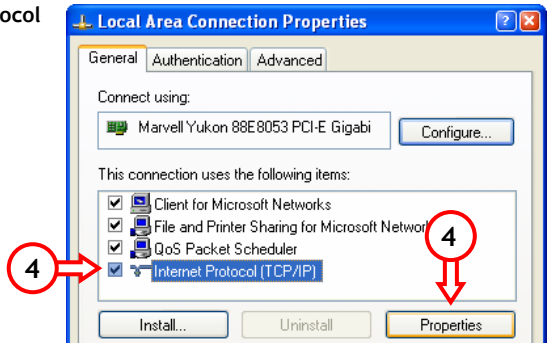
3. Right click your “Local Area Connection” (Wired or Wireless, depending on the connection you use) and select “Properties”.



ENGLISH

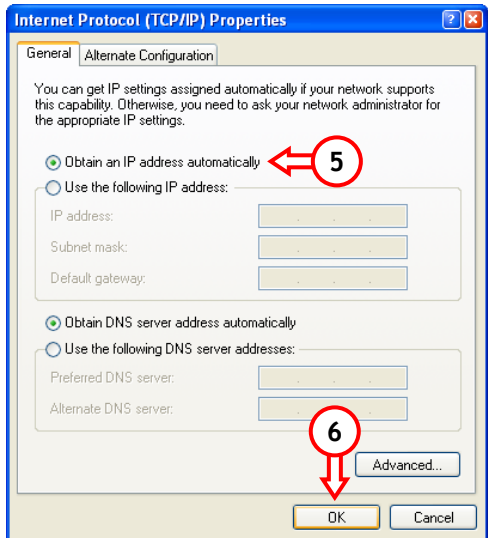
The Properties window of your Local Area Connection will appear.

4. Select the "Internet Protocol (TCP/IP)" and click "Properties".



The Properties window of the Internet Protocol (TCP/IP) will appear.

5. Set the properties to "Obtain an IP address automatically" and press "OK" to save the settings.
6. Press "OK" in the properties window of the Local Area Connection to save the settings.



ENGLISH

4.2 Connect to the C54APRA2+/C54APRB2+

For LAN Cable Users:

Connect the LAN Cable to 1 of the 4 LAN ports on the back panel of the C54APRA2+/C54APRB2+ and to the Network Card in your computer. The LAN LED of the used LAN port will turn on, indicating that the computer is connected. (Your LAN Connection must be enabled and your computer turned ON).

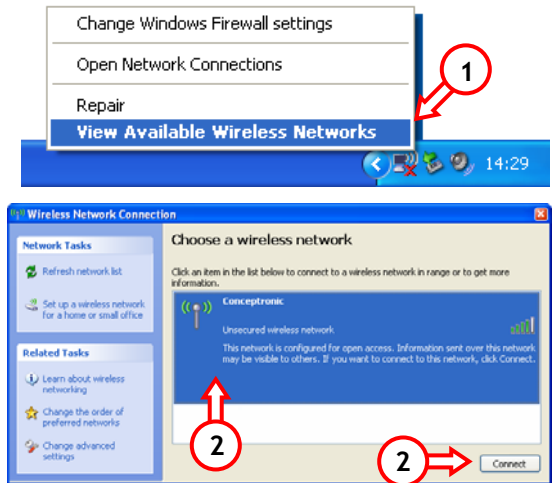
You can now proceed to Chapter 4.3 to check your connection or to Chapter 5 to configure the C54APRA2+/C54APRB2+.

For Wireless Users:

Note: Almost every brand/type Wireless Card uses a different Client application. Please check the manual of your Wireless Card for information how to create a connection with a Wireless Network.

The example below is using the standard Microsoft Wireless Client, which is integrated in Windows XP with Service Pack 2.

1. Right click the Wireless Network Icon in your System tray and select "View Available Wireless Networks".
2. Select the Network "Conceptronic" from the list of available Wireless Networks and click "Connect".

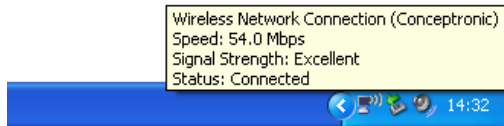


ENGLISH

3. You will receive a warning about connecting to an Unsecured Wireless Network. Click "Connect Anyway" to proceed with the connection.



4. When the connection is build you will see the active Wireless Icon in the System tray. If you move your mouse over the icon you will receive the following information (regarding on the signal strength):



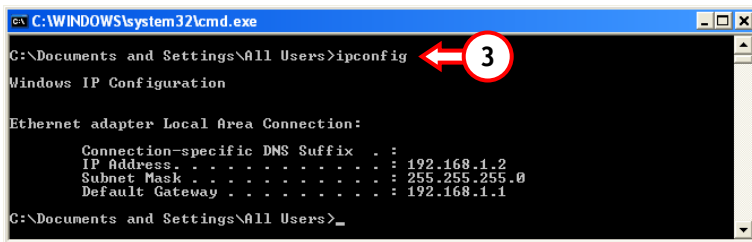
4.3 Checking your connection with the C54APRA2+/C54APRB2+

With the Command prompt of Windows you can verify if you have received a correct IP address on your Local Area Connection:

1. Click "Start" → "Run".
2. Enter the command "CMD" and press "OK".

The Command Prompt will appear.

3. Enter the command "IPCONFIG" and press ENTER.



ENGLISH

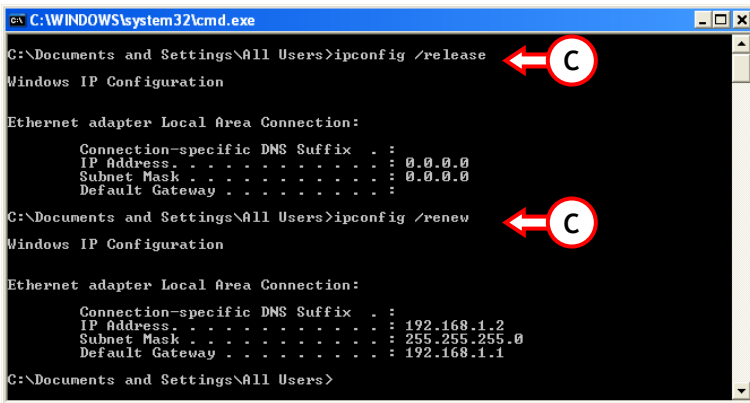
You should see the following information

IP Address : 192.168.1.xxx (Where xxx can vary between 2 - 254).
Subnet Mask : 255.255.255.0
Default Gateway : 192.168.1.1

If the information shown above matches your configuration you can continue the configuration of the device in Chapter 5.

If the shown information above does not match your configuration (i.e. your IP address is 169.254.xxx.xxx) please check the options below:

- A. Power OFF and Power ON the device.
- B. Reconnect the LAN Cable to the device and to your computer.
- C. Renew the IP address of your computer with the following commands:
 - "IPCONFIG /RELEASE" to release the wrong IP address.
 - "IPCONFIG /RENEW" to receive a new IP address from the device.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . . : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . . : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

If above steps do not solve the IP address problem, you can reset the device to the factory default settings with the Reset Button at the side of the device (next to the antenna).

Press and hold the Reset Button for +/- 10 seconds to load the Factory Default Settings. When the Status LED is active again, repeat step C to renew your IP address.

ENGLISH

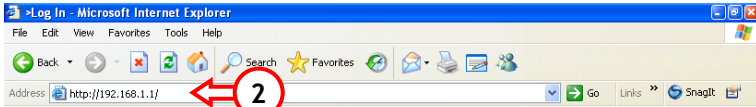
4. Configure the C54APRA2+/C54APRB2+ for your ADSL Connection

The configuration of your C54APRA2+/C54APRB2+ is web based. You will need a web browser for the configuration of the device.

Note: For configuration of the C54APRA2+/C54APRB2+ it is advised to use a LAN Cable connection to the device instead of a Wireless connection.

Note: The factory default configuration of the C54APRA2+/C54APRB2+ is:
IP Address : 192.168.1.1 (DHCP for connected clients Enabled)
Username : admin (small characters)
Password : admin (small characters)
WiFi SSID : conceptronic

1. Start your web browser (like: Internet Explorer, FireFox or Safari).



2. Enter the IP address of the device in the address bar of your web browser (By default: <http://192.168.1.1/>).

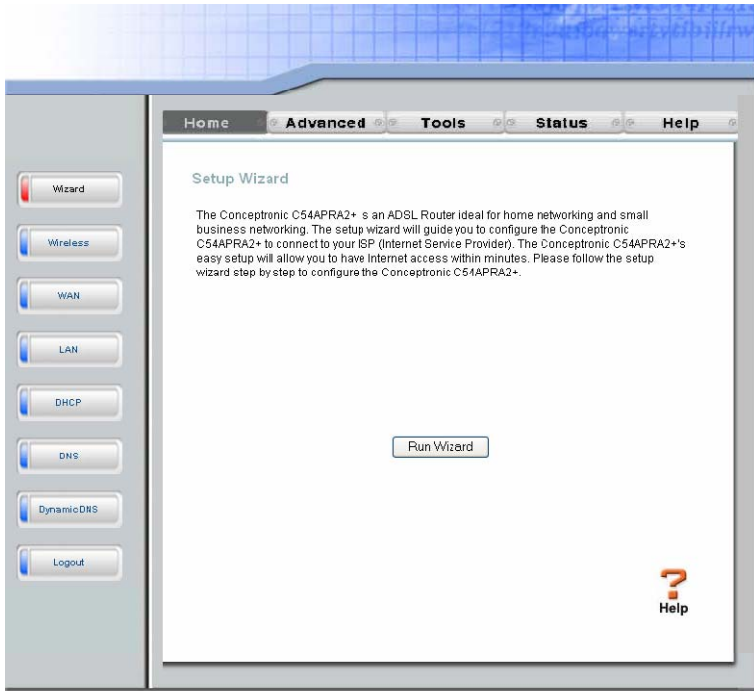
A Login popup will appear on your screen:



ENGLISH

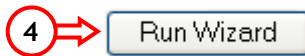
3. Enter the Username and Password and click "Login" to enter the configuration pages.

When the Username and Password are correct the device will display the configuration pages in your web browser:



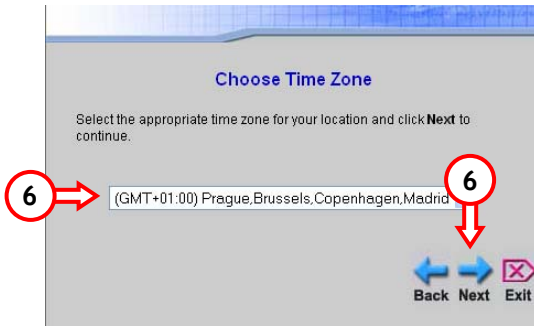
You can easy setup your ADSL connection through the build-in wizard of the router.

4. Click the button "Run Wizard" in the main window to start configuring the router.



ENGLISH

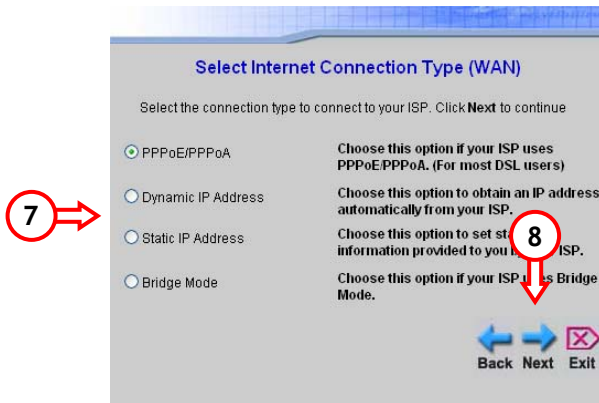
5. A welcome screen will be shown. Click **"Next"** to continue the configuration.
5. Select the Time Zone valid for your country. Click **"Next"** to continue the configuration.



6. Select your Connection Type. You can select between:

- *PPPoE / PPPoA*
- *Dynamic IP Address*
- *Static IP Address*
- *Bridge Mode (1483 Bridge)*

Please contact your Internet Provider for the correct settings for your connection.



ENGLISH

7. Click "Next" to continue the configuration.

Depending on the chosen connection, you will see various configuration options on your screen:

5.1 Selected Connection = PPPoE / PPPoA

If your connection is based on PPPoE/PPPoA, you need to enter the following information received from your Internet Provider:

- Username
- Password
- VPI Value
- VCI Value
- Type of PPPoE / PPPoA Connection

Click "Next" when you entered the requested information.

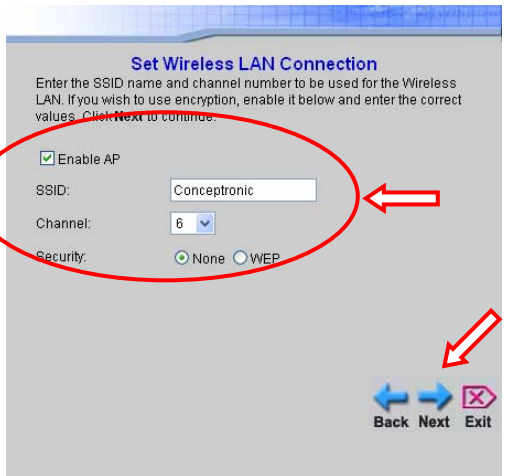
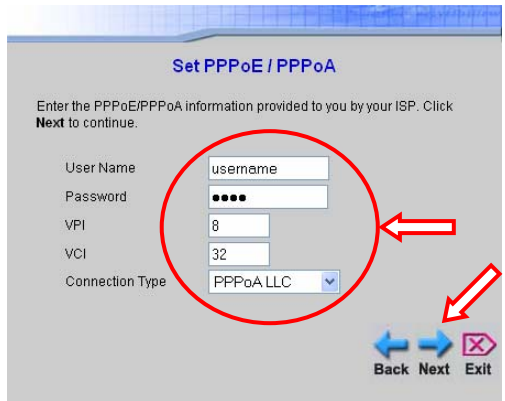
If you want to use the Wireless capability of the router, make sure that "Enable AP" is checked.

Set the name for your router in the field "SSID".

Set the Channel to channel 1 - 13 or keep the default setting.

To secure the Wireless connection with WEP Encryption set the security to WEP. (For other Wireless Security (Like WPA), please see chapter 6).

Click "Next" when you entered the requested information.



ENGLISH

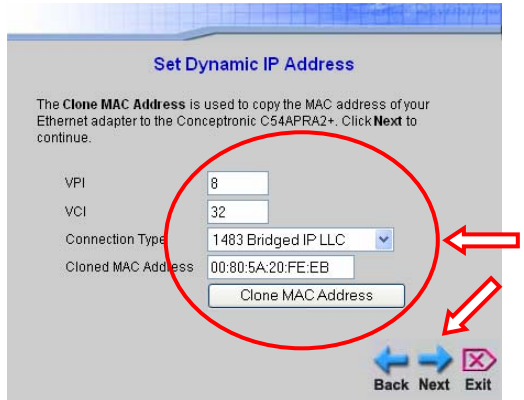
Note: It is advised to set the Security to “None” the first time. No security allows you to check if your Wireless Internet connection is functioning properly. You can set the Wireless Security at a later time with the instructions in Chapter 6.

5.2 Selected Connection = Dynamic IP Address

If your connection is based on Dynamic IP Address, you need to enter the following information from your Internet Provider:

- VPI Value
- VCI Value
- Type of Dynamic IP connection

If your Internet Provider works with a specific MAC address for your connection, enter it in the field “Cloned MAC Address”.



The button “Clone MAC Address” will use the MAC Address from the computer you are using to configure the C54APRA2+/C54APRB2+.

Click “Next” when you entered the requested information.

ENGLISH

5.3 Selected Connection = Static IP Address

If your connection is based on Static IP Address, you need to enter the following information received from your Internet Provider:

- VPI Value
- VCI Value
- IP Address assigned by your ISP
- Subnet assigned by your ISP
- ISP Gateway Address
- Primary DNS Address
- Secondary DNS Address
- Type of Static IP Connection

Click "Next" when you entered the requested information.

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
IP Address: 0.0.0.0
Subnet Mask:
ISP Gateway Address:
Primary DNS Address:
Secondary DNS Address:
Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

Back Next Exit

5.4 Selected Connection = Bridge Mode (1483 Bridge)

If your connection is based on Bridge Mode you need to enter the following information received from your Internet Provider:

- VPI Value
- VCI Value
- Type of Bridge Mode Connection

Click "Next" when you entered the requested information.

Setting Bridge Mode

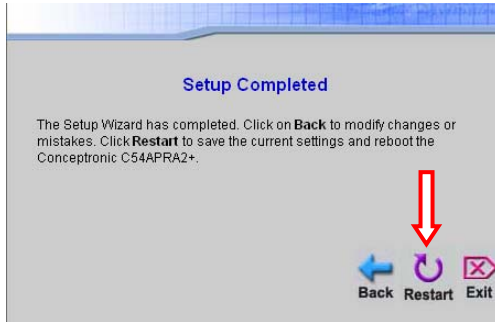
Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

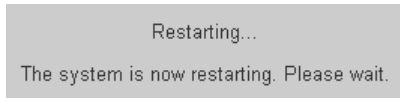
Back Next Exit

ENGLISH

The wizard configuration is now complete. Click **“Restart”** to save the changes and restart the router.



The router will restart and activate the changes:



When the restart is completed, the device will create the ADSL connection for you. When the connection is made, the ADSL light on the device will turn on.

Your C54APRA2+/C54APRB2+ is now ready to use!

Note: It is possible that the browser window is not refreshing properly after the restart of the C54APRA2+/C54APRB2+. Click the **“Refresh”** button in your browser or close the browser and open a new browser window to enter the configuration of the device.

Note: For detailed explanation of the features and settings available for the C54APRA2+/C54APRB2+ please see the User Manual (English only!) on the included CD-ROM. Select **“View User Manual”** from the Autorun Menu.

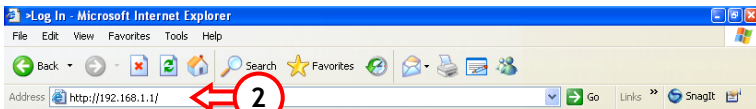
ENGLISH

6. Setting Wireless Security

The Wireless Connection of the C54APRA2+ /C54APRB2+ is not secured by default. If your computer or notebook is equipped with Wireless, you can connect right away to the device.

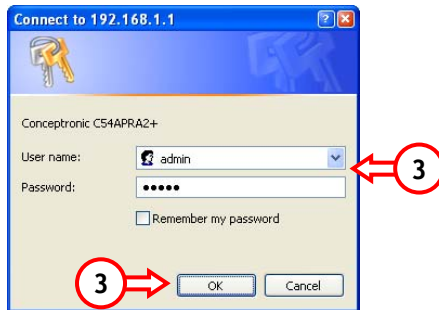
To prevent unauthorized access to your network you can set security on the Wireless Connection.

1. Start your web browser (like: Internet Explorer, FireFox or Safari).



2. Enter the IP address of the device in the address bar of your web browser (By default: <http://192.168.1.1/>).

A Login popup will appear on your screen:



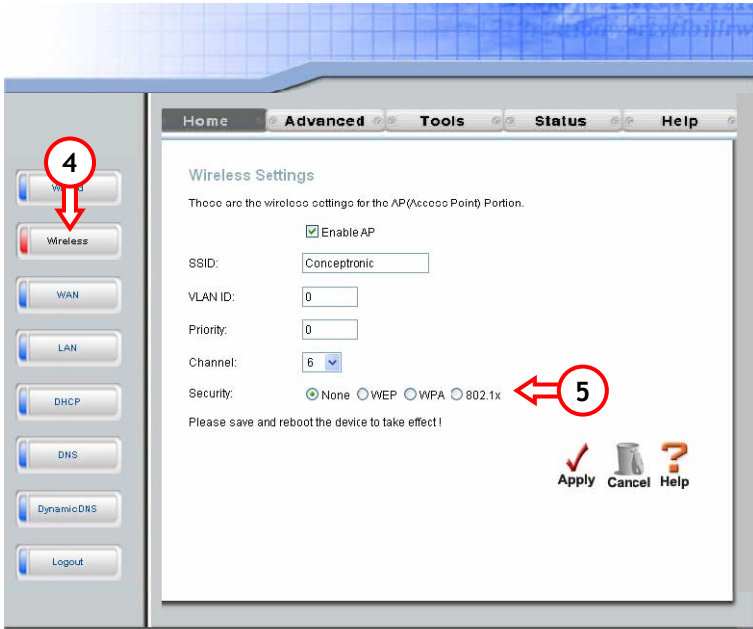
3. Enter the Username and Password and click "Login" to enter the configuration pages.

When the Username and Password are correct the device will display the configuration pages in your web browser.

ENGLISH

4. Select **"Wireless"** in the left navigation menu.

You will see the Wireless Settings screen as shown below:



5. Set the option **"Security"** to the security option you prefer. You can choose between **"WEP"**, **"WPA"**, or **"802.1x"** (Radius).

Note: WPA is the preferred Encryption method, because WPA provides much stronger security than WEP.

Depending on the chosen security option, you will see various configuration options on your screen:

ENGLISH

6.1 Security = WPA

When WPA is selected as security level, you will see the following options:

The screenshot shows a configuration page for wireless security. At the top, there are radio buttons for 'None', 'WEP', 'WPA', and '802.1x'. The 'WPA' option is selected. Below this, there are three radio buttons for 'WPA', 'WPA2', and 'AnyWPA'. The 'AnyWPA' option is selected and has a red circle with the number '1' and an arrow pointing to it. A checkbox for 'Enable WPA2 Pre-authentication' is present but unchecked. Below that is a 'Group Key Interval' field with the value '3600' and a note: '(Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)'. There are two radio buttons for 'Radius Server' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected and has a red circle with the number '2' and an arrow pointing to it. To the right of these radio buttons are input fields for 'IP Address', 'Port' (with the value '1812'), 'Secret', and 'PSK String' (with a masked password of dots). The 'PSK String' field has a red circle with the number '3' and an arrow pointing to it. At the bottom, there is a message: 'Please save and reboot the device to take effect!'. Below the message are three buttons: 'Apply' (with a checkmark icon), 'Cancel' (with a trash can icon), and 'Help' (with a question mark icon). The 'Apply' button has a red circle with the number '4' and an arrow pointing to it.

1. Select the type of WPA Security for your Wireless Network (“WPA”, “WPA2” or “AnyWPA”) (“AnyWPA” means both WPA & WPA2 clients can connect).
2. Set the security option to “Pre-Shared Key”.
3. Enter a pass phrase in the PSK-String field.

Note: Remember or write down the entered pass phrase. You will need it when you want to configure a Wireless Client to connect to the C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Click “Apply” to save the settings.

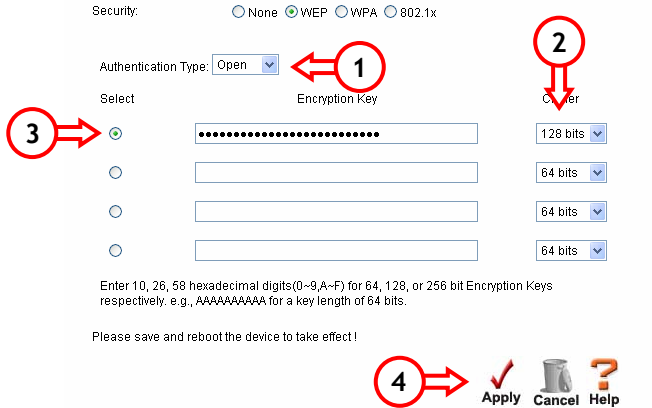
Note: After the Wireless Security is configured, the C54APRA2+/C54APRB2+ needs to be rebooted. Please continue to “Chapter 8” for reboot instructions.

After reboot your C54APRA2+/C54APRB2+ is ready to use!

ENGLISH

6.2 Security = WEP

When WEP is selected as security level, you will see the following options:



1. Select the Authentication Type for your Wireless Network (“Open” or “Shared”).
2. Select the correct Key Length (“64Bit”, “128Bit” or “256Bit”) for your Wireless Network.
3. Enter an Encryption Key in the Encryption Key field.

Note: Enter the correct length for the encryption key in the Key Value field:
64Bit: Hexadecimal = 10 characters (“0-9” and/or “A-F”)
128Bit: Hexadecimal = 26 characters (“0-9” and/or “A-F”)
256Bit: Hexadecimal = 58 characters (“0-9” and/or “A-F”)

Remember or write down the entered Encryption Key. You will need it when you want to configure a Wireless Client to connect to the C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Click “Apply” to save the settings.

Note: After the Wireless Security is configured, the C54APRA2+/C54APRB2+ needs to be rebooted. Please continue to “Chapter 8” for reboot instructions.

After reboot your C54APRA2+/C54APRB2+ is ready to use!

ENGLISH

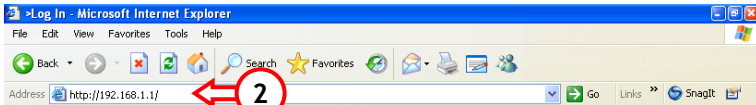
7. Setting up Virtual Server

The Conceptronic C54APRA2+/C54APRB2+ is equipped with a build-in Firewall to prevent attacks from the Internet on your network. This Firewall blocks automatically all incoming traffic on unused ports. When a blocked port is needed for a service or application (for example: a FTP Server or WEB Server) you can create a Virtual Server Rule in the Configuration Pages to forward the traffic.

Note: When using Virtual Server rules, it is advised to configure the computer(s) with a Fixed IP Address instead of a Dynamic IP Address.

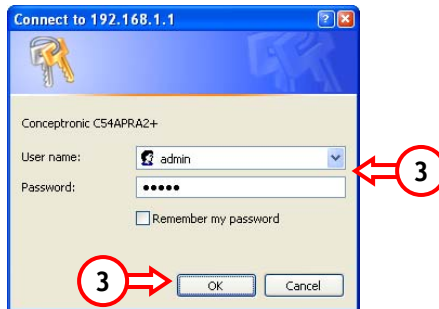
Note: For detailed information about the Virtual Server & DMZ options, see the User Manual (English only!) on the CD-ROM. Please select "View User Manual" from the Autorun Menu.

1. Start your web browser (like: Internet Explorer, FireFox or Safari).



2. Enter the IP address of the device in the address bar of your web browser (By default: <http://192.168.1.1/>).

A Login popup will appear on your screen:

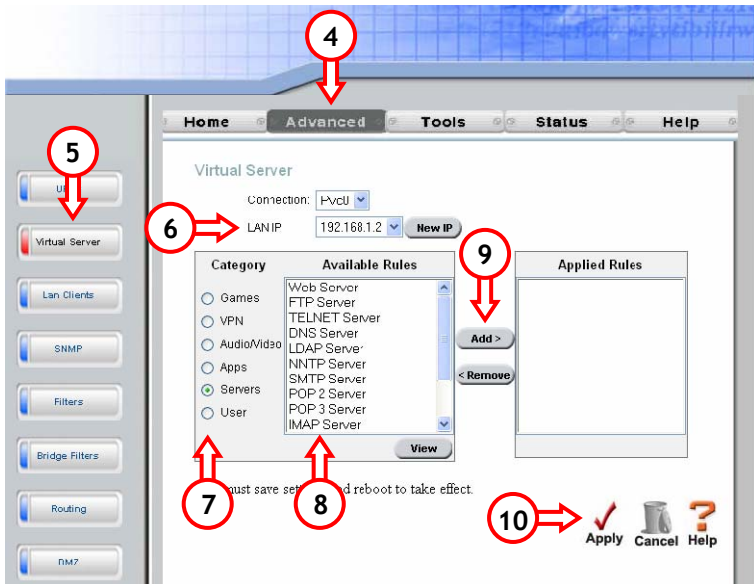


ENGLISH

3. Enter the Username and Password and click "Login" to enter the configuration pages.

When the Username and Password are correct the device will display the configuration pages in your web browser.

4. Select "Advanced" in the top navigation menu.
5. Select "Virtual Server" in the left navigation menu.



You will see the above "Virtual Server" configuration page.

Note: If there are no LAN Clients defined in the configuration, you will see the message "You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup". Click "OK" to enter the "LAN Clients" Setup and define the IP Address of PC that needs the Virtual Server Rule. When the IP Address is added, repeat Step 5 to display the "Virtual Server" configuration page.

ENGLISH

6. Select the LAN IP for the computer that needs the Virtual Server Rule. If the IP is not in the list (for example: if the device uses a Static IP) you can use the “**New IP**” Button to add the device IP.
7. Select the Category for your Virtual Server Rule.

Note: There are several rules pre-defined in the configuration. You can select 1 of the pre-defined rules or create a new rule by selecting the “**User**” Category and press the “**New**” button.

8. Select the Rule you need for your forwarding.
9. Press the “**Add**” button to attach the selected Rule to the selected IP Address.
10. If all Rules are defined, press “**Apply**” to save the settings.

Note: After the Virtual Server Rules are configured, the C54APRA2+/C54APRB2+ needs to be rebooted. Please continue to “**Chapter 8**” for reboot instructions.

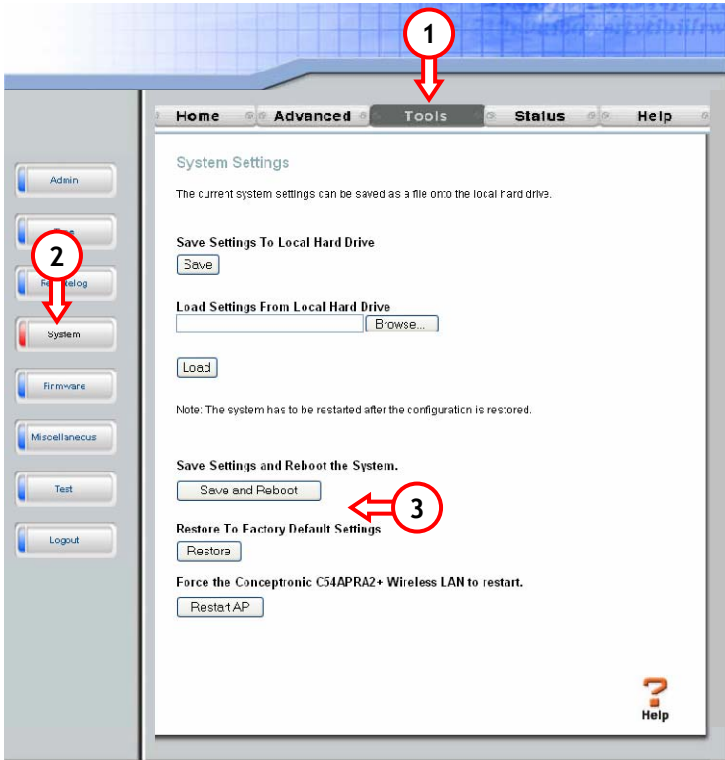
After reboot the defined Rules are ready to use!

ENGLISH

8. Reboot the C54APRA2+/C54APRB2+

The device needs to be rebooted after configuration changes are made (like Connection Settings, Wireless Security or Virtual Server).

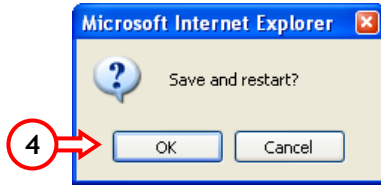
1. Select "Tools" in the top navigation menu.
2. Select "System" in the left navigation menu.



3. Click "Save and Reboot" to reboot the C54APRA2+/C54APRB2+ and activate all changes.

ENGLISH

You will see the following message:



4. Click "OK" to save all the settings and reboot the C54APRA2+/C54APRB2+.

During reboot, the following message is displayed:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

When the reboot is completed, you will return to the main configuration page of the C54APRA2+/C54APRB2+. The device will create the ADSL connection for you. When the connection is made, the ADSL light on the front panel will turn on.

Your C54APRA2+/C54APRB2+ is now ready to use!

Note:

For detailed explanation of the features and settings available for the C54APRA2+/C54APRB2+, please see the User Manual (English only!) on the included CD-ROM. Select "View User Manual!" from the Autorun Menu.

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+ Guía de iniciación rápida

Felicidades por la compra de su Router y módem ADSL2+ inalámbrico de Conceptronic.

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web www.conceptronic.net y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico: support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

La configuración del hardware que se describe a continuación puede diferir ligeramente en su ordenador, lo cual depende del sistema operativo que utilice.

1. Contenido del paquete

El paquete del Router y módem ADSL2+ inalámbrico de Conceptronic debe incluir los elementos siguientes:

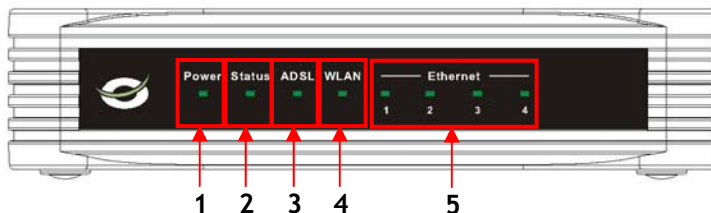
- Router y módem ADSL2+ inalámbrico de Conceptronic (PSTN o ISDN).
El dispositivo que incluye el paquete es 1 de los 2 modelos siguientes:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
Versión del Anexo A del Router y módem inalámbrico.
Apto para líneas ADSL analógicas.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Versión del Anexo B del Router y módem inalámbrico.
Apto para líneas ADSL ISDN y UR.
- Fuente de alimentación: 12V AC, 1200 mA
- Antena para señal inalámbrica
- Cable Ethernet 1.8M
- Cable de teléfono 1.8M

ESPAÑOL

- Manual multilingüe de inicio rápido
- CD-ROM del producto

2. Descripción del Router y módem ADSL2+ inalámbrico

• Panel delantero



Nº	Descripción	Estado	Explicación del estado
1	LED de encendido	OFF ON	El dispositivo está apagado El dispositivo está encendido
2	LED de estado	OFF ON - FIJO	El dispositivo está apagado / Fallo del sistema* El dispositivo está encendido y arrancando
3	LED ADSL	ON - PARPADEANDO OFF ON - FIJO	El dispositivo está encendido y listo para su uso No se ha creado ninguna conexión ADSL Se ha creado una conexión ADSL
4	LED WLAN	ON - PARPADEANDO OFF ON - FIJO	Los datos se envían o se reciben por Internet Interfaz inalámbrica no activa, arrancando Interfaz inalámbrica activa
5	LEDs LAN (1,2,3,4)	ON - PARPADEANDO OFF ON - FIJO ON - PARPADEANDO	Los datos se envían o se reciben por WiFi No se ha creado ningún enlace de red en el puerto LAN Se ha creado un enlace de red en el puerto LAN Los datos se envían o se reciben por el puerto LAN

* En circunstancias de uso normales, el LED de estado se enciende y parpadea durante unos 15 segundos. En caso de que se produzca un fallo de sistema en el dispositivo, el LED de estado no se encenderá.

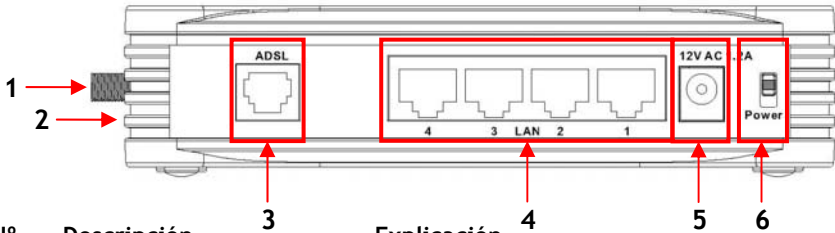
Para resolver el fallo de sistema, proceda de acuerdo con una de las siguientes opciones:

- a. Apague el dispositivo, espere 10 segundos y vuelva a conectar el aparato a la fuente de alimentación.
- b. Vuelva a activar la configuración predeterminada pulsando el botón de reinicio de la parte lateral del dispositivo (al lado de la antena) durante 10 segundos aproximadamente.

ESPAÑOL

En caso de que el LED de estado no se encienda después haber procedido según las opciones anteriores, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica de Conceptronic: support@conceptronic.net

• Panel trasero



Nº	Descripción	Explicación
1	Conexión de la antena	Conector SMA inverso para antena inalámbrica
2	Botón de reinicio (No aparece en la imagen)	Vuelve a activar la configuración predeterminada (mantener pulsado durante 10 segundos aprox.)
3	Conexión ADSL	Conecta su línea ADSL al dispositivo
4	Puertos LAN	Conecta su ordenador u ordenadores al dispositivo
5	Conexión de alimentación	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación
6	Interruptor de alimentación	Enciende y apaga el dispositivo

Nota: Si desea obtener una descripción detallada del C54APRA2+/C54APRB2+, acceda al Manual de usuario (disponible sólo en inglés) del CD-ROM que incluye el producto y seleccione "Ver el Manual de usuario" del menú autoejecutable.

Nota: Esta Guía de Instalación Rápida describe tan sólo los pasos básicos para iniciar y poner en funcionamiento el C54APRA2+/C54APRB2+. Si desea obtener información adicional sobre las diversas funciones del C54APRA2+/C54APRB2+, acceda al Manual de usuario (disponible sólo en inglés) del CD-ROM que incluye el producto y seleccione "Ver el Manual de usuario" del menú autoejecutable.

ESPAÑOL

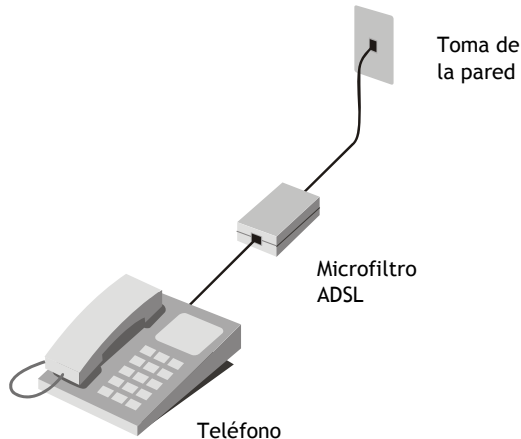
3. Conexión del C54APRA2+/C54APRB2+ a su línea ADSL

La mayoría de proveedores de conexiones ADSL requiere un filtro entre la línea telefónica y el módem ADSL, que evita que la línea ADSL interfiera con los servicios telefónicos habituales. A continuación se describen los dos estilos básicos de filtros.

Nota: El C54APRA2+/C54APRB2+ no incluye un filtro para la conexión ADSL. Para obtener el filtro ADSL adecuado póngase en contacto con su proveedor de teléfono o de Internet.

3.1 Filtro en línea - Microfiltro ADSL

Los filtros en línea se utilizan para cada teléfono o para cada aparato telefónico (contestadores automáticos, faxes, etc.) que comparte la línea con el servicio ADSL. Estos filtros están conectados al cable de teléfono entre el aparato telefónico y la toma de la pared, de tal manera que separan el servicio telefónico habitual del servicio ADSL. La imagen siguiente describe la instalación de un filtro en línea común:



Filtro en línea - Microfiltro ADSL

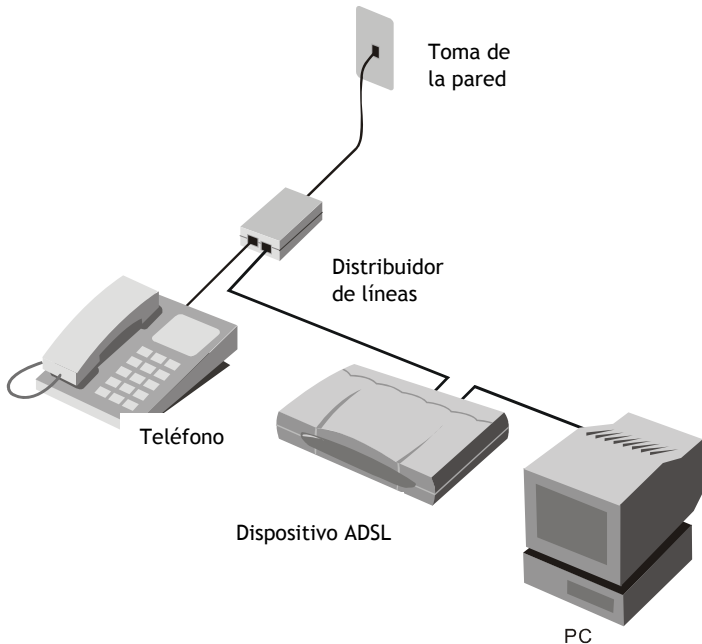
ESPAÑOL

3.2 Filtro ADSL de 3 puertos (utilizado en la mayoría de conexiones ADSL)

Este tipo de filtro se instala en el mismo punto donde el Router conecta con la línea telefónica y tan sólo es necesario un único filtro. A continuación se describe la nomenclatura habitual de los puertos de conexión:

- **Línea** - Este puerto se conecta a la toma de la pared.
- **ADSL** - Este puerto se conecta al Router.
- **Teléfono** - Este puerto se conecta a un teléfono o a otro dispositivo telefónico.

La imagen siguiente ilustra el uso correcto de este tipo de filtro. Compruebe que las líneas están conectadas de forma adecuada. Si no oye el tono de marcación del teléfono, revise las conexiones para garantizar que los cables están acoplados con firmeza a los puertos correctos.



Filtro de 3 puertos

ESPAÑOL

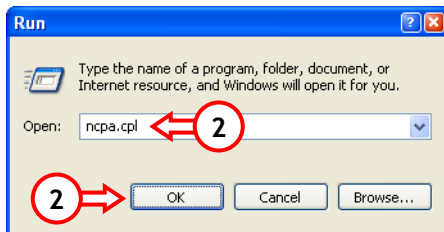
4 Configuración de su ordenador u ordenadores para su uso con el Router y módem

4.1 Configuración de la dirección IP

El C54APRA2+/C54APRB2+ está equipado con un servidor DHCP integrado que asignará automáticamente una dirección IP al ordenador conectado en caso de que éste tenga activada la opción "Obtener una dirección IP automáticamente".

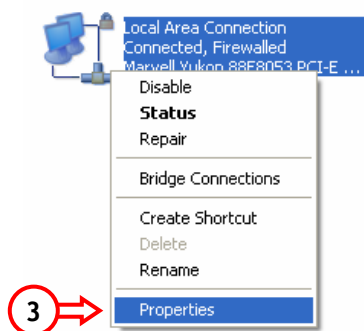
Siga las instrucciones siguientes para configurar su ordenador y obtener una dirección IP automáticamente:

1. Haga clic en "Inicio" → "Ejecutar".
2. Acceda al comando "NCPA.CPL" y pulse "Aceptar".



A continuación aparecerá la ventana de Conexiones de Red.

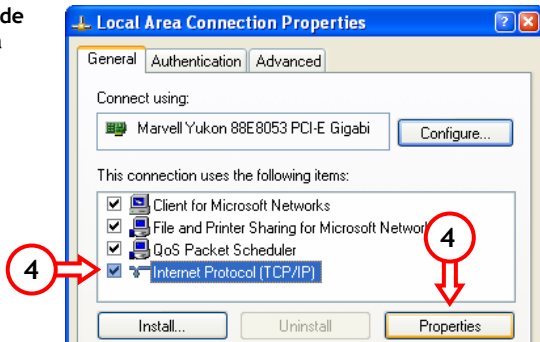
3. Haga clic con el botón derecho del ratón en "Conexión de Área Local" (con cables o inalámbrica, según la conexión que utilice) y seleccione "Propiedades".



ESPAÑOL

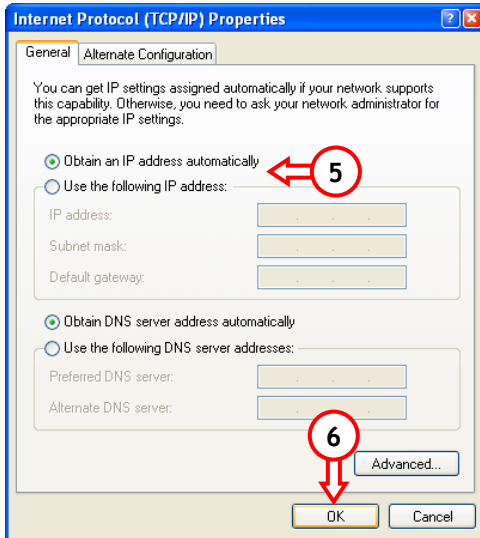
A continuación aparecerá la ventana de Propiedades de la Conexión de Área Local.

4. Seleccione el "Protocolo de Internet (TCP/IP)" y haga clic en "Propiedades".



A continuación aparecerá la ventana de Propiedades del Protocolo de Internet (TCP/IP).

5. Active la opción "Obtener una dirección IP automáticamente" y pulse "Aceptar" para guardar la configuración.
6. Pulse "Aceptar" en la ventana de Propiedades de la Conexión de Área Local para guardar la configuración.



4.2 Conexión del C54APRA2+/C54APRB2+

Para usuarios de cable LAN:

Conecte el cable LAN a 1 de los 4 puertos LAN del panel trasero del C54APRA2+/C54APRB2+ y a la tarjeta de red de su ordenador.

El LED LAN del puerto LAN que haya utilizado se encenderá para indicar que el ordenador está conectado (para ello, la conexión LAN debe estar activada y su ordenador debe estar encendido).

Consulte el apartado 4.3 para comprobar su conexión o el apartado 5 para configurar el C54APRA2+/C54APRB2+.

Para usuarios de dispositivos inalámbricos:

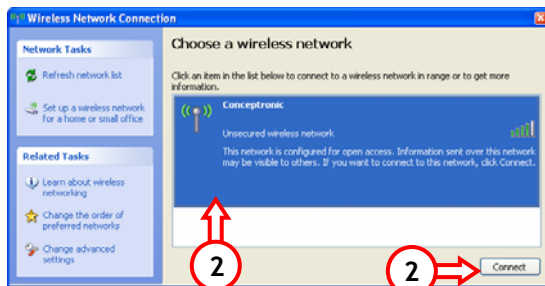
Nota: Casi todas las marcas o tipos de tarjetas inalámbricas utilizan una aplicación de cliente diferente. Consulte el manual de su tarjeta inalámbrica para obtener información sobre cómo conectarse a una red inalámbrica.

A continuación se muestra un ejemplo que emplea el Cliente inalámbrico de Microsoft estándar, integrado en Windows XP con Service Pack 2.

1. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de Red Inalámbrica de la bandeja de sistema y seleccione "Ver redes inalámbricas disponibles".



2. Seleccione la red "Conceptronic" a partir de la lista de redes inalámbricas disponibles y haga clic en "Conectar".



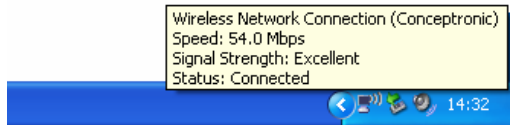
ESPAÑOL

3. A continuación recibirá un aviso alertando de su conexión a una red inalámbrica no segura. Haga clic en **“Conectar igualmente”** para proceder a la conexión.



Una vez establecida la conexión, verá el icono de red inalámbrica activo en la bandeja de sistema. Si pasa el cursor sobre el icono aparecerá la información siguiente (relativa a la intensidad de señal):

Conexión a una red inalámbrica (Conceptronic)
Velocidad: 54,0 Mbps
Intensidad de señal: Excelente
Estado: Conectado



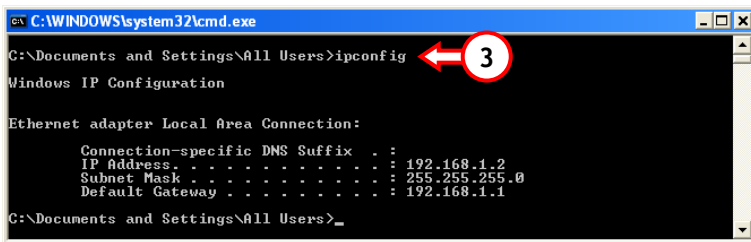
4.3 Comprobación de la conexión con el C54APRA2+/C54APRB2+

Con la línea de comandos de Windows podrá verificar si ha recibido una dirección IP correcta en su Conexión de Área Local:

1. Haga clic en **“Inicio”** → **“Ejecutar”**.
2. Introduzca el comando **“CMD”** y pulse **“Aceptar”**.

A continuación aparecerá la línea de comandos.

3. Introduzca el comando **“IPCONFIG”** y pulse **ENTER**.



ESPAÑOL

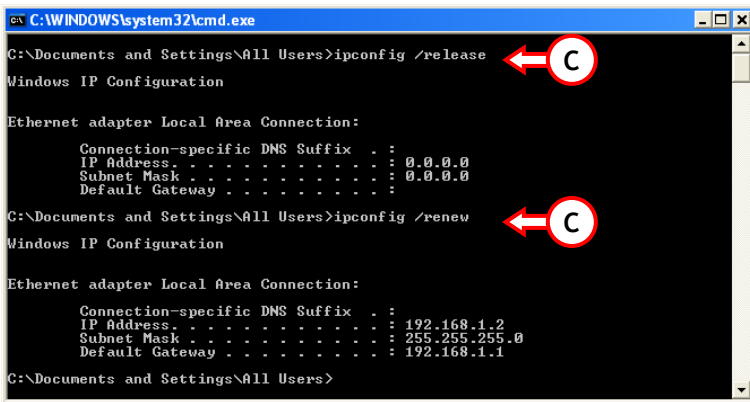
A continuación deberá ver la información siguiente:

Dirección IP : 192.168.1.xxx (en la que xxx puede oscilar entre 2 y 254).
Máscara de subred : 255.255.255.0
Puerta de enlace predeterminada : 192.168.1.1

Si la información coincide con su configuración, puede pasar al apartado 5 para continuar configurando el dispositivo.

Si la información no coincide con su configuración (por ejemplo, su dirección IP es 169.254.xxx.xxx), proceda de acuerdo con las siguientes opciones:

- A. Apague (OFF) y encienda (ON) el dispositivo.
- B. Vuelva a conectar el cable LAN al dispositivo y a su ordenador.
- C. Renueve la dirección IP de su ordenador con los comandos siguientes:
 - "IPCONFIG /RELEASE" para desechar la dirección IP incorrecta.
 - "IPCONFIG /RENEW" para recibir la nueva dirección IP del dispositivo.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix . : 
    IP Address . . . . . : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . . : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . . : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix . : 
    IP Address . . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Si los pasos anteriores no resuelven el problema de la dirección IP, puede volver a activar la configuración predeterminada del dispositivo pulsando el Botón de Reinicio que se encuentra en el lateral del aparato (al lado de la antena). Mantenga pulsado el Botón de Reinicio durante 10 segundos aproximadamente para activar la configuración predeterminada. Cuando el LED de estado vuelva a encenderse, repita el paso C para renovar la dirección IP.

ESPAÑOL

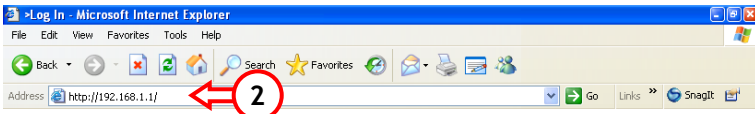
5. Configuración del C54APRA2+/C54APRB2+ para su conexión ADSL

La configuración de su C54APRA2+/C54APRB2+ está basada en la web y, por tanto, necesitará un navegador web para configurar el dispositivo.

Nota: Para configurar el C54APRA2+/C54APRB2+ es recomendable utilizar una conexión con un cable LAN conectado al dispositivo en lugar de una conexión inalámbrica.

Nota: Ésta es la configuración predeterminada del C54APRA2+/C54APRB2+:
Dirección IP : 192.168.1.1 (DHCP para clientes conectados Activo)
Nombre de usuario : admin (caracteres en minúscula)
Contraseña : admin (caracteres en minúscula)
SSID WiFi : conceptronic

1. Inicie su navegador web (por ejemplo, Internet Explorer, FireFox o Safari).



2. Introduzca la dirección IP del dispositivo en la barra de direcciones del navegador web (dirección predeterminada: <http://192.168.1.1/>).

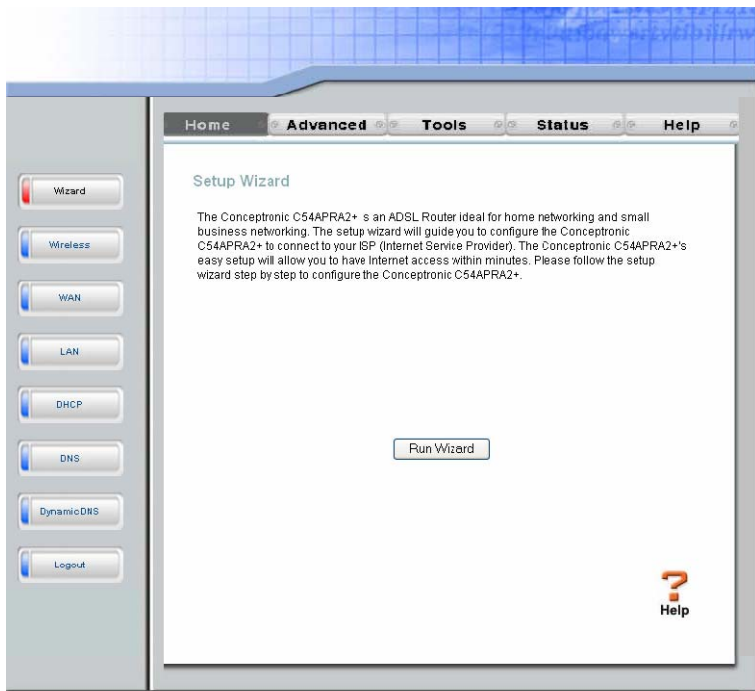
A continuación en la pantalla aparecerá un cuadro de diálogo para iniciar sesión:



3. Introduzca el Nombre de Usuario y la Contraseña, y haga clic en "Aceptar" para acceder a las páginas de configuración.

ESPAÑOL

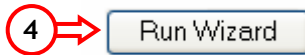
Si el Nombre de Usuario y la Contraseña son correctos, el dispositivo mostrará las páginas de configuración en el navegador web:



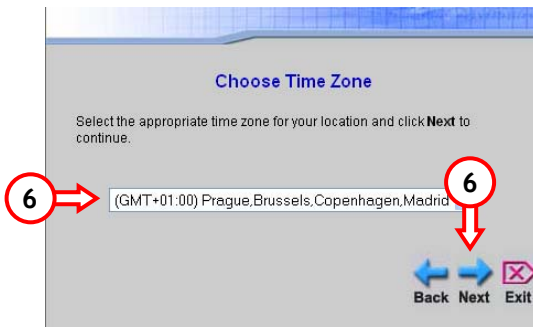
Para configurar fácilmente su conexión ADSL, puede utilizar el asistente integrado del router.

ESPAÑOL

4. Pulse el botón **"Ejecutar asistente"** de la ventana principal para comenzar a configurar el router.



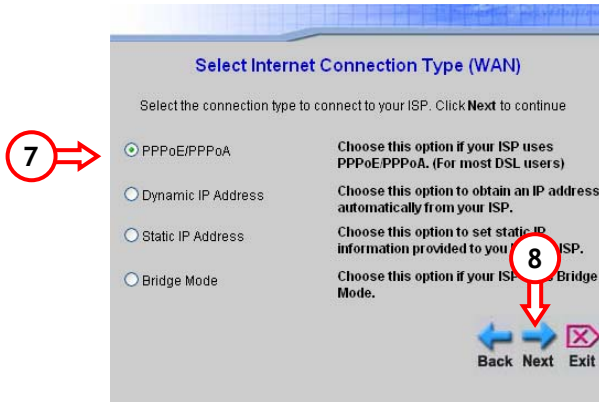
5. A continuación aparecerá una pantalla de bienvenida. Haga clic en **"Siguiente"** para continuar con el proceso de configuración.
6. Seleccione la zona horaria correspondiente de su país y haga clic en **"Siguiente"** para continuar con el proceso de configuración.



7. Seleccione el tipo de conexión, a elegir entre:
 - *PPPoE /PPPoA*
 - *Dirección IP dinámica*
 - *Dirección IP estática*
 - *Modo Puente (1483 Puente)*

ESPAÑOL

Póngase en contacto con su proveedor de Internet para conocer la configuración adecuada de su conexión.



8. Haga clic en “**Siguiente**” para continuar con la configuración.

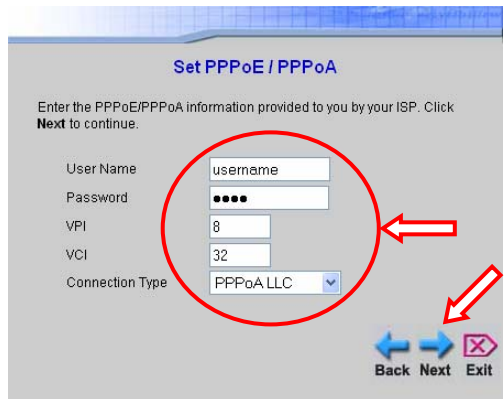
Dependiendo de la conexión que haya seleccionado, en la pantalla aparecerán diferentes opciones de configuración:

5.1 Conexión seleccionada: PPPoE / PPPoA

Si su conexión está basada en PPPoE/PPPoA, necesitará introducir la información siguiente, que recibirá de su proveedor de Internet:

- Nombre de usuario
- Contraseña
- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de conexión: PPPoE / PPPoA

Haga clic en “**Siguiente**” una vez introducida la información solicitada.



ESPAÑOL

Si desea utilizar la capacidad inalámbrica de su router, compruebe que la opción **“Activar AP”** está marcada.

Introduzca el nombre de su router en el campo **“SSID”**.

Seleccione el canal entre el **1** y el **13** o mantenga la configuración predeterminada.

Para dotar de seguridad a la conexión inalámbrica con cifrado WEP, establezca la seguridad WEP.

(para otro tipo de seguridad de conexiones inalámbricas, como WPA, véase apartado 6).

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Haga clic en **“Siguiente”** una vez introducida la información solicitada.

Nota: Es recomendable que la primera vez se marque **“Ninguna”** en el campo de Seguridad, lo cual le permite comprobar si su conexión inalámbrica a Internet funciona correctamente. Posteriormente puede modificar la configuración de la Seguridad Inalámbrica siguiendo las instrucciones del Apartado 6.

5.2 Conexión seleccionada: dirección IP dinámica

Si su conexión está basada en una dirección IP dinámica, necesitará introducir la información siguiente, que recibirá de su proveedor de Internet:

- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de conexión: dirección IP dinámica

Set Dynamic IP Address

The **Clone MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Conceptronic C54APRA2+. Click **Next** to continue.

VPI:

VCI:

Connection Type:

Cloned MAC Address:

ESPAÑOL

Si su proveedor de Internet funciona con una dirección MAC específica para su conexión, introdúzcala en el campo “Dirección MAC clónica”.

El botón “Clonar Dirección MAC” empleará la dirección MAC del ordenador que está utilizando para configurar el C54APRA2+/C54APRB2+.

Haga clic en “Siguiente” una vez introducida la información solicitada.

5.3 Conexión seleccionada: dirección IP estática

Si su conexión está basada en una dirección IP estática, necesitará introducir la información siguiente, que recibirá de su proveedor de Internet:

- Valor VPI
- Valor VCI
- Dirección IP asignada por su proveedor de Internet
- Subred asignada por su proveedor de Internet
- Dirección de enlace del proveedor de Internet
- Dirección DNS primaria
- Dirección DNS secundaria
- Tipo de conexión: dirección IP estática

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8

VCI: 32

IP Address: 0.0.0.0

Subnet Mask: []

ISP Gateway Address: []

Primary DNS Address: []

Secondary DNS Address: []

Connection Type: 1483 Bridged IP-VC-Mux

Back Next Exit

Haga clic en “Siguiente” una vez introducida la información solicitada.

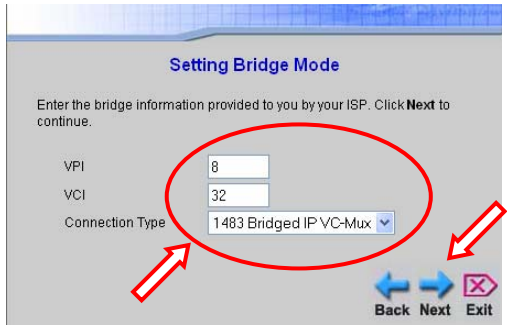
ESPAÑOL

5.4 Conexión seleccionada: Modo Puento (1483 Puento)

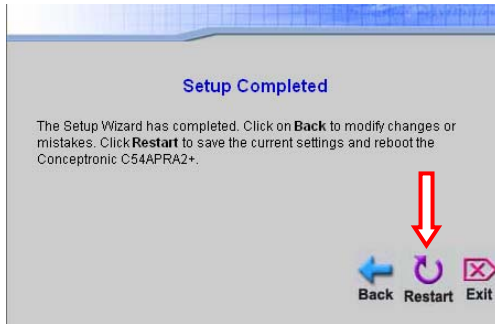
Si su conexión está basada en el Modo Puento, necesitará introducir la información siguiente, que recibirá de su proveedor de Internet:

- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de conexión: Modo Puento

Haga clic en “**Siguiente**” una vez introducida la información solicitada.



La configuración del asistente ha finalizado. Haga clic en “**Reinicio**” para guardar los cambios y reiniciar el router.



El router se reiniciará y activará los cambios:

Reiniciando...
El sistema se está reiniciando.
Por favor, espere.

Restarting...
The system is now restarting. Please wait.

Una vez reiniciado, el dispositivo creará la conexión ADSL. Cuando se haya creado la conexión, la luz ADSL del dispositivo se encenderá.

El C54APRA2+/C54APRB2+ ya está listo para su uso

Nota: Es posible que la ventana del navegador no se actualice correctamente después de reiniciar el C54APRA2+/C54APRB2+. Haga clic en el botón "Actualizar" de su navegador, o bien cierre el navegador y abra una nueva ventana del mismo para introducir la configuración del dispositivo.

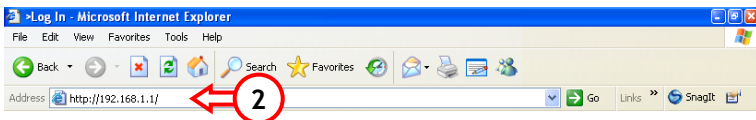
Nota: Si desea obtener información detallada sobre las funciones y configuración del C54APRA2+/C54APRB2+, acceda al Manual de Usuario (disponible sólo en inglés) del CD-ROM que incluye el producto y seleccione "Ver el Manual de Usuario" del menú autoejecutable.

6. Configuración de la Seguridad de la conexión inalámbrica

La conexión inalámbrica del C54APRA2+/C54APRB2+ no está provista de seguridad por defecto. Si su ordenador de sobremesa o portátil está equipado con tecnología inalámbrica, puede conectar directamente el dispositivo.

Para evitar que otros usuarios accedan a su red sin autorización, puede configurar la seguridad en su conexión inalámbrica.

1. Inicie su navegador web (por ejemplo, Internet Explorer, FireFox o Safari).



2. Introduzca la dirección IP del dispositivo en la barra de direcciones del navegador web (dirección predeterminada: <http://192.168.1.1/>).

ESPAÑOL

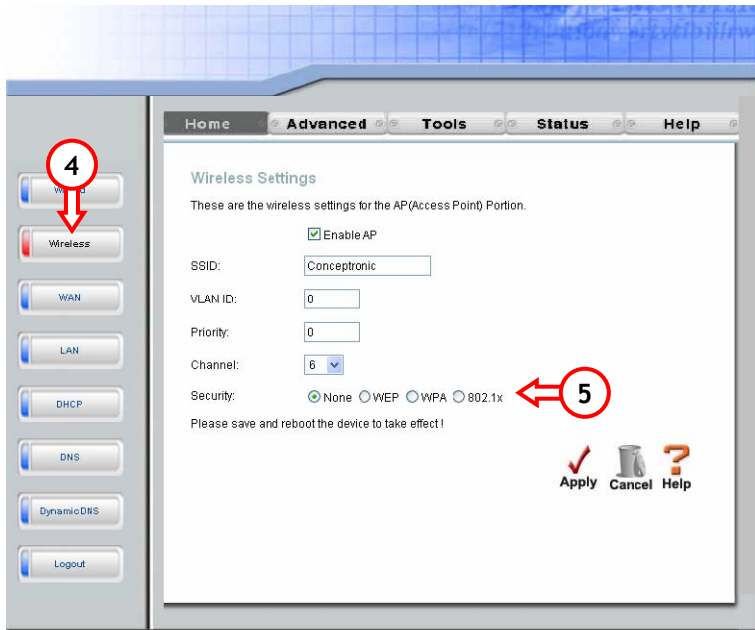
A continuación en la pantalla aparecerá un cuadro de diálogo para iniciar sesión:



3. Introduzca el Nombre de Usuario y la Contraseña, y haga clic en **"Aceptar"** para acceder a las páginas de configuración.
4. Si el Nombre de Usuario y la Contraseña son correctos, el dispositivo mostrará las páginas de configuración en el navegador web.
5. Seleccione **"Inalámbrico"** en el menú de navegación de la izquierda.

ESPAÑOL

A continuación verá la pantalla de Configuración inalámbrica como la que sigue:



6. Asigne al valor **"Seguridad"** la opción de seguridad que desee: puede elegir entre **"WEP"**, **"WPA"** o **"802.1x"** (Radius).

Nota: WPA es el método de cifrado más habitual puesto que WPA ofrece una seguridad más potente que WEP.

Dependiendo de la seguridad que haya seleccionado, en la pantalla aparecerán diferentes opciones de configuración:

ESPAÑOL

6.1 Seguridad WPA

Si selecciona WPA como nivel de seguridad, aparecerán las opciones siguientes:

The screenshot shows a configuration page for wireless security. At the top, under 'Security:', there are radio buttons for 'None', 'WEP', 'WPA', and '802.1x'. The 'WPA' option is selected. Below this, there are three radio buttons for 'WPA', 'WPA2', and 'AnyWPA'. The 'AnyWPA' option is selected and has a red circle with the number '1' and an arrow pointing to it. Below these is a checkbox for 'Enable WPA2 Pre-authentication'. A 'Group Key Interval' field is set to '3600' with a note: '(Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)'. There are two radio buttons for 'Radius Server' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected and has a red circle with the number '2' and an arrow pointing to it. To the right of the 'Pre-Shared Key' option are input fields for 'IP Address:', 'Port:' (set to '1812'), 'Secret:', and 'PSK String:'. The 'PSK String' field contains a series of dots and has a red circle with the number '3' and an arrow pointing to it. At the bottom, there is a message: 'Please save and reboot the device to take effect!'. Below this message are three buttons: 'Apply' (with a checkmark icon), 'Cancel' (with a trash can icon), and 'Help' (with a question mark icon). The 'Apply' button has a red circle with the number '4' and an arrow pointing to it.

1. Seleccione el tipo de seguridad WPA de su Red inalámbrica (“WPA”, “WPA2” o “Cualquier WPA”) (“Cualquier WPA”) (“Cualquier WPA” significa que los clientes WPA y WPA2 pueden conectarse).
2. Active la opción de seguridad “Clave pre-compartida”.
3. Introduzca una contraseña en el campo PSK String.

Nota: Memorice o anote la contraseña que ha introducido, ya que la necesitará cuando desee configurar un Cliente inalámbrico para conectarlo al C54APRA2+/C54APRB2+.

4. Haga clic en “Aplicar” para guardar los cambios.

Nota: Una vez configurada la seguridad de la conexión inalámbrica, el C54APRA2+/C54APRB2+ debe reiniciarse. Para ello, consulte el “Apartado 8” para conocer las instrucciones de reinicio.

Tras el reinicio, el C54APRA2+/C54APRB2+ ya está listo para su uso

ESPAÑOL

6.2 Seguridad WEP

Si selecciona WEP como nivel de seguridad, aparecerán las opciones siguientes:

The screenshot shows the WEP configuration interface. At the top, the 'Security' section has radio buttons for 'None', 'WEP' (selected), 'WPA', and '802.1x'. Below this, the 'Authentication Type' is set to 'Open', indicated by callout 1. The 'Encryption key' section has a 'Select' dropdown with callout 3 pointing to the first option, which is a radio button. To the right of this section, callout 2 points to the '128 bits' dropdown menu. At the bottom, callout 4 points to the 'Apply' button, which is highlighted with a red checkmark. Other buttons 'Cancel' and 'Help' are also visible.

1. Seleccione el Tipo de Autenticación de su Red Inalámbrica (“Abierta” o “Cerrada”).
2. Seleccione la longitud de la clave adecuada (“64Bit”, “128Bit” o “256Bit”) de su Red Inalámbrica.
3. Introduzca una Clave de Cifrado en el campo “Clave de Cifrado”.

Nota: Introduzca la longitud adecuada de la clave de cifrado en el campo Valor de la Clave:

64Bit: Hexadecimal = 10 caracteres (“0-9” y/o “A-F”)

128Bit: Hexadecimal = 26 caracteres (“0-9” y/o “A-F”)

256Bit: Hexadecimal = 58 caracteres (“0-9” y/o “A-F”)

Memorice o anote la clave de cifrado que ha introducido, ya que la necesitará cuando desee configurar un Cliente Inalámbrico para conectarlo al C54APRA2+/C54APRB2+.

ESPAÑOL

4. Haga clic en “Aplicar” para guardar los cambios.

Nota: Una vez configurada la seguridad de la conexión inalámbrica, el C54APRA2+/C54APRB2+ debe reiniciarse. Para ello, consulte el “Apartado 8” para conocer las instrucciones de reinicio.

Tras el reinicio, el C54APRA2+/C54APRB2+ ya está listo para su uso

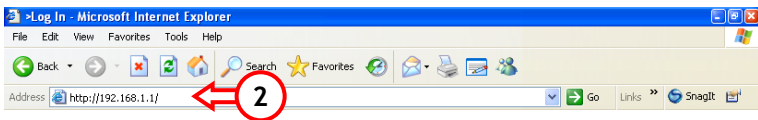
7. Configuración del Servidor Virtual

El C54APRA2+/C54APRB2+ de Conceptronic está equipado con un Firewall integrado para proteger su red de ataques procedentes de Internet. Este Firewall bloquea automáticamente todo el tráfico de entrada en los puertos que no se están utilizando. Si necesita un puerto bloqueado para un servicio o una aplicación (por ejemplo, un servidor FTP o un servidor WEB), puede crear una Regla del Servidor Virtual en las Páginas de Configuración para distribuir el tráfico.

Nota: Si utiliza la Regla del Servidor Virtual, es recomendable configurar el ordenador u ordenadores con una dirección IP fija en lugar de una dinámica.

Nota: Si desea obtener información detallada sobre el Servidor Virtual y las opciones DMZ, acceda al Manual de Usuario (disponible sólo en inglés) del CD-ROM que incluye el producto y seleccione “Ver el Manual de Usuario” del menú autoejecutable.

1. Inicie su navegador web (por ejemplo, Internet Explorer, FireFox o Safari).

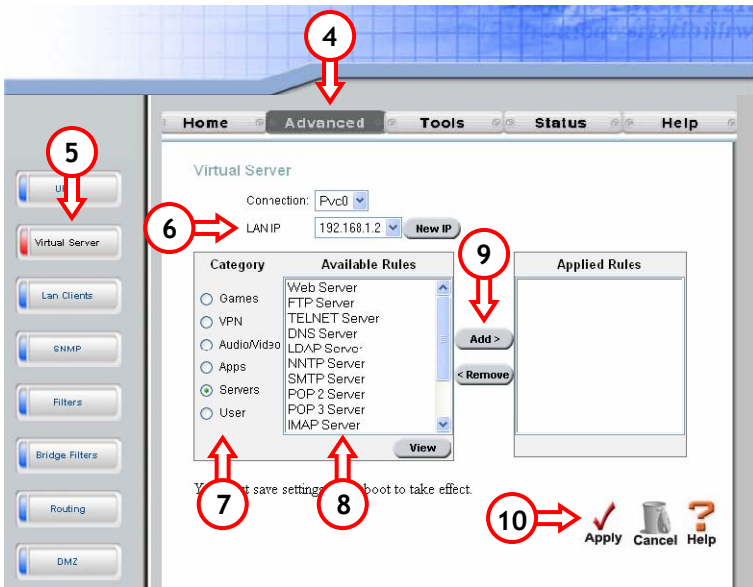


2. Introduzca la dirección IP del dispositivo en la barra de direcciones del navegador web (dirección predeterminada: <http://192.168.1.1/>).

A continuación en la pantalla aparecerá un cuadro de diálogo para iniciar sesión:



3. Introduzca el Nombre de Usuario y la Contraseña, y haga clic en “Aceptar” para acceder a las páginas de configuración en el navegador web.
4. Seleccione “Avanzado” del menú de navegación superior.
5. Seleccione “Servidor Virtual” del menú de navegación de la izquierda.



ESPAÑOL

Entonces verá la página de configuración “**Servidor Virtual**” anterior.

Nota: En caso de que no haya clientes LAN definidos en la configuración, aparecerá el mensaje “**Debe introducir una dirección IP en la página de clientes LAN para acceder a esta configuración**”. Haga clic en “**Aceptar**” para acceder a la configuración de “**Cientes LAN**” y defina la dirección IP del ordenador que necesita la Regla del Servidor Virtual. Una vez añadida la dirección IP, repita el **Paso 5** para mostrar la página de configuración del “**Servidor Virtual**”.

6. Seleccione la IP LAN del ordenador que necesite la Regla del Servidor Virtual. En caso de que la IP no esté en la lista (por ejemplo, si el dispositivo utiliza una IP estática), puede pulsar el botón “**Nueva IP**” para añadir la IP al dispositivo.
7. Seleccione la categoría de su Regla del Servidor Virtual.

Nota: Hay diversas reglas predefinidas en la configuración. Puede seleccionar 1 de las reglas predefinidas o crear una nueva seleccionando la categoría “**Usuario**” y haciendo clic en el botón “**Nuevo**”.

8. Seleccione la regla que necesita para su distribución.
9. Pulse el botón “**Añadir**” para unir la regla seleccionada a la dirección IP seleccionada.
10. Una vez definidas todas las reglas, haga clic en “**Aplicar**” para guardar los cambios.

Nota: Una vez configuradas las Reglas del Servidor Virtual, deberá reiniciar el C54APRA2+/C54APRB2+. Consulte el “**Apartado 8**” para conocer las instrucciones de reinicio.

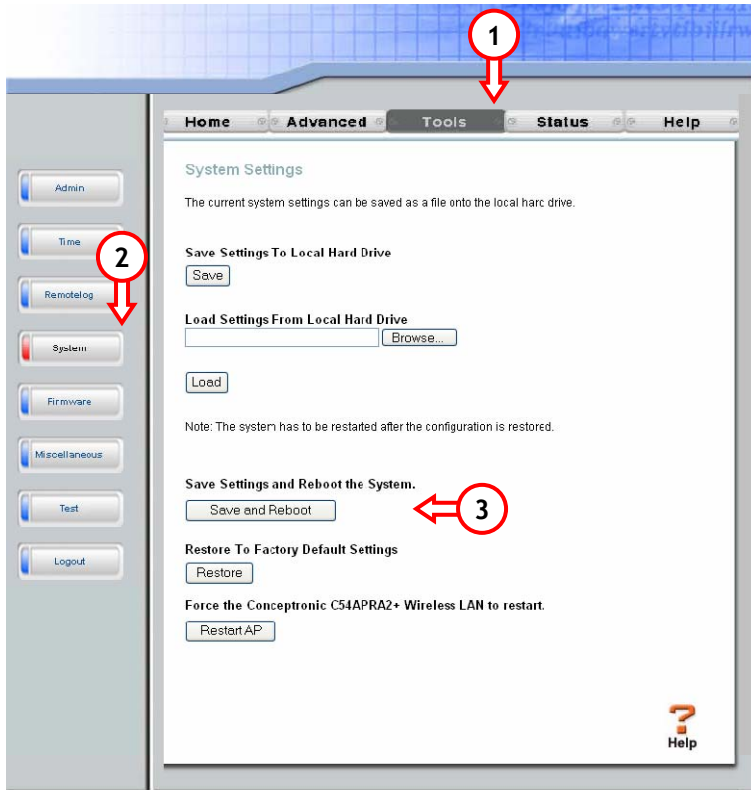
Tras el reinicio, las reglas definidas están listas para su uso.

ESPAÑOL

8. Reinicio del C54APRA2+/C54APRB2+

El dispositivo debe reiniciarse una vez realizados los cambios de configuración (como la Configuración de la Conexión, la Seguridad de Conexión Inalámbrica o el Servidor Virtual).

1. Seleccione **"Herramientas"** en el menú de navegación superior.
2. Seleccione **"Sistema"** en el menú de navegación de la izquierda.
3. Haga clic en **"Guardar y Reiniciar"** para reiniciar el C54APRA2+/C54APRB2+ y activar los cambios.



ESPAÑOL

A continuación aparecerá el mensaje siguiente:



4. Haga clic en “Aceptar” para guardar los cambios y reiniciar el C54APRA2+/C54APRB2+.

Durante el proceso de reinicio aparecerá el mensaje siguiente:

Restarting...

Reiniciando...

The system is now restarting. Please wait.

El sistema se está reiniciando. Por favor, espere.

Cuando termine de reiniciarse, volverá a la página principal de configuración del C54APRA2+/C54APRB2+ y el dispositivo creará la conexión ADSL. Una vez realizada la conexión, el LED ADSL del panel frontal se encenderá.

Su C54APRA2+/C54APRB2+ ya está listo para su uso.

Nota:

Si desea obtener información detallada sobre las funciones y configuración del C54APRA2+/C54APRB2+, acceda al Manual de Usuario (disponible sólo en inglés) del CD-ROM que incluye el producto y seleccione “Ver el Manual de usuario” del menú autoejecutable.

Schnellstart Anleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Conceptronic Wireless ADSL2+ Routers & Modems.

In beiliegender Hardware-Installationsanleitung wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie der/das Wireless ADSL2+ Router & Modem von Conceptronic installiert werden muss.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Möglicherweise weicht die Hardware-Konfiguration auf Ihrem Computer von der im Folgenden beschriebenen etwas ab. Dies hängt vom Betriebssystem ab, das Sie verwenden.

1. Packungsinhalt

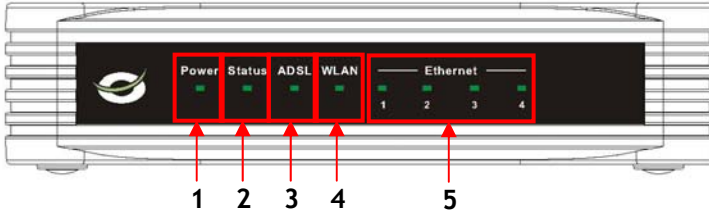
In der Verpackung des Conceptronic Wireless ADSL2+ Router & Modem ist Folgendes enthalten:

- Conceptronic ADSL2+ Wireless Router & Modem (PSTN oder ISDN).
Beim Gerät in der Verpackung handelt es sich um eines der beiden folgenden Modelle:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
Version Annex-A des Wireless Routers & Modems.
Geeignet für ADSL über analoge Leitungen.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Version Annex-B des Wireless Routers & Modems.
Geeignet für ADSL über UR-2 und ISDN-Leitung.
- Netzteil 12V Wechselstrom 1200mA
- Antenne für Wireless-Signal
- Ethernet-Kabel 1.8M
- Telefonkabel 1.8M
- Mehrsprachiges Schnellstart-Handbuch
- Produkt-CD-ROM

DEUTSCH

2. Conceptronic Wireless ADSL2+ Router & Modem - Bedienungstasten

- Vorderseite



Nr.	Beschreibung	Status	Status-Erklärung
1	Power LED	OFF [AUS] ON [EIN]	Gerät ist ausgeschaltet Gerät ist eingeschaltet
2	Status-LED-Anzeige	OFF [AUS] EIN - DAUERLICHT EIN - BLINKLICHT	Gerät ist ausgeschaltet / Systemstörung* Gerät ist eingeschaltet und wird hochgefahren Gerät ist eingeschaltet und betriebsbereit
3	ADSL LED-ANZEIGE	OFF [AUS] EIN - DAUERLICHT EIN - BLINKLICHT	Es besteht keine ADSL-Verbindung Es besteht eine ADSL-Verbindung Es werden Daten über das Internet gesendet oder empfangen
4	WLAN LED-ANZEIGE	OFF [AUS] EIN - DAUERLICHT EIN - BLINKLICHT	Wireless-Schnittstelle nicht aktiv Wireless-Schnittstelle aktiv Es werden Daten über WiFi gesendet oder empfangen
5	LAN LED-ANZEIGEN	OFF [AUS] (1,2,3,4) EIN - DAUERLICHT EIN - BLINKLICHT	Es besteht keine Netzwerkverbindung zum LAN-Port Es besteht eine Netzwerkverbindung zum LAN-Port Es werden Daten über den LAN-Port gesendet oder empfangen

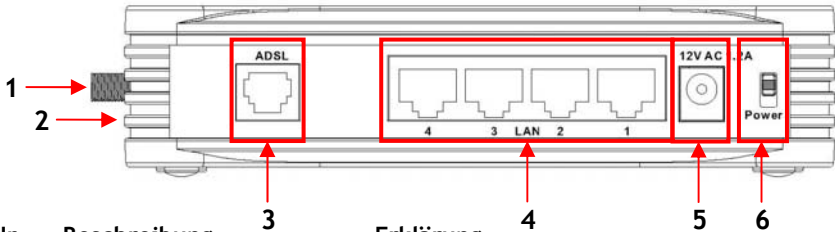
* Bei normaler Verwendung schaltet die Status-LED-Anzeige innerhalb von 15 Sekunden ein und blinkt. Bei einer Systemstörung des Geräts schaltet die Status-LED-Anzeige nicht ein.
Sie haben folgende Möglichkeiten, um die Systemstörung zu beheben:
a. Sie das Gerät aus, warten Sie 10 Sekunden und schalten dann das Gerät wieder ein.

DEUTSCH

- b. Setzen Sie das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurück, indem Sie die Reset-Taste seitlich am Gerät (neben der Antenne) während + / - 10 Sekunden gedrückt halten.

Wenn die Status-Led-Anzeige danach immer noch nicht einschaltet, kontaktieren Sie bitte den Support von Conceptronic unter: support@conceptronic.net

- **Rückseite**



Nr.	Beschreibung	Erklärung
1	Antennenanschluss	Reverse-SMA-Anschluss für Wireless-Antenne
2	Reset-Taste (auf Abbildung nicht sichtbar)	Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen (Drücken und während +/- 10 Sekunden gedrückt halten)
3	ADSL-Anschluss	Anschluss Ihrer ADSL-Leitung an das Gerät
4	LAN-Anschlüsse	Anschluss Ihres Computers/Ihrer Computer an das Gerät
5	Stromanschluss	Anschluss des Geräts an die Stromversorgung
6	Powerschalter	Zum Ein-/Ausschalten des Gerätes

Hinweis: Detaillierte Erklärungen zum C54APRA2+/C54APRB2+ finden Sie im Benutzerhandbuch auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM (nur auf Englisch). Wählen Sie „View User Manual [Benutzerhandbuch öffnen]“ im Autorun-Menü.

Hinweis: Diese Schnellinstallationsanleitung erklärt lediglich die Grundschrirte, die durchgeführt werden müssen, um den C54APRA2+/C54APRB2+ betriebsbereit zu machen. Weitere Informationen über die verschiedenen Funktionen des C54APRA2+/C54APRB2+ finden Sie im Benutzerhandbuch auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM (nur auf Englisch). Wählen Sie „View User Manual [Benutzerhandbuch öffnen]“ im Autorun-Menü.

DEUTSCH

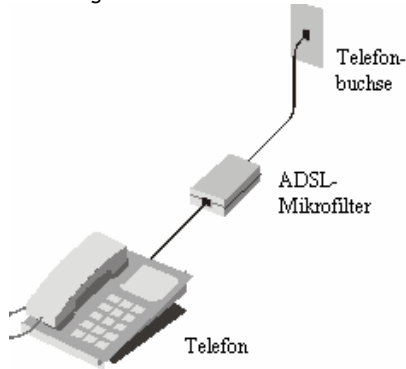
3. Anschluss des C54APRA2+/C54APRB2+ an die ADSL-Leitung

Bei den meisten ADSL-Anbietern ist ein Filter zwischen der Telefonleitung und dem ADSL-Modem erforderlich, der die ADSL-Leitung von der normalen Telefonleitung trennt. Es folgt eine Beschreibung der beiden üblichen Filterarten.

Hinweis: Der Filter für die ADSL-Verbindung ist nicht im Lieferumfang des C54APRA2+/C54APRB2+ enthalten. Den korrekten ADSL-Filter erhalten Sie über Ihren Telefon- oder Internetdienstanbieter.

3.1 In-Line-Filter - ADSL-Mikrofilter

In-Line-Filter werden für alle Telefone oder Telefongeräte (Anrufbeantworter, Fax usw.) verwendet, welche die selbe Leitung wie der ADSL-Dienst benutzen. Diese Filter werden zwischen dem Telefon und der Wandsteckdose am Telefonkabel angebracht. Die Filter trennen den normalen Telefondienst vom ADSL-Dienst. Die folgende Abbildung zeigt eine übliche Anwendung eines In-Line-Filters.



In-Line-Filter - ADSL-Mikrofilter

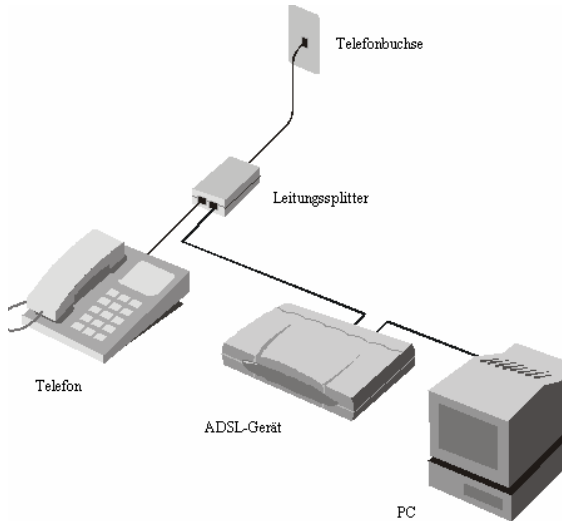
DEUTSCH

3.2 Drei-Port-Filter für ADSL (häufigster Filter für ADSL-Anschlüsse)

Der andere Filtertyp wird an der Stelle angebracht, an der der Router mit der Telefonleitung verbunden ist. Es wird nur ein einziger Filter benötigt. Die Anschlüsse sind normalerweise wie folgt gekennzeichnet:

- **Line [Leitung]** - Anschluss an die Wandbuchse
- **ADSL** - Anschluss an den Router
- **Phone [Telefon]:** - Anschluss an das Telefon oder andere Telefongeräte

Folgende Abbildung zeigt die richtige Verwendung dieses Filtertyps. Stellen Sie sicher, dass die Leitungen korrekt angeschlossen sind. Wenn Sie den Wählton des Telefons nicht hören, überprüfen Sie die Verbindungen um sicherzustellen, dass die Kabel richtig befestigt und am korrekten Port angeschlossen sind.



3-Port-Filter

DEUTSCH

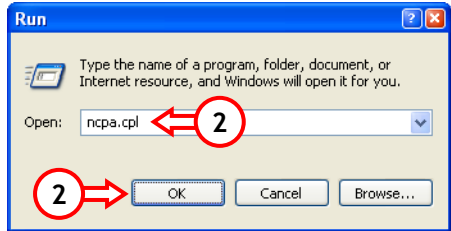
4. Computer-Konfiguration für die Verwendung mit dem Router & Modem

4.1 Konfiguration der IP-Adresse

Der C54APRA2+/C54APRB2+ ist mit einem eingebauten DHCP-Server ausgerüstet. Der DHCP-Server weist automatisch einem angeschlossenen Computer eine IP-Adresse zu, wenn dieser auf „IP-Adresse automatisch beziehen“ eingestellt ist.

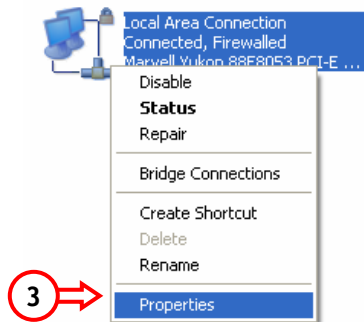
Befolgen Sie unten stehende Anweisungen, um Ihren Computer auf „Automatische IP“ einzustellen:

1. Klicken Sie auf „Start“ → „Ausführen“.
2. Geben Sie den Befehl „NCPA.CPL“ ein und klicken Sie auf „OK“.



Es erscheint das Fenster ‚Netzwerkverbindungen‘.

3. Rechtsklicken Sie auf Ihre „LAN-Verbindung“ (verkabelt oder kabellos, je nach verwendeter Verbindung) und wählen Sie „Eigenschaften“.

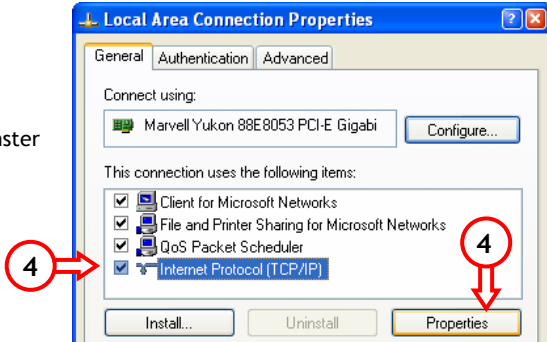


DEUTSCH

Es erscheint das Fenster ‚Eigenschaften von LAN-Verbindung‘.

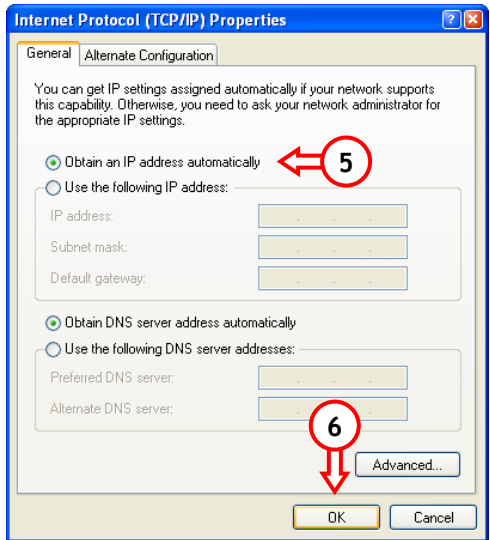
4. Wählen Sie das „Internetprotokoll TCP/IP“ und klicken Sie auf „Eigenschaften“.

Es erscheint das Fenster ‚Eigenschaften von Internetprotokoll (TCP/IP)‘.



5. Aktivieren Sie das Feld „IP-Adresse automatisch beziehen“ und klicken Sie auf „OK“, um die Einstellungen zu speichern.

6. Klicken Sie im Fenster ‚Eigenschaften von LAN-Verbindung‘ auf „OK“, um die Einstellungen zu speichern.



DEUTSCH

4.2 Verbindung mit dem C54APRA2+/C54APRB2+

Bei Verwendung eines LAN-Kabels:

Schließen Sie das LAN-Kabel an einen der vier LAN-Ports auf der Rückseite des C54APRA2+/C54APRB2+ und an die Netzwerkkarte in Ihrem Computer an. Die LAN-LED-Anzeige des verwendeten LAN-Ports schaltet ein und zeigt an, dass der Computer angeschlossen ist. (Ihre LAN-Verbindung muss aktiv und Ihr Computer eingeschaltet sein.)

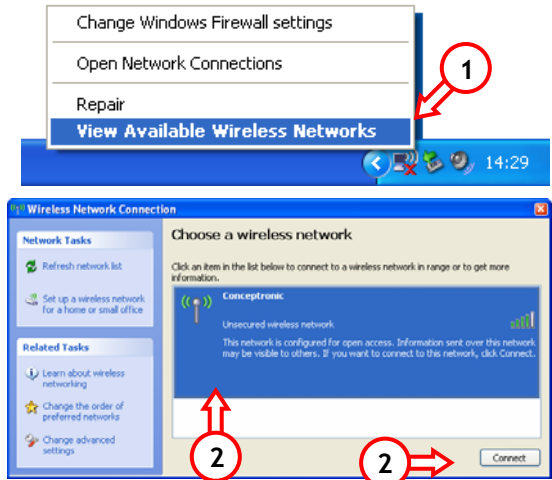
Sie können jetzt weitergehen zu Kapitel 4.3, um Ihre Verbindung zu überprüfen, oder zu Kapitel 5, um den C54APRA2+/C54APRB2+ zu konfigurieren.

Bei drahtlosen Netzwerken:

Hinweis: Für die verschiedenen Marken/Arten von Wireless-Karten werden unterschiedliche Client-Anwendungen verwendet. Informationen über das Erstellen einer Verbindung mit einem drahtlosen Netzwerk finden Sie im Handbuch Ihrer Wireless-Karte.

Im unten aufgeführten Beispiel wird der Standard Microsoft Wireless Client verwendet, der in Windows XP mit Service Pack 2 enthalten ist.

1. echtklicken Sie auf das Symbol ‚Drahtlosnetzwerke‘ in Ihrem System Tray und wählen Sie „Verfügbare drahtlose Netzwerkverbindungen anzeigen“.
2. Wählen Sie das Netzwerk „Conceptronic“ aus der Liste der verfügbaren drahtlosen Netzwerke und klicken Sie auf „Verbinden“.

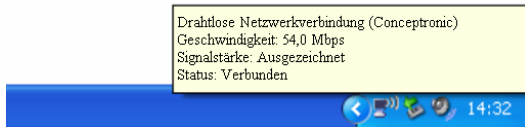


DEUTSCH

3. Sie werden vor einer Verbindung zu einem ungesicherten drahtlosen Netzwerk gewarnt. Klicken Sie auf „Trotzdem verbinden“, um mit der Verbindung fortzufahren.



Sobald die Verbindung aufgebaut ist, erscheint das aktive ‚Drahtlos‘-Symbol im System Tray. Wenn Sie die Maus über das Symbol bewegen, erhalten Sie folgende Informationen (im Zusammenhang mit der Signalstärke):



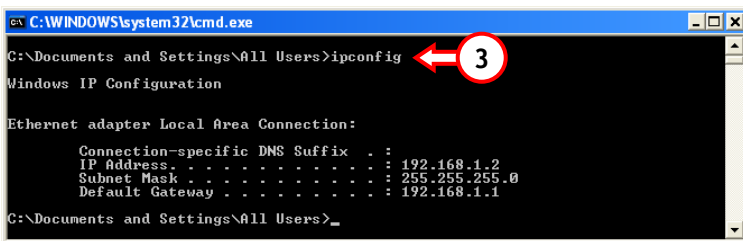
4.3 Überprüfen der Verbindung mit dem C54APRA2+/C54APRB2+

Über die Eingabeaufforderung von Windows können Sie überprüfen, ob Sie für Ihre LAN-Verbindung eine korrekt IP-Adresse erhalten haben:

1. Klicken Sie auf „Start“ → „Ausführen“.
2. Geben Sie den Befehl „CMD“ ein und klicken Sie auf „OK“.

Es erscheint die Eingabeaufforderung.

3. Geben Sie den Befehl „IPCONFIG“ ein und drücken Sie die „ENTER“-Taste.



DEUTSCH

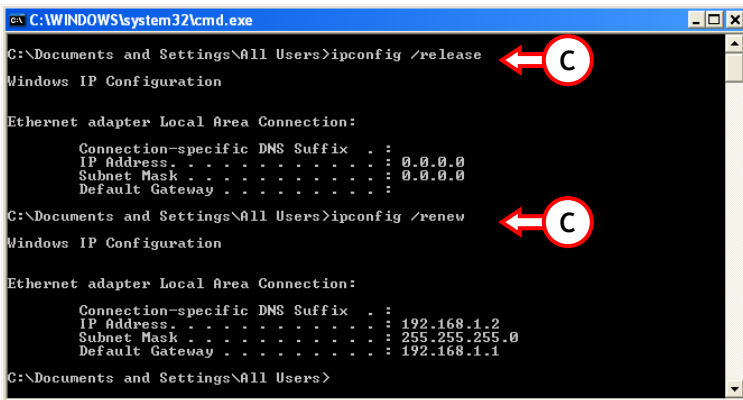
Es sollten die folgenden Informationen angezeigt werden:

- IP-Adresse** : 192.168.1.xxx (wobei xxx eine Zahl zwischen 2 - 254 sein sollte).
- Subnetzmaske** : 255.255.255.0
- Standardgateway** : 192.168.1.1

Wenn Ihre Konfiguration mit obigen Informationen übereinstimmt, können Sie weitergehen zu Kapitel 5, um mit der Konfiguration des Gerätes fortzufahren.

Wenn Ihre Konfiguration nicht mit obigen Informationen übereinstimmt (z.B. wenn Ihre IP-Adresse 169.254.xxx.xxx lautet), überprüfen Sie bitte Folgendes:

- A. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
- B. Trennen Sie das LAN-Kabel vom Gerät und von Ihrem Computer und schließen Sie es erneut an.
- C. Erneuern Sie die IP-Adresse Ihres Computers mit den folgenden Befehlen:
 - „IPCONFIG /RELEASE“, um die falsche IP-Adresse zu löschen.
 - „IPCONFIG /RENEW“, um eine neue IP-Adresse vom Gerät zu erhalten.



Wenn diese Maßnahmen das Problem mit der IP-Adresse nicht lösen, können Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, indem Sie die Reset-Taste seitlich am Gerät betätigen (neben der Antenne). Drücken Sie die Reset-Taste und halten Sie diese während + / - 10 Sekunden gedrückt, um die Werkseinstellungen zu laden. Sobald die Status-LED-Anzeige wieder aktiv ist, wiederholen Sie den Schritt C, um die IP-Adresse zu erneuern.

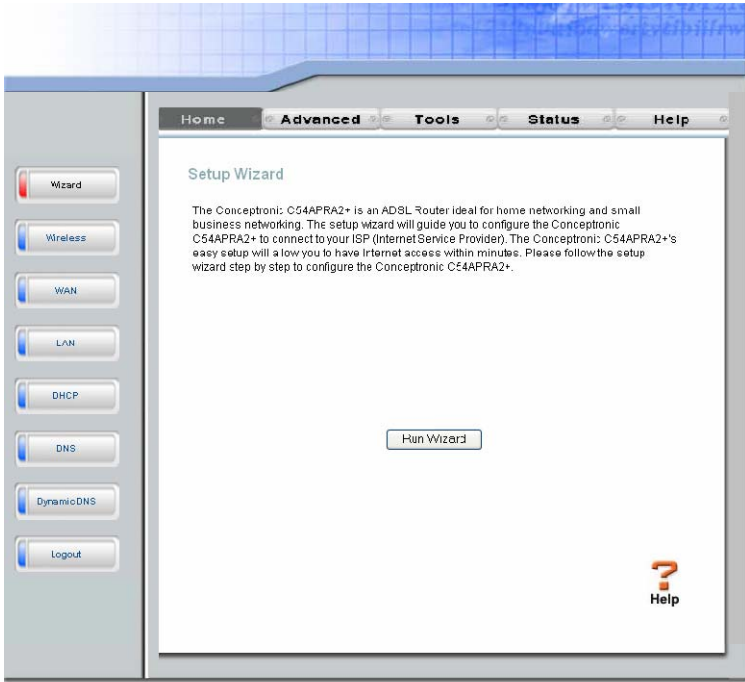
DEUTSCH

Es erscheint ein Anmeldefenster auf Ihrem Bildschirm:



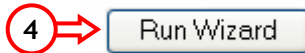
3. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein und klicken Sie auf „OK“, um die Konfigurationsseiten zu öffnen.

Wenn der Benutzername und das Passwort korrekt sind, werden die Konfigurationsseiten für das Gerät in Ihrem Webbrowser geöffnet:



Mithilfe des Einrichtungsassistenten des Routers können Sie Ihre ADSL-Verbindung problemlos einrichten.

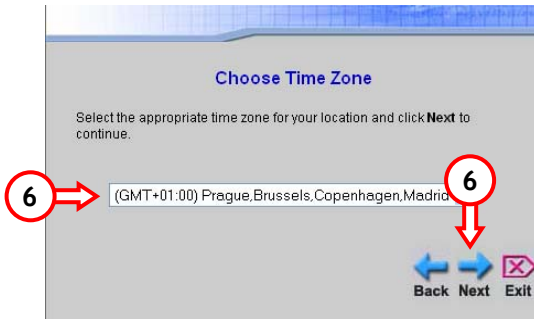
4. Klicken Sie im Hauptfenster auf die Schaltfläche „Run Wizard [Einrichtungsassistent öffnen]“, um mit der Konfiguration des Routers zu beginnen.



5. Es erscheint eine Willkommensmeldung. Klicken Sie auf „Next [Weiter]“, um die Konfiguration fortzusetzen.

DEUTSCH

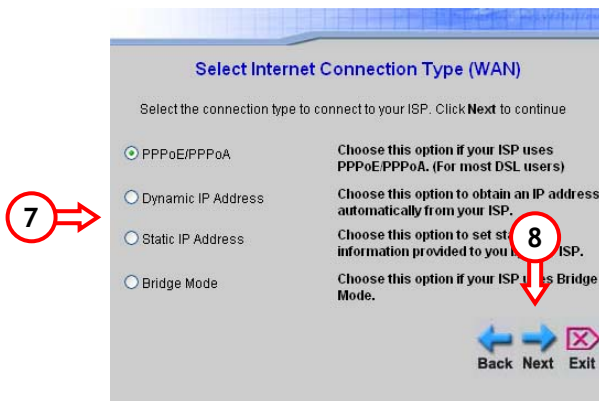
6. Wählen Sie die korrekte Zeitzone für Ihren Standort. Klicken Sie auf „Next [Weiter]“, um die Konfiguration fortzusetzen.



7. Wählen Sie Ihren Verbindungstyp. Sie können wählen zwischen:

- *PPPoE / PPPoA*
- *Dynamische IP-Adresse*
- *Statische IP-Adresse*
- *Bridge-Modus (1483 Bridge)*

Fragen Sie bitte Ihren Internetdienstanbieter nach den korrekten Einstellungen für Ihre Verbindung.



DEUTSCH

8. Klicken Sie auf „Next [Weiter]“, um die Konfiguration fortzusetzen.

Je nach gewählter Verbindung werden verschiedene Konfigurationsoptionen angezeigt:

5.1 Gewählte Verbindung = PPPoE / PPPoA

Wenn Ihre Verbindung auf PPPoE/PPPoA basiert, müssen Sie folgende Informationen eingeben, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter erhalten:

- Username [Benutzername]
- Password [Passwort]
- VPI [VPI-Wert]
- VCI [VCI-Wert]
- Connection Type [Art der PPPoE / PPPoA-Verbindung]

Klicken Sie auf „Next [Weiter]“, nachdem Sie die erforderlichen Informationen eingegeben haben.

Set PPPoE / PPPoA

Enter the PPPoE/PPPoA information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

User Name:

Password:

VPI:

VCI:

Connection Type:

Buttons: Back, Next, Exit

Wenn Sie die Wireless-Möglichkeiten Ihres Routers nutzen möchten, stellen Sie sicher, dass das Feld „Enable AP [AP aktivieren]“ aktiviert ist.

Geben Sie im Feld „SSID“ den Namen Ihres Routers ein.

Stellen Sie den Kanal [Channel] auf 1 - 13 oder behalten Sie die Standardeinstellung bei.

Um die Wireless-Verbindung mit WEP-Verschlüsselung zu sichern, aktivieren Sie neben Security [Sicherheit] die Option WEP.

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Buttons: Back, Next, Exit

DEUTSCH

(Informationen zu anderen Wireless Security-Optionen (z.B. WPA) finden Sie in Kapitel 6.)

Klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“, nachdem Sie die erforderlichen Informationen eingegeben haben.

Hinweis: Wir empfehlen, die Sicherheit beim ersten Mal auf „**None [Keine]**“ einzustellen. Ohne Sicherheitseinstellungen können Sie überprüfen, ob Ihre drahtlose Internetverbindung korrekt funktioniert. Sie können die Wireless-Security zu einem späteren Zeitpunkt gemäß den Anweisungen in **Kapitel 6** einstellen.

5.2 Gewählte Verbindung = dynamische IP-Adresse

Wenn Ihre Verbindung auf einer dynamischen IP-Adresse basiert, müssen Sie folgende Informationen eingeben, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter erhalten:

- VPI [VPI-Wert]
- VCI [VCI-Wert]
- Connection Type [Art der dynamischen IP-Verbindung]

„**Cloned MAC Address [geklonte MAC-Adresse]**“: Wenn Ihr Internetdienstanbieter mit einer bestimmten MAC-Adresse für Ihre Verbindung arbeitet, geben Sie diese hier ein.

Set Dynamic IP Address

The **Cloned MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Concepttron C54APRA2+. Click **Next** to continue.

VPI	<input type="text" value="8"/>
VCI	<input type="text" value="32"/>
Connection Type	<input type="text" value="1483 Bridged IP LLC"/>
Cloned MAC Address	<input type="text" value="00:80:5A:20:FE:EB"/>

Durch Klicken auf die Schaltfläche „**Clone MAC Address [MAC-Adresse klonen]**“ wird die MAC-Adresse von dem Computer verwendet, auf dem Sie die Konfiguration des C54APRA2+ /C54APRB2+ durchführen.

Klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“, nachdem Sie die erforderlichen Informationen eingegeben haben.

DEUTSCH

5.3 Gewählte Verbindung = statische IP-Adresse

Wenn Ihre Verbindung auf einer statischen IP-Adresse basiert, müssen Sie folgende Informationen eingeben, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter erhalten:

- VPI [VPI-Wert]
- VCI [VCI-Wert]
- IP Address [IP-Adresse]: Die Ihnen von Ihrem Internetdienstanbieter zugewiesene IP-Adresse
- Subnet Mask [Subnetzmaske]: Die Ihnen von Ihrem Internetdienstanbieter zugewiesene Subnetzmaske
- ISP Gateway Address [ISP-Gateway-Adresse]
- Primary DNS Address [Primäre DNS-Adresse]
- Secondary DNS Address [Sekundäre DNS-Adresse]
- Connection Type [Art der statischen IP-Verbindung]

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI

VCI

IP Address

Subnet Mask

ISP Gateway Address

Primary DNS Address

Secondary DNS Address

Connection Type

Klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“, nachdem Sie die erforderlichen Informationen eingegeben haben.

5.4 Gewählte Verbindung = Bridge-Modus (1483 Bridge)

Wenn Ihre Verbindung auf dem Bridge-Modus basiert, müssen Sie folgende Informationen eingeben, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter erhalten:

- VPI [VPI-Wert]
- VCI [VCI-Wert]
- Connection Type [Verbindungsart]: Art der Bridge-Modus-Verbindung

Setting Bridge Mode

Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI

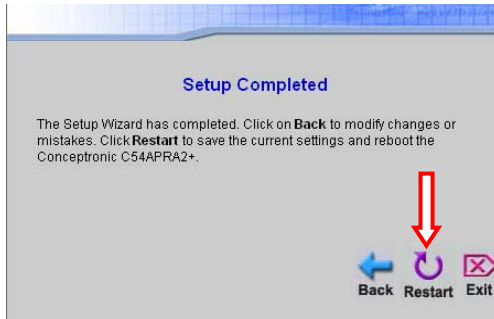
VCI

Connection Type

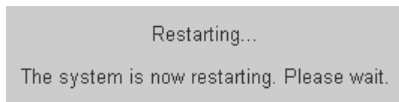
DEUTSCH

Klicken Sie auf „**Next [Weiter]**“, nachdem Sie die erforderlichen Informationen eingegeben haben.

Damit ist die Konfiguration mit dem Einrichtungsassistenten abgeschlossen. Klicken Sie auf „**Restart [Neustart]**“, um die Änderungen zu speichern und den Router neu zu starten.



Der Router startet neu und aktiviert die Änderungen:



Wenn der Neustart abgeschlossen ist, erstellt das Gerät Ihre ADSL-Verbindung. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die ADSL-Anzeige am Gerät.

Damit ist Ihr C54APRA2+/C54APRB2+ betriebsbereit!

Hinweis: Möglicherweise wird das Browser-Fenster nach dem Neustart des C54APRA2+/C54APRB2+ nicht aktualisiert. Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Refresh [Aktualisieren]**“ in Ihrem Browser oder schließen Sie den Browser, öffnen Sie ein neues Browser-Fenster und dann die Konfigurationsseite des Gerätes.

Hinweis: Detaillierte Erklärungen zu den für den C54APRA2+/C54APRB2+ verfügbaren Funktionen und Einstellungen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM (nur auf Englisch). Wählen Sie „**View User Manual [Benutzerhandbuch öffnen]**“ im Autorun-Menü.

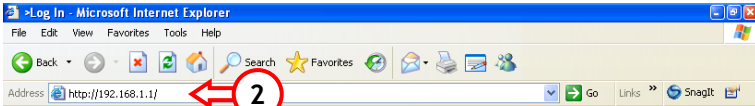
DEUTSCH

6. Einstellungen für die Wireless-Security

Die drahtlose Verbindung des C54APRA2+ /C54APRB2+ ist nicht standardmäßig gesichert. Wenn Ihr Computer oder Notebook mit Wireless ausgerüstet ist, können Sie sich sofort mit dem Gerät verbinden.

Um den unbefugten Zugriff auf Ihr Netzwerk zu verhindern, können Sie die drahtlose Verbindung sichern.

1. Starten Sie Ihren Webbrowser (z.B. Internet Explorer, FireFox oder Safari).



2. Geben Sie die IP-Adresse des Gerätes in das Adressfeld Ihres Webrowsers ein (standardmäßig: <http://192.168.1.1/>).

Es erscheint ein Anmeldefenster auf Ihrem Bildschirm:



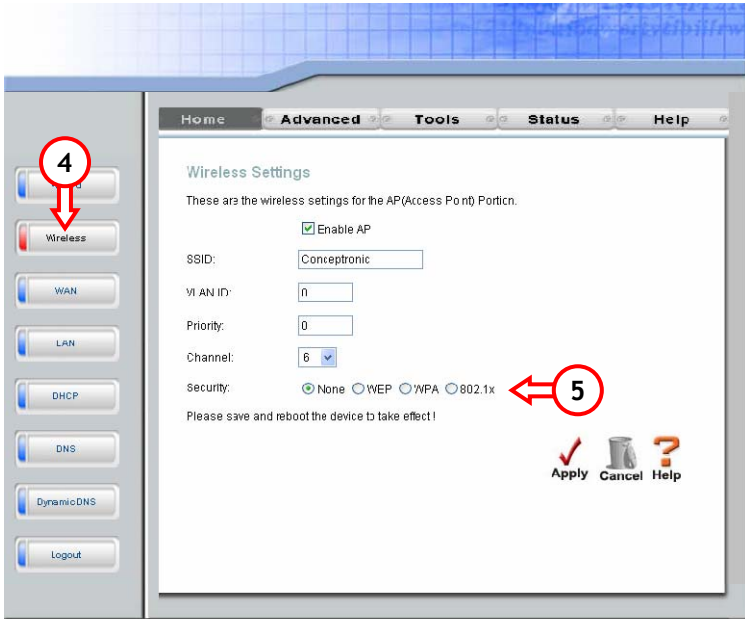
3. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein und klicken Sie auf „OK“, um die Konfigurationssseiten zu öffnen.

Wenn der Benutzername und das Passwort korrekt sind, werden die Konfigurationssseiten für das Gerät in Ihrem Webbrowser geöffnet.

DEUTSCH

4. Wählen Sie im linken Navigationsmenü „Wireless [Drahtlos]“.

Es erscheint der folgende Bildschirm für die Wireless-Einstellungen:



5. Stellen Sie unter „Security [Sicherheit]“ die gewünschte Sicherheitsoption ein. Sie können wählen zwischen „WEP“, „WPA“, oder „802.1x“ (Radius).

Hinweis: WPA ist die ideale Verschlüsselungsmethode, weil sie eine viel größere Sicherheit bietet als WEP.

Je nach gewählter Sicherheitsart werden verschiedene Konfigurationsoptionen angezeigt:

DEUTSCH

6.1 Sicherheit = WPA

Wenn Sie WPA als Sicherheit gewählt haben, erscheinen die folgenden Optionen:

Security: None WEP WPA 802.1x

WPA WPA2 AnyWPA **1**

Enable WPA2 Pre-authentication

Group Key Interval: (Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)

Radius Server IP Address:

Port:

Secret:

2 Pre-Shared Key PSK String: **3**

Please save and reboot the device to take effect!

4

1. Wählen Sie die Art der WPA-Sicherheit für Ihr drahtloses Netzwerk („WPA“, „WPA2“ oder „AnyWPA“) („AnyWPA“ bedeutet, dass sich sowohl WPA- als auch WPA2-Clients verbinden können).
2. Aktivieren Sie die Option „Pre Shared Key [Pre-Shared-Schlüssel]“.
3. Geben Sie in das Feld PSK String [PSK-Zeichenfolge] eine Passphrase ein.

Hinweis: Notieren Sie sich die eingegebene Passphrase. Sie werden diese benötigen, wenn Sie einen drahtlosen Client für die Verbindung mit dem C54APRA2+/C54APRB2+ konfigurieren möchten!

4. Klicken Sie auf „Apply [Übernehmen]“, um die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: Nach der Konfiguration der Wireless-Security muss der C54APRA2+/C54APRB2+ neu gestartet werden. Eine Anleitung zum Neustart finden Sie in „Kapitel 8“.

Nach dem Neustart ist Ihr C54APRA2+/C54APRB2+ betriebsbereit!

DEUTSCH

6.2 Sicherheit - WEP

Wenn Sie WEP als Sicherheit gewählt haben, erscheinen die folgenden Optionen:

The screenshot shows the WEP configuration interface. At the top, 'Security' is set to 'WEP'. 'Authentication Type' is set to 'Open' (callout 1). Under 'Encryption Key', the first key is selected (callout 3) and its length is set to '128 bits' (callout 2). The other three keys are set to '64 bits'. At the bottom, there are 'Apply', 'Cancel', and 'Help' buttons (callout 4). A note at the bottom says 'Please save and reboot the device to take effect!'.

1. Wählen Sie den Authentication Type [Authentifizierungstyp] für ihr drahtloses Netzwerk („Open [Offen]“ oder „Closed [Geschlossen]“).
2. Wählen Sie die korrekte „Key Length [Schlüssellänge]“ („64Bit“, „128Bit“ oder „256Bit“) für Ihr drahtloses Netzwerk.
3. Geben Sie im Feld „Encryption Key [Schlüsselwert]“ einen Schlüsselwert ein.

Hinweis: Geben Sie im Feld „Key Value [Schlüsselwert]“ die korrekte Länge für den Verschlüsselungsschlüssel ein.

64Bit: Hexadecimal = 10 Zeichen („0-9“ und/oder „A-F“)

128Bit: Hexadecimal = 26 Zeichen („0-9“ und/oder „A-F“)

256Bit: Hexadecimal = 58 Zeichen („0-9“ und/oder „A-F“)

Notieren Sie sich den eingegebenen Verschlüsselungsschlüssel. Sie werden diese benötigen, wenn Sie einen drahtlosen Client für die Verbindung mit dem C54APRA2+/C54APRB2+ konfigurieren möchten!

4. Klicken Sie auf „Apply [Übernehmen]“, um die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: Nach der Konfiguration der Wireless-Security muss der C54APRA2+/C54APRB2+ neu gestartet werden. Eine Anleitung zum Neustart finden Sie in „Kapitel 8“.

Nach dem Neustart ist Ihr C54APRA2+/C54APRB2+ betriebsbereit!

DEUTSCH

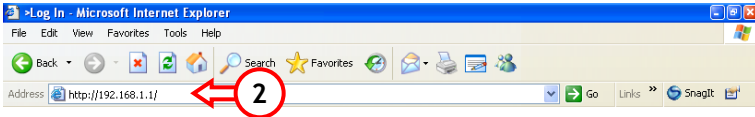
7. Virtual Server-Einstellungen

Der Conceptronic C54APRA2+/C54APRB2+ ist mit einer eingebauten Firewall ausgerüstet, um Angriffe aus dem Internet auf Ihr Netzwerk zu verhindern. Diese Firewall blockiert automatisch allen eingehenden Verkehr auf nicht benutzten Ports. Wenn ein blockierter Port für einen Dienst oder eine Anwendung benötigt wird (zum Beispiel: für einen FTP-Server oder WEB-Server), können Sie auf den Konfigurationsseiten eine Regel für den Virtual Server erstellen [Virtual Server Rule], um den Verkehr weiterzuleiten.

Hinweis: Wir empfehlen, bei der Verwendung von Virtual Server Regeln den/die Computer mit einer festen IP-Adresse statt mit einer dynamischen IP-Adresse zu konfigurieren.

Hinweis: Detaillierte Erklärungen zu den Virtual Server- und DMZ-Optionen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM (nur auf Englisch). Wählen Sie dazu bitte „View User Manual [Benutzerhandbuch öffnen]“ im Autorun-Menü.

1. Starten Sie Ihren Webbrowser (z.B. Internet Explorer, FireFox oder Safari).



2. Geben Sie die IP-Adresse des Gerätes in das Adressfeld Ihres Webbrowsers ein (standardmäßig: http://192.168.1.1/).

DEUTSCH

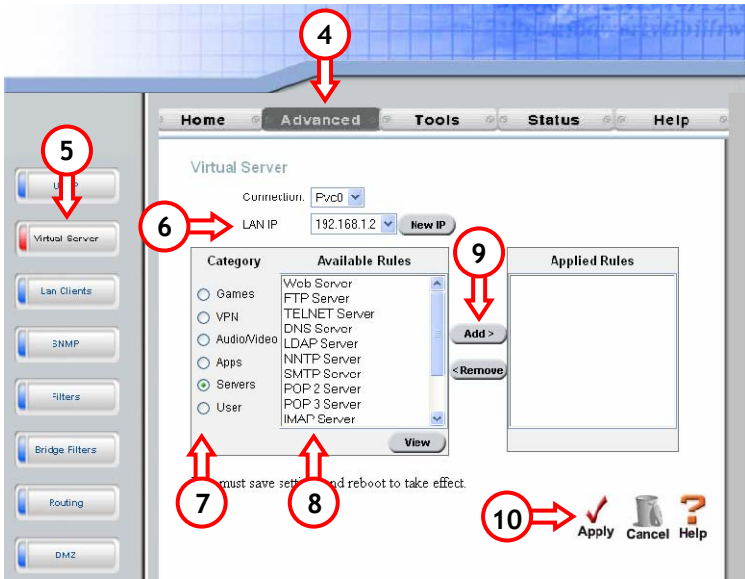
Es erscheint ein Anmeldefenster auf Ihrem Bildschirm:



3. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein und klicken Sie auf „OK“, um die Konfigurationsseiten zu öffnen.

Wenn der Benutzername und das Passwort korrekt sind, werden die Konfigurationsseiten für das Gerät in Ihrem Webbrowser geöffnet.

4. Wählen Sie im oberen Navigationsmenü „Advanced [Erweitert]“.
5. Wählen Sie im linken Navigationsmenü „Virtual Server“.



Es erscheint die oben dargestellte Konfigurationsseite „Virtual Server“.

Hinweis: Wenn keine LAN-Clients in der Konfiguration definiert sind, erscheint die Meldung „You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup [Sie müssen eine IP-Adresse auf der LAN-Client-Seite eingeben, um diese Einstellungen zu öffnen]“. Klicken Sie auf „OK“ um die „LAN Clients“-Einstellungen zu öffnen, und legen Sie die IP-Adresse des PCs fest, für den die Virtual Server Regel benötigt wird. Wenn die IP-Adresse hinzugefügt ist, wiederholen Sie Schritt 5, um die Konfigurationsseite „Virtual Server“ zu öffnen.

DEUTSCH

6. Wählen Sie die LAN IP für den Computer, für den die Virtual Server Rule benötigt wird. Wenn die IP nicht auf der Liste aufgeführt ist (zum Beispiel, wenn das Gerät eine statische IP-Adresse verwendet) können Sie über die Schaltfläche „**New IP [Neue IP]**“ die IP-Adresse des Gerätes hinzufügen.
7. Wählen Sie die Category [Kategorie] für Ihre Virtual Server Rule.

Hinweis: Es gibt verschiedene vordefinierte Regeln in der Konfiguration. Sie können eine der vordefinierten Regeln wählen oder eine neue Regel erstellen, indem Sie die Kategorie „**User [Benutzer]**“ wählen und auf die Schaltfläche „**New [Neu]**“ klicken.

8. Wählen Sie die Rule [Regel], die Sie für das Weiterleiten anwenden wollen.
9. Klicken Sie auf die Schaltfläche „**Add [Hinzufügen]**“, um die gewählte Regel der ausgewählten IP-Adresse zuzuordnen.
10. Sobald alle Regeln definiert sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „**Apply [Übernehmen]**“, um die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: Nach der Konfiguration der Virtual Server-Regeln muss der C54APRA2+/C54APRB2+ neu gestartet werden. Eine Anleitung zum Neustart finden Sie in „**Kapitel 8**“.

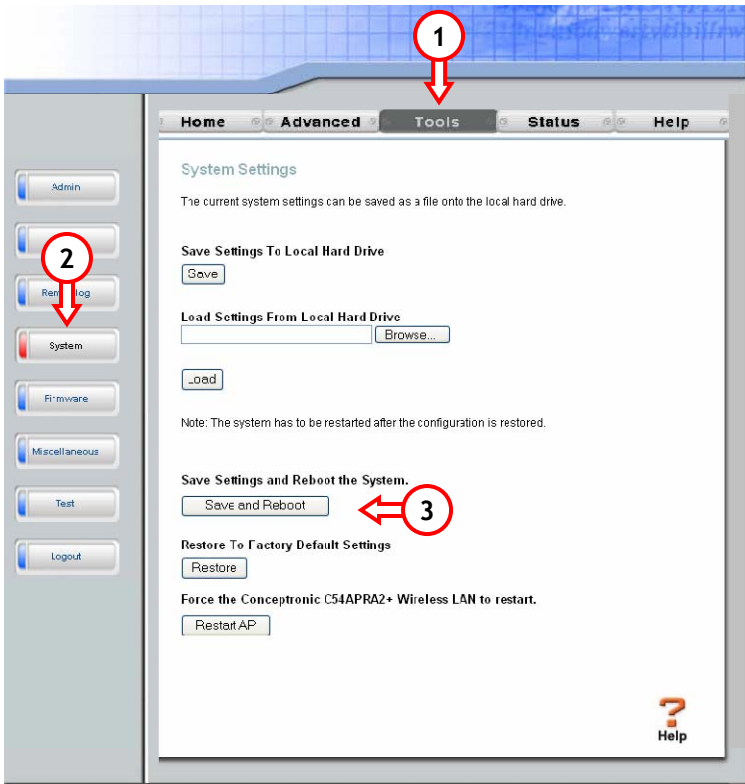
Nach einem Neustart können die definierten Regeln verwendet werden!

DEUTSCH

8. Neustart des C54APRA2+/C54APRB2+

Das Gerät muss neu gestartet werden, nachdem Änderungen an der Konfiguration (z.B. an den Verbindungseinstellungen, der Wireless-Security oder dem Virtual Server) vorgenommen wurden.

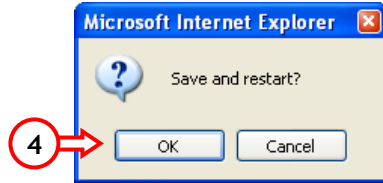
1. Wählen Sie im oberen Navigationsmenü „Tools [Extras]“.
2. Wählen Sie im linken Navigationsmenü „System“.



DEUTSCH

3. Klicken Sie auf „Save and Reboot [Speichern und Neustarten]“, um den C54APRA2+/C54APRB2+ neu zu starten und alle Änderungen zu aktivieren.

Es erscheint die folgende Meldung:



4. Klicken Sie auf „OK“, um alle Einstellungen zu speichern und den C54APRA2+/C54APRB2+ neu zu starten.

Während dem Neustart wird folgende Meldung angezeigt:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

[Neustart wird ausgeführt....
Das System führt einen Neustart durch. Bitte warten.]

Wenn der Neustart abgeschlossen ist, öffnen Sie die Hauptseite für die Konfiguration des C54APRA2+/C54APRB2+.

Das Gerät stellt die ADSL-Verbindung her. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die ADSL-Anzeige auf der Vorderseite des Gerätes.

Damit ist Ihr C54APRA2+/C54APRB2+ betriebsbereit!

Hinweis: Detaillierte Erklärungen zu den für den C54APRA2+/C54APRB2+ verfügbaren Funktionen und Einstellungen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der im Lieferumfang enthaltenen CD-ROM (nur auf Englisch). Wählen Sie „View User Manual [Benutzerhandbuch öffnen]“ im Autorun-Menü.

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+ Guide d'installation rapide

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre Router et Modem Sans Fils ADSL2+ de Conceptronic

Vous trouverez dans le Guide d'Installation du Hardware fourni avec le produit une explication détaillée de l'installation du Router et Modem Sans Fils ADSL2+ de Conceptronic.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

La configuration du Hardware décrite ci-après peut être légèrement différente de l' installation sur votre ordinateur. Cela dépendra de la version du Système d'Exploitation que vous utilisez.

1. Contenu du Coffret

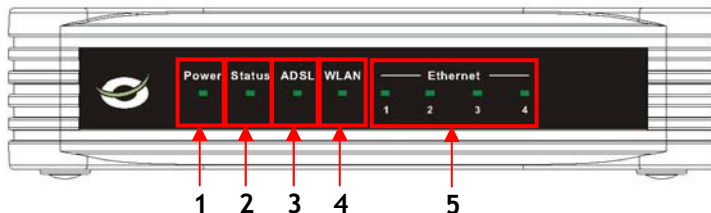
Les éléments suivants sont fournis dans le paquet avec le Router et Modem Sans Fils ADSL2+ de Conceptronic :

- Router et Modem Sans Fils ADSL2+ de Conceptronic (PTSN ou ISDN)
L'appareil contenu dans ce coffret est l'un des deux modèles indiqués ci-après :
 - **C54APRA2+ [C04-067] :**
Annexe - Version A du Router et Modem Sans Fils.
À utiliser avec les Lignes ADSL analogiques.
 - **C54APRB2+ [C04-068] :**
Annexe - Version B du Router et Modem Sans Fils.
À utiliser pour les lignes ADSL ISDN et UR-2.
- Alimentation électrique 12V CC – 1200mA
- Antenne pour Signal Sans Fils
- Câble Ethernet 1.8M
- Câble Téléphonique 1.8M
- Guide de Démarrage Rapide en Plusieurs Langues
- CD-ROM sur le produit

FRANÇAIS

2. Explication du Router et Modem Sans Fils ADSL2+ de Conceptronic

- Façade Avant



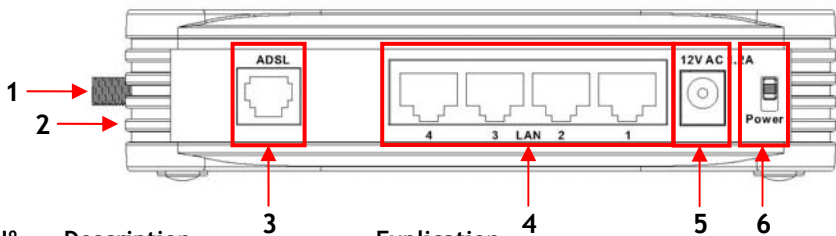
N°	Description	État	Explication de l'État
1	Led d'Alimentation	Éteinte Allumée	L'appareil est éteint. L'appareil est allumé.
2	LED d'état	Éteinte Allumée - Fixe Allumée - clignotante	L'appareil est éteint / Erreur du Système * L'appareil est allumé en train de démarrer L'appareil est allumé et prêt à être utilisé
3	LED ADSL	Éteinte Allumée - Fixe Allumée - clignotante	Aucune Connexion ADSL n'est créée Une Connexion ADSL est créée Des données sont envoyées ou reçues par Internet
4	LED WLAN	Éteinte Allumée - Fixe Allumée - clignotante	L'interface sans fils n'est pas active L'interface sans fils est active Des données sont envoyées ou reçues par WiFi
5	LEDS de LAN	Éteintes Allumée - Fixe Allumée - clignotante	Aucune Liaison avec un Réseau n'est créée sur le Port LAN Une Liaison avec un Réseau est créée sur le Port LAN Des données sont envoyées ou reçues par le Port LAN

- * En conditions normales d'utilisation, la LED d'État s'allume et clignote en 15 secondes. En cas d'erreur de système sur l'appareil, la LED d'État ne s'allume pas. Vous pouvez résoudre l'erreur de système en procédant comme suit, au choix :
- Éteignez l'appareil, attendez 10 secondes puis rallumez-le.
 - Réinitialisez l'appareil aux paramètres par défaut en appuyant sur le bouton reset sur le côté de l'appareil (à côté de l'antenne) pendant +/- 10 secondes.

FRANÇAIS

Si la LED d'État ne s'allume toujours pas, prenez contact avec le Service Technique de Conceptronic à l'adresse e-mail suivante : support@conceptronic.net

- **Façade arrière**



N°	Description	Explication
1	Connexion de l'Antenne	Connecteur SMA inversé pour Antenne Sans Fils
2	Bouton de Réinitialisation (Non illustré sur l'image)	Pour réinitialiser l'appareil aux Paramètres par Défaut (Appuyez pendant +/- 10 secondes)
3	Connexion ADSL	Pour connecter votre ligne ADSL sur l'appareil
4	Ports LAN	Pour connecter votre(vos) Ordinateur(s) sur l'appareil
5	Connexion d'alimentation électrique	Pour brancher l'alimentation électrique sur l'appareil
6	Interrupteur général	Pour allumer ou éteindre l'appareil

Remarque : Pour plus d'explications sur le C54APRA2+/C54APRB2+, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement Automatique.

Remarque : Ce Guide d'Installation Rapide n'explique que les opérations de base pour mettre en service le C4APRB2+/C54APRB2+ et le faire fonctionner. Pour plus d'informations sur les différentes fonctions du C54APRA2+/C54APRB2+, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement Automatique.

FRANÇAIS

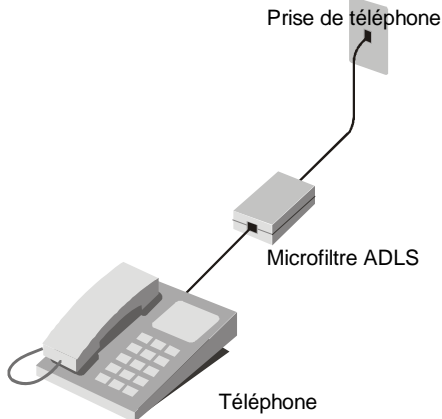
3. Comment connecter le C54APRA2/C54APRB2+ sur votre ligne ADSL

La plupart des Fournisseurs ADSL nécessitent un filtre entre votre Ligne Téléphonique et le Modem ADSL qui empêche la ligne de produire des interférences avec les services téléphoniques traditionnels. Les deux principaux styles de filtres sont décrits ci-après.

Remarque : Aucun filtre pour connexion ADSL n'est fourni avec le C54APRA2+/C54APRB2+. Veuillez prendre contact avec votre Compagnie de téléphone ou votre Fournisseur Internet pour obtenir le filtre ADSL correct.

3.1 Filtre d'Entrée de Ligne - Micro-filtre ADSL

Les filtres d'entrée de ligne sont utilisés pour chaque téléphone ou appareil téléphonique (répondeurs, fax, etc.) qui partage la ligne avec le service ADSL. Ces filtres sont installés sur le câble téléphonique entre le téléphone et la prise murale. Les filtres isolent le service téléphonique normal du service ADSL. Vous trouverez ci-après une illustration de l'installation typique d'un filtre de ligne d'entrée.



Filtre d'Entrée de Ligne – Micro-filtre ADSL

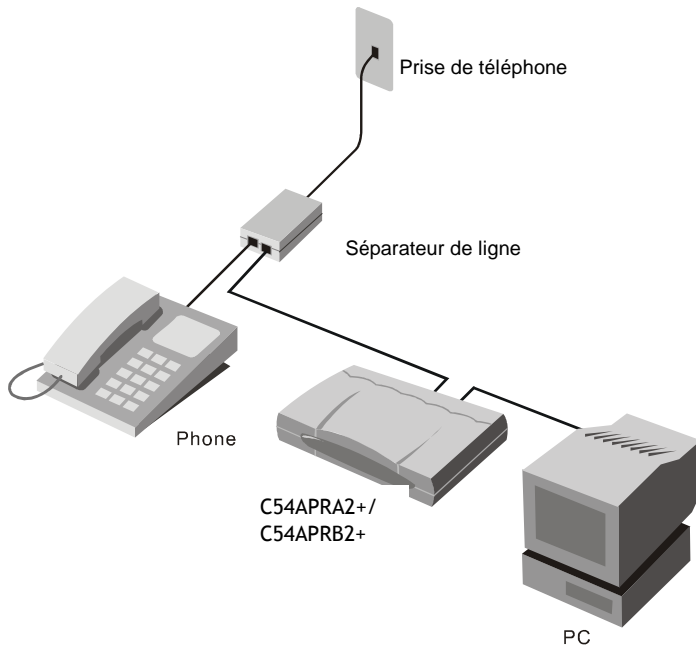
FRANÇAIS

3.2 Filtre ADSL à trois ports (Utilisés dans la plupart des cas ADSL)

Un autre type de filtre est installé sur le point où le Router est connecté à la ligne téléphonique. Un seul filtre est nécessaire. Les ports de connexion sont généralement intitulés comme suit :

- **Line** - Ce port se connecte à la prise murale.
- **ADSL** - Ce port se connecte au Router.
- **Phone** - Ce port se connecte à un téléphone ou à un autre appareil téléphonique.

Le diagramme ci-après indique comment bien utiliser ce type de filtre. Vérifiez que les lignes sont bien connectées. Si vous n'entendez pas de tonalité avec le téléphone, vérifiez les connexions pour vous assurer que les câbles sont bien fixés et connectés au port correspondant. splitter



Filtre à 3 ports

FRANÇAIS

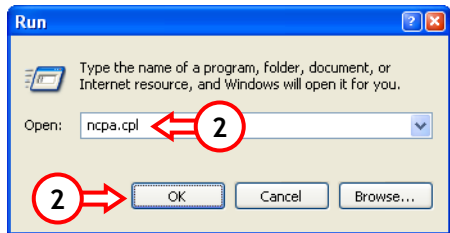
4. Configuration de votre(vos) ordinateur(s) pour l'utiliser avec le Routeur et Modem

4.1 Configuration de votre adresse IP

Le C5APRA2+/C5APRB2+ est équipé d'un Serveur DHCP intégré. Le Serveur DHCP affectera automatiquement une adresse IP à un ordinateur connecté si l'ordinateur connecté est réglé sur l'option « obtenir automatiquement une adresse IP ».

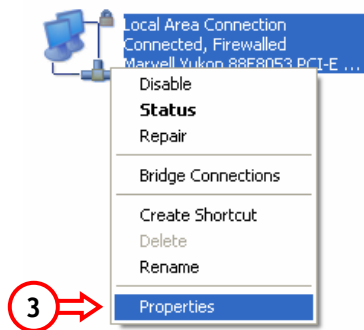
Pour configurer votre ordinateur pour l'adresse IP automatique, procédez comme suit :

1. Cliquez sur « Start » -> « Run ».
2. Entrez la commande « NCPA.CPL » et appuyez sur « OK ».



La fenêtre de Connexions de Réseau s'affiche.

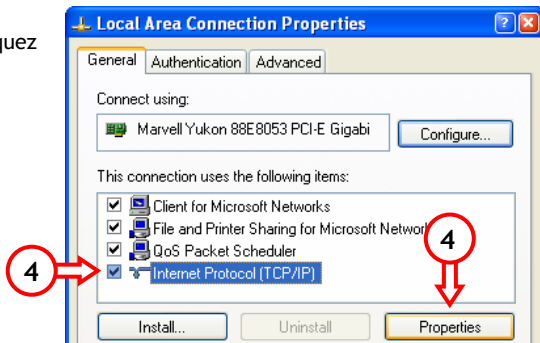
3. Cliquez avec le bouton de droite sur votre « Local Area Connection » (Avec ou sans fils, en fonction de la connexion que vous utilisez) et sélectionnez « Properties ».



FRANÇAIS

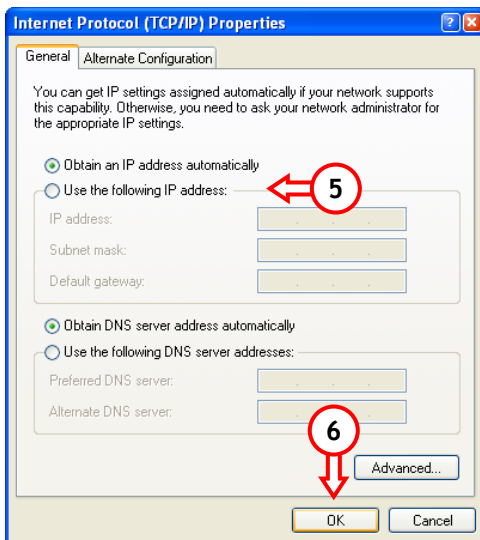
La Fenêtre Propriétés de votre Connexion de Réseau Local s'affiche.

4. Sélectionnez « **Internet Protocol (TCP/IP)** » et cliquez sur « **Propriétés** ».



La fenêtre Propriétés du Protocol Internet (TCP/IP) apparaît.

5. Réglez les propriétés sur « **Obtain an IP address automatically** » et appuyez sur « **OK** » pour enregistrer les paramètres.
6. Appuyez sur « **OK** » dans la fenêtre de propriétés de la Connexion de Réseau Local pour enregistrer les paramètres.



FRANÇAIS

4.2 Connexion au C54PRA2+/C54APRB2+

Pour les Utilisateurs de Câble LAN :

Connectez le Câble LAN sur l'un des 4 ports LAN de la façade arrière du C54APRA2+/C54APRB2+ et sur la Carte de Réseau de votre ordinateur.

La LED LAN du port LAN utilisé s'allume pour indiquer que l'ordinateur est connecté. (Votre Connexion LAN doit être activée et votre ordinateur doit être allumé).

Vous pouvez à présent passer au Chapitre 4.3 pour vérifier votre connexion ou au Chapitre 5 pour configurer le C54APRA2+/C54APRB2+.

Pour les Utilisateurs Sans Fils :

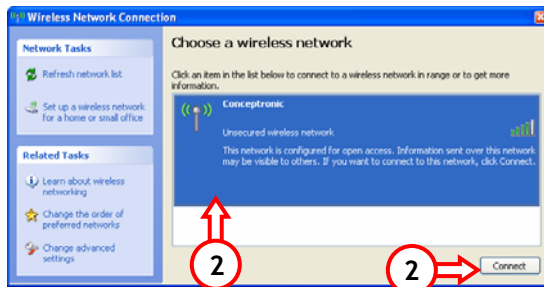
Remarque : Presque tous les types / toutes les marques de Cartes Sans Fils utilise une application Client différente. Veuillez vérifier le manuel de votre Carte Sans Fils pour plus d'informations concernant la création d'une connexion avec un Réseau Sans Fils.

L'exemple ci-après utilise la norme Microsoft Wireless Client qui est intégrée dans Windows XP avec Service Pack 2.

1. Cliquez avec le bouton de droite de la souris sur l'icône de Réseau Sans Fils de votre Panneau Système et sélectionnez l'option « Voir les Réseaux Sans Fils Disponibles ».



2. Sélectionnez le Réseau « **Conceptronic** » dans la liste des Réseaux Sans fils disponibles et cliquez sur « **Connecter** ».

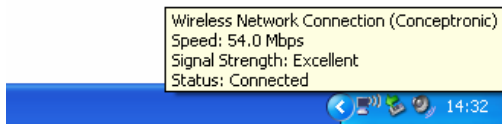


FRANÇAIS

3. Le système affiche un message qui vous indique que vous êtes connecté à un Réseau Sans Fil non Sécurisé. Cliquez sur « Se connecter quand même » pour poursuivre la connexion.



Lorsque la connexion est établie, vous verrez l'icône de Réseau Sans Fils actif sur le panneau Système. Si vous déplacez votre souris sur l'icône, vous recevez les informations suivantes (concernant la force du signal) :



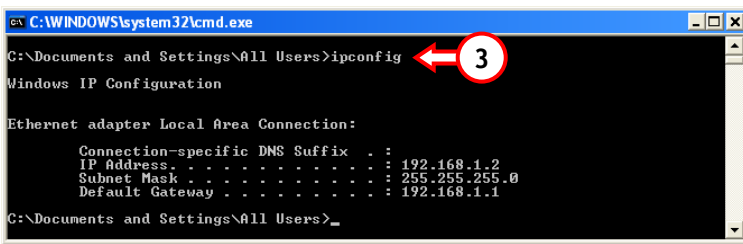
4.3 Connexion de votre connexion au C54PRA2+/C54APRB2+

Avec le message de Commande de Windows, vous pouvez vérifier si vous avez reçu une adresse IP correcte sur votre Connexion de Réseau Local :

1. Cliquez sur « Start » -> « Run ».
2. Entrez la commande « CMD » et appuyez sur « OK ».

L'Invite suivante apparaît.

3. Entrez la commande « IPCONFIG» et appuyez sur ENTER.



FRANÇAIS

Vous verrez s'afficher les informations suivantes

Adresse IP : 192.168.1.xxx (Où xxx peut être un nombre entre 2 - 254).

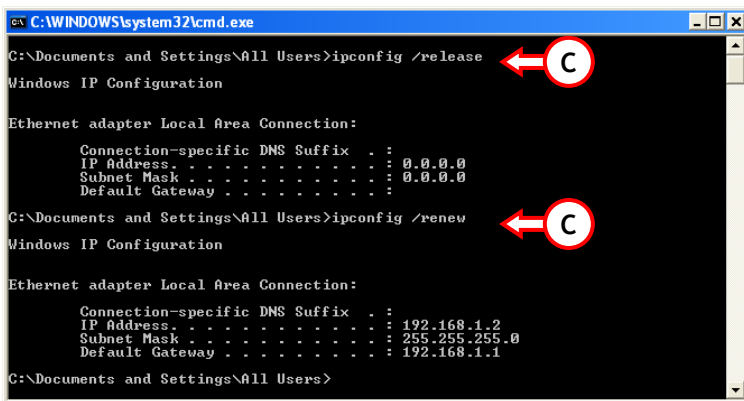
Masque de Sous-réseau : 255.255.255.0

Passerelle par Défaut : 192.168.1.1

Si les informations présentées ci-dessus correspondent à votre configuration, vous pouvez poursuivre la configuration de votre appareil au Chapitre 5.

Si les informations présentées ci-dessus ne correspondent pas à votre configuration (par ex. votre adresse IP est 169.254.xxx.xxx), procédez comme indiqué ci-après :

- A. Éteignez et rallumez l'appareil.
- B. Rebranchez le Câble LAN sur l'appareil et sur votre ordinateur.
- C. Réécrivez l'adresse IP de votre ordinateur avec les commandes suivantes :
 - « **IPCONFIG/RELEASE** » pour éditer l'adresse IP incorrecte.
 - « **IPCONFIG/RENEW** » pour recevoir une nouvelle adresse IP du dispositif.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . . : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . . : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Si les actions ci-dessus ne suffisent pas à résoudre votre problème d'adresse IP, vous pouvez réinitialiser l'appareil sur les paramètres par défaut avec le Bouton Reset situé sur le côté de l'appareil (à côté de l'antenne).

Appuyez sur le Bouton Reset pendant +/- 10 secondes pour charger les Paramètres par Défaut. Lorsque la LED d'état est de nouveau active, recommencez l'opération C pour renouveler votre adresse IP.

FRANÇAIS

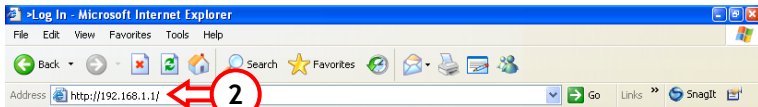
5. Comment configurer le C54APRA2/C54APRB2+ sur votre Connexion ADSL

La configuration de votre C54APRA2+/C54APRB2+ est basé sur Internet. Vous aurez donc besoin d'un navigateur Internet pour configurer le dispositif.

Remarque : Pour configurer le C54APRA2+/C54APRB2+, nous vous conseillons d'utiliser une connexion par Câble LAN pour ce dispositif au lieu d'une Connexion Sans Fils.

Remarque : La configuration par défaut du C54APRA2+/C54APRB2+ est :
Adresse IP : 192.168.1.1 (DHCP pour clients connectés activé)
Nom d'utilisateur : admin (minuscules)
Mot de Passe : admin (minuscules)
WiFi SSID: conceptiontronic

1. Lancez votre navigateur Internet (par ex. : Internet Explorer, FireFox ou Safari).



2. Entrez l'adresse IP du dispositif dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet (Par défaut : <http://192.168.1.1/>).

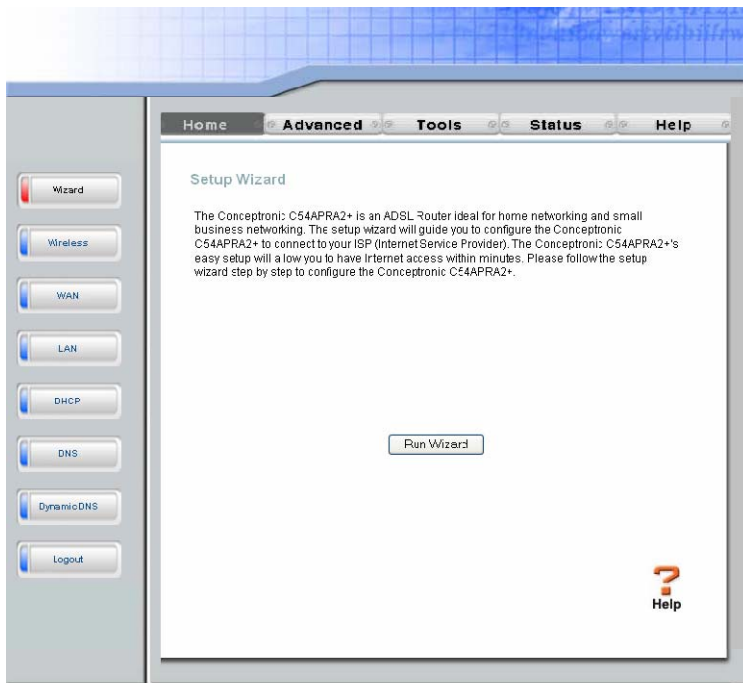
Une fenêtre de connexion apparaît à l'écran :



FRANÇAIS

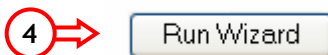
3. Entrez le Nom d'utilisateur et le Mot de passe et cliquez sur « **Login** » pour entrer dans les pages de configuration.

Lorsque le Nom d'utilisateur et le Mot de passe sont corrects, le dispositif affiche les pages de configuration dans votre navigateur internet :



Vous pouvez facilement configurer votre connexion ADSL avec l'assistant intégré dans le routeur.

4. Cliquez sur le bouton « **Run Wizard** » dans la fenêtre principale pour commencer à configurer le routeur.



FRANÇAIS

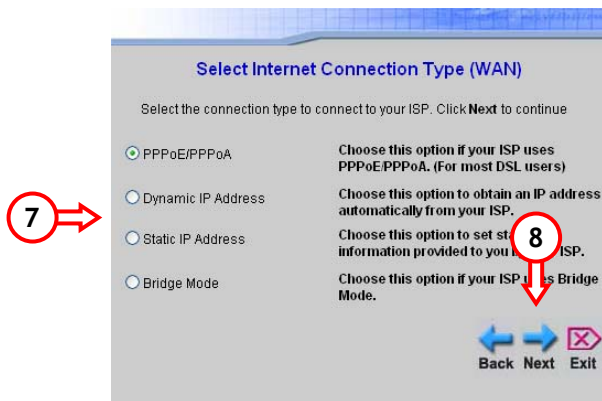
5. Un écran de bienvenue s'affiche. Appuyez sur « **Next** » pour poursuivre la configuration.
6. Sélectionnez la Zone Horaire de votre pays. Appuyez sur « **Next** » pour poursuivre la configuration.



7. Sélectionnez votre Type de Connexion. Vous pouvez choisir l'un des types suivants :
 - *PPPoE / PPPoA*
 - *Dynamic IP Address*
 - *Static IP Address*
 - *Bridge Mode (1483 Bridge)*

FRANÇAIS

Contactez votre Fournisseur d'Accès à Internet pour connaître les paramètres de votre connexion.



8. Appuyez sur « **Next** » pour poursuivre la configuration.

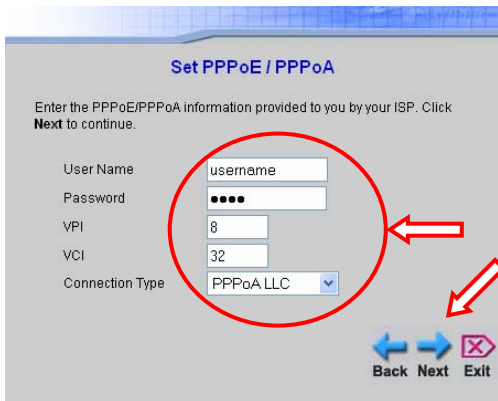
Selon la connexion choisie, vous verrez plusieurs options de configuration s'afficher :

5.1 Connexion sélectionnée = PPPoE / PPPoA

Si votre connexion est basée sur PPPoE/PPPoA, vous devez entrer les informations suivantes communiquées par votre Fournisseur d'Accès à Internet :

- Nom d'utilisateur
- Mot de Passe
- Valeur VPI
- Valeur VCI
- Type de Connexion PPPoE / PPPoA

Cliquez sur « **Next** » lorsque vous avez introduit les informations nécessaires.



FRANÇAIS

Si vous voulez utiliser les capacités Sans Fils de votre routeur, vérifiez que l'option « **Enable AP** » est bien cochée.

Entrez le nom de votre routeur dans le champ « **SSID** ».

Pour le canal, indiquez le canal 1 ~ 13 ou conservez les paramètres par défaut.

Pour sécuriser la connexion Sans Fils avec Cryptage WEP, fixez la sécurité sur WEP.

(Pour une autre Sécurité Sans Fils (Comme WPA), voyez le chapitre 6).

Cliquez sur « **Next** » lorsque vous avez introduit les informations nécessaires.

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Back Next Exit

Remarque : Il est conseillé de régler la Sécurité sur « **None** » la première fois. « **No security** » vous permet de vérifier si votre connexion Sans Fils à Internet fonctionne correctement. Vous pouvez régler la Sécurité Sans Fils ultérieurement avec les Instructions fournies au **Chapitre 6**.

5.2 Connexion Sélectionnée = Dynamic IP Address

Si votre connexion est basée sur Dynamic IP Address, vous devez entrer les informations suivantes communiquées par votre Fournisseur d'Accès à Internet :

Set Dynamic IP Address

The **Clone MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Conceptronic C54APRA2+. Click **Next** to continue.

VPI:

VCI:

Connection Type:

Cloned MAC Address:

Back Next Exit

FRANÇAIS

- Valeur VPI
- Valeur VCI
- Type de Connexion Dynamic IP

Si votre Fournisseur d'Accès à Internet fonctionne avec une adresse MAC spécifique pour votre connexion, entrez-la dans le champ « **Cloned MAC Address** ».

Le bouton « **Clone MAC Address** » utilisera l'Adresse MAC de l'ordinateur que vous utilisez pour configurer le C54APRA2+/C54APRB2+.

Cliquez sur « **Next** » lorsque vous avez introduit les informations nécessaires.

5.3 Connexion Sélectionnée = Static IP Address

Si votre connexion est basée sur Static IP Address, vous devez entrer les informations suivantes communiquées par votre Fournisseur d'Accès à Internet :

- Valeur VPI
- Valeur VCI
- Adresse IP attribuée par votre ISP
- Sous-réseau attribué par votre ISP
- Adresse de Passerelle ISP
- Adresse DNS Primaire
- Adresse DNS Secondaire
- Type de Connexion Static IP

Cliquez sur « **Next** » lorsque vous avez introduit les informations nécessaires.

The screenshot shows a configuration window titled "Set Static IP Address". The instructions at the top read: "Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue." The form contains the following fields and values:

VPI	8
VCI	32
IP Address	0.0.0.0
Subnet Mask	
ISP Gateway Address	
Primary DNS Address	
Secondary DNS Address	
Connection Type	1483 Bridged IP VC-Mux

At the bottom right, there are three buttons: "Back" (left arrow), "Next" (right arrow), and "Exit" (X icon). A red circle highlights the VPI, VCI, and IP Address fields, and a red arrow points from this circle to the "Next" button.

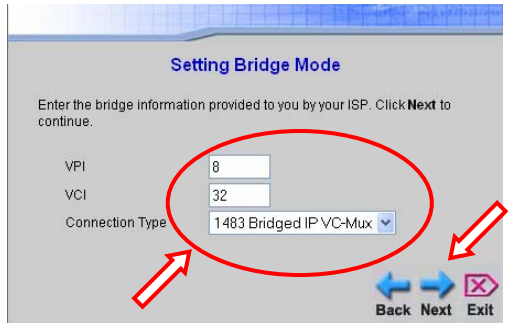
FRANÇAIS

5.4 Connexion Sélectionnée = Bridge Mode (1483 Bridge)

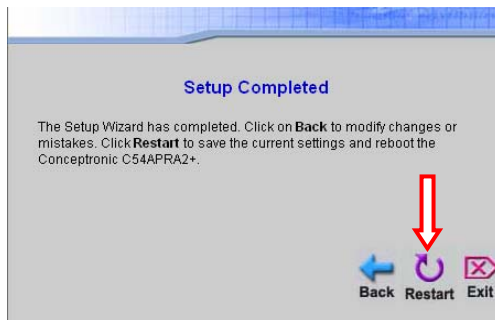
Si votre connexion est basée sur Bridge Mode, vous devez entrer les informations suivantes communiquées par votre Fournisseur d'Accès à Internet :

- Valeur VPI
- Valeur VCI
- Type de Connexion Bridge Mode

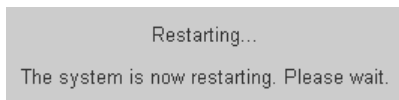
Cliquez sur « **Next** » lorsque vous avez introduit les informations nécessaires.



La configuration est à présent terminée. Cliquez sur « **Restart** » pour enregistrer les modifications et redémarrer le routeur.



Le routeur redémarre et active les modifications :



Lorsque le redémarrage est terminé, le dispositif crée pour vous la connexion ADSL. Lorsque la connexion est établie, le voyant lumineux ADSL de l'appareil s'allume.

FRANÇAIS

Vous pouvez dès à présent utiliser votre C54APRA2+ / C54APRB2 !

Remarque : Pour plus d'explications concernant les fonctions et les paramètres du C54APRA2+/C54APRB2+, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement Automatique.

Remarque : Il est possible que la fenêtre du navigateur ne se remette pas correctement à jour après le redémarrage du C54APRA2+/C54APRB2+. Cliquez sur le bouton « **Refresh** » de votre navigateur ou fermez le navigateur et ouvrez une nouvelle fenêtre de navigateur pour commencer à configurer le dispositif.

Remarque : Pour plus d'explications concernant les fonctions et les paramètres du C54APRA2+/C54APRB2+, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement Automatique.

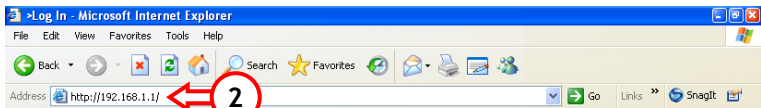
FRANÇAIS

6. Paramétrage de la Sécurité Sans Fils

La Connexion Sans Fils de votre C54APRA2+/C54APRB2+ n'est pas sécurisé par défaut. Si votre ordinateur ou ordinateur portable est équipé d'une réseau Sans Fils, vous pouvez directement connecter l'appareil.

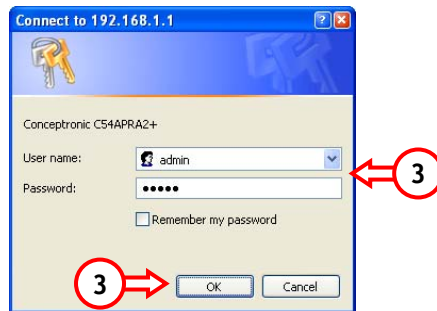
Pour empêcher tout accès non autorisé à votre réseau, vous pouvez déterminer un niveau de sécurité pour votre Connexion Sans Fils.

1. Lancez votre navigateur Internet (par ex. : Internet Explorer, FireFox ou Safari).



2. Entrez l'adresse IP du dispositif dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet (Par défaut : <http://192.168.1.1/>).

Une fenêtre de connexion apparaît à l'écran :



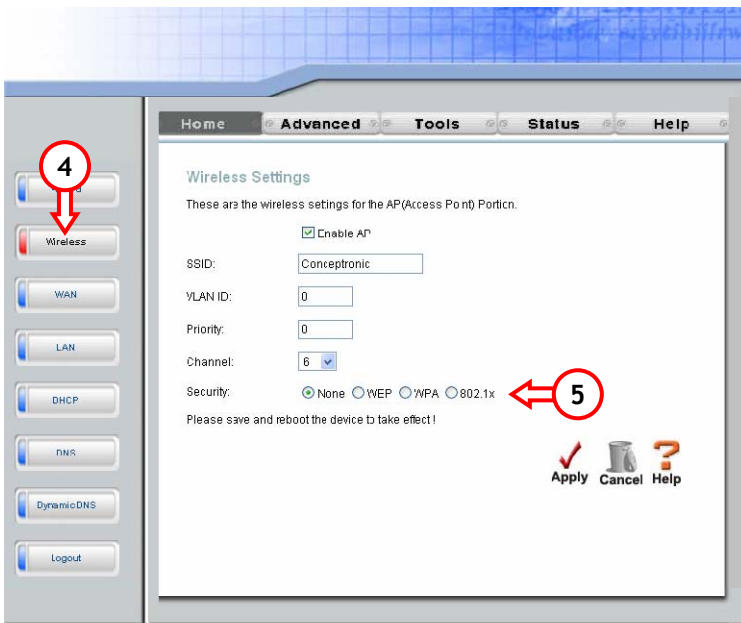
3. Entrez le Nom d'utilisateur et le Mot de passe et cliquez sur « Login » pour entrer dans les pages de configuration.

Lorsque le Nom d'utilisateur et le Mot de passe sont corrects, le dispositif affiche les pages de configuration dans votre navigateur internet :

FRANÇAIS

4. Sélectionnez « **Wireless** » dans le menu de navigation de gauche.

Vous voyez l'écran de Paramètres Sans Fils illustré ci-après :



5. Fixez l'option « **Security** » sur l'option de sécurité que vous préférez. Vous pouvez choisir parmi « **WEP** », « **WPA** » ou « **802.1x** » (Radius).

Remarque : WPA est la méthode de Cryptage conseillée, puisque WPA fournit un meilleur niveau de sécurité que WEP.

Selon l'option de sécurité choisie, vous verrez plusieurs options de configuration s'afficher :

FRANÇAIS

6.1 Sécurité = WPA

Lorsque le niveau de sécurité sélectionné est WPA, les options suivantes s'affichent :

The screenshot shows a configuration window for wireless security. At the top, there are radio buttons for 'None', 'WEP', 'WPA', and '802.1x'. The 'WPA' option is selected. Below this, there are three radio buttons: 'WPA', 'WPA2', and 'AnyWPA'. The 'WPA' option is selected, and a red circle with the number '1' and an arrow points to it. A checkbox for 'Enable WPA2 Pre-authentication' is present but unchecked. Below that is a text field for 'Group Key Interval' with the value '3600' and a note: '(Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)'. There are two main sections: 'Radius Server' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected, and a red circle with the number '2' and an arrow points to it. The 'Radius Server' section includes fields for 'IP Address', 'Port' (with the value '1812'), and 'Secret'. The 'Pre-Shared Key' section includes a 'PSK String' field with a masked password '.....', and a red circle with the number '3' and an arrow points to it. At the bottom, there is a message: 'Please save and reboot the device to take effect!'. Below the message are three buttons: 'Apply', 'Cancel', and 'Help'. A red circle with the number '4' and an arrow points to the 'Apply' button.

1. Sélectionnez le type de Sécurité WPA pour votre Réseau Sans Fils (« WPA », « WPA2 » ou « AnyWPA ») (« AnyWPA » signifie que les clients WPA et WPA2 peuvent bien se connecter).
2. Réglez l'option de sécurité sur « Pre-Shared Key ».
3. Entrez un mot de passe dans le champ PSK-String.

Remarque : Souvenez-vous du mot de passe ou notez-le. Vous en aurez besoin pour configurer un Client Sans Fils à connecter au C54APRA2+/C54APRB2+ !

4. Cliquez sur « Apply » pour enregistrer les paramètres.

Remarque : Lorsque la Sécurité Sans Fils est configurée, le C54APRA2+/C54APRB2+ doit être réinitialisé. Veuillez consulter le « Chapitre 8 » pour savoir comment le réinitialiser.

Réinitialisez votre C54APRA2+ / C54APRB2. Il est prêt à fonctionner !

FRANÇAIS

6.2 Sécurité = WEP

Lorsque le niveau de sécurité sélectionné est WEP, les options suivantes s'affichent :

The screenshot shows the WEP configuration interface. At the top, 'Security:' has radio buttons for 'None', 'WEP' (selected), 'WPA', and '802.1x'. Below, 'Authentication Type:' is a dropdown menu set to 'Open', with a red circle '1' and an arrow pointing to it. Under 'Select', there are four radio buttons; the first one is selected and has a red circle '3' and an arrow pointing to it. To the right, there are three input fields for 'Encryption Key' and three dropdown menus for 'Cipher' (128 bits, 64 bits, 64 bits, 64 bits). A red circle '2' and an arrow point to the 'Cipher' dropdowns. At the bottom, there are three buttons: 'Apply' (with a checkmark), 'Cancel' (with a trash can), and 'Help' (with a question mark). A red circle '4' and an arrow point to the 'Apply' button. Text at the bottom of the interface reads: 'Enter 10, 26, 58 hexadecimal digits(0-9,A-F) for 64, 128, or 256 bit Encryption Keys respectively. e.g., AAAAAAAAAA for a key length of 64 bits.' and 'Please save and reboot the device to take effect!'.

1. Sélectionnez le Type d'Authentification pour votre Réseau Sans Fils (« Open » ou « Closed »).
2. Sélectionnez la longueur de clé correcte (« 64 bit », « 128 bit » ou « 256 bit ») pour votre Réseau Sans Fils.
3. Entrez un Code de Cryptage dans le champ de Code de Cryptage.

Remarque : Entrez la longueur du code de cryptage dans le champ Key Value :

- 64Bit : Hexadécimal = 10 caractères (« 0-9 » et/ou « A-F »)
- 128Bit : Hexadécimal = 26 caractères (« 0-9 » et/ou « A-F »)
- 256Bit : Hexadécimal = 58 caractères (« 0-9 » et/ou « A-F »)

Souvenez-vous du Code de Cryptage ou notez-le. Vous en aurez besoin pour configurer un Client Sans Fils à connecter au C54APRA2+/C54APRB2+ !

4. Cliquez sur « Apply » pour enregistrer les paramètres.

Remarque : Lorsque la Sécurité Sans Fils est configurée, le C54APRA2+/C54APRB2+ doit être réinitialisé. Veuillez consulter le « Chapitre 8 » pour savoir comment le réinitialiser.

Réinitialisez votre C54APRA2+ / C54APRB2. Il est prêt à fonctionner !

FRANÇAIS

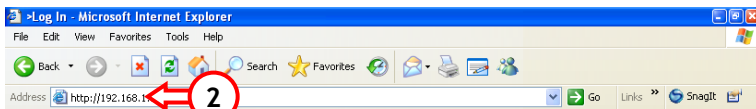
7. Paramétrage du Serveur Virtuel

Le C54APRA2+ /C54APRB2+ est équipé d'un Pare-feu intégré pour empêcher les attaques d'Internet dans votre réseau. Ce Pare-feu bloque automatiquement tout le trafic entrant de ports non utilisés. Lorsqu'un port bloqué est nécessaire pour un service ou pour une application (par exemple : un Serveur FTP ou un Serveur WEB), vous pouvez créer une Règle de Serveur Virtuel dans les Pages de Configuration pour autoriser le trafic.

Remarque : Lorsque vous utilisez des règles de Serveur Virtuel, nous vous conseillons de configurer le/s ordinateur/s avec une Adresse IP Fixe au lieu

Remarque : Pour plus d'explications sur le Serveur Virtuel et les options DMZ, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement

1. Lancez votre navigateur Internet (par ex. : Internet Explorer, FireFox ou Safari).



2. Entrez l'adresse IP du dispositif dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet (Par défaut : <http://192.168.1/>).

Une fenêtre de connexion apparaît à l'écran :

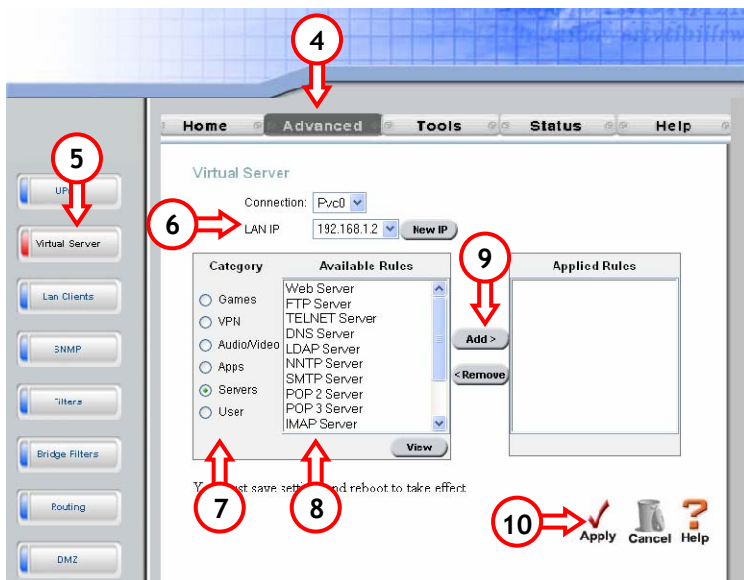


FRANÇAIS

3. Entrez le Nom d'utilisateur et le Mot de passe et cliquez sur « Login » pour entrer dans les pages de configuration.

Lorsque le Nom d'utilisateur et le Mot de passe sont corrects, le dispositif affiche les pages de configuration dans votre navigateur internet :

4. Sélectionnez « Advanced » dans le menu de navigation de la partie supérieure.
5. Sélectionnez « Virtual Server » dans le menu de navigation de gauche.



Vous voyez s'afficher la page de configuration « Virtual Server ».

Remarque : S'il n'y a pas de Clients LAN définis dans la configuration, vous verrez s'afficher le message suivant : « You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup » ("Vous devez indiquer une adresse IP sur la page de Clients LAN pour entrer dans cette configuration ») Cliquez sur « OK » pour entrer dans la Configuration de « LAN Clients » et définissez l'Adresse IP du PC dont a besoin la Règle de Serveur Virtuel.

FRANÇAIS

- Sélectionnez l'IP de LAN de votre ordinateur qui a besoin d'une Règle de Serveur Virtuel. Si l'IP n'est pas dans la liste (par exemple : si le dispositif utilise un IP Statique), vous pouvez utiliser le bouton « **New IP** » pour ajouter l'IP du dispositif.
- Sélectionnez la Catégorie de votre Règle de Serveur Virtuel.

Remarque : Plusieurs règles sont prédéfinies dans la configuration. Vous pouvez sélectionner l'une des règles prédéfinies ou créer une nouvelle règle en sélectionnant la Catégorie « **User** ». Puis appuyez sur le bouton « **New** ».

- Sélectionnez la Règle nécessaire pour le forwarding.
- Appuyez sur le bouton « **Add** » pour joindre la Règle sélectionnée à l'Adresse IP sélectionnée.
- Si toutes les Règles sont définies, appuyez sur « **Apply** » pour enregistrer les paramètres.

Remarque : Lorsque les Règles de Serveur Virtuel sont configurées, le C54APRA2+/C54APRB2+ doit être réinitialisé. Veuillez consulter le « **Chapitre 8** » pour savoir comment le réinitialiser.

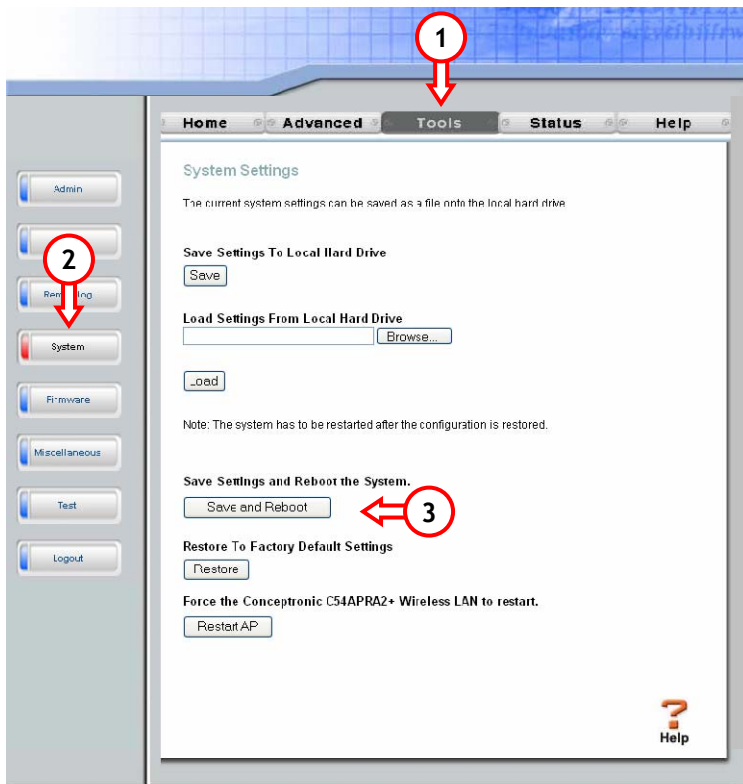
Après la réinitialisation, les Règles définies sont prêtes à fonctionner !

FRANÇAIS

8. Réinitialiser le C54PRA2+/C54APRB2+

Le dispositif doit être réinitialisé après les changements de configuration (comme les Paramètres de Connexion, la Sécurité Sans Fils ou le Serveur Virtuel).

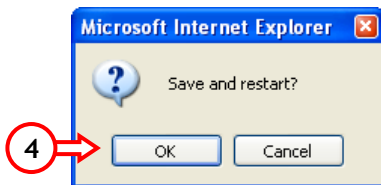
1. Sélectionnez « **Tools** » dans le menu de navigation de la partie supérieure.
2. Sélectionnez « **System** » dans le menu de navigation de gauche.



3. Cliquez sur « **Save and Reboot** » pour réinitialiser le C54APRA2+/C54APRB2+ et activez toutes les modifications.

FRANÇAIS

Vous verrez s'afficher l'écran suivant :



4. Cliquez sur « OK » pour enregistrer tous les paramètres et réinitialisez le C54APRB2+ / C54APRB2+.

Pendant la réinitialisation, le message suivant s'affiche :

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

Lorsque la réinitialisation est terminée, vous revenez à la page de configuration principale du C54APRA2+ / C54APRB2+.

Le dispositif crée la connexion ADSL pour vous. Lorsque la connexion est établie, le voyant lumineux ADSL de la façade avant s'allume.

Vous pouvez dès à présent utiliser votre C54APRA2+ / C54APRB2 !

Remarque : Pour plus d'explications concernant les fonctions et les paramètres du C54APRA2+ / C54APRB2+, veuillez consulter le Manuel d'Utilisateur (en anglais uniquement) présent sur le Cd-Rom. Sélectionnez « **View User Manual** » dans le Menu à Lancement Automatique.

Guida d'installazione rapida

**Vi ringraziamo per aver acquistato
il Router e Modem Wireless ADSL2+ di Conceptronic.**

La presente Guida per l'installazione dell'hardware spiega passo a passo come installare il Router e Modem Wireless ADSL2+ di Conceptronic.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: support@conceptronic.net
Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La configurazione dell'hardware così come viene descritta di seguito potrebbe essere leggermente diversa da quella del computer in uso, poiché ciò dipenderà dal sistema operativo utilizzato.

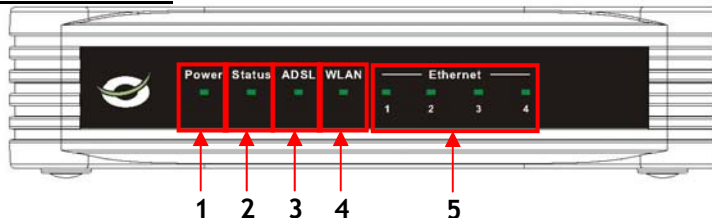
1. Contenuto della confezione

Nella confezione del Router e Modem Wireless ADSL2+ di Conceptronic devono essere presenti i seguenti elementi:

- Router e Modem Wireless ADSL2+ di Conceptronic (PSTN o ISDN).
Il dispositivo presente nella confezione deve corrispondere a uno dei due modelli descritti qui di seguito:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
Versione del Router e Modem Wireless Annex-A.
Adatto per linee ADSL analogiche.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Versione del Router e Modem Wireless Annex-B.
Adatto per linee ISDN e UR-2 ADSL.
- Alimentatore di corrente 12V AC, 1200mA
- Antenna per segnale wireless
- Cavo ethernet 1.8M
- Cavo telefonico 1.8M
- Manuale di avvio rapido multilingue
- CD-ROM del prodotto

2. Spiegazione del Router e Modem Wireless ADSL2+

- Pannello frontale



N.	Descrizione	Stato	Spiegazione stato
1	LED Power	SPENTO	Il dispositivo è spento
2	LED Status	ACCESO	Il dispositivo è acceso
		SPENTO	Il dispositivo è spento / Errore di sistema*
3	LED ADSL	ACCESO - FISSO	Il dispositivo è acceso si sta preparando
		ACCESO - LAMPEGGIANTE	Il dispositivo è acceso e pronto per essere usato
		SPENTO	Non esiste nessuna connessione ADSL
4	LED WLAN	ACCESO - FISSO	Connessione ADSL stabilita
		ACCESO - LAMPEGGIANTE	Dati inviati o ricevuti attraverso Internet
		SPENTO	Interfaccia wireless non attiva
5	LED LAN	ACCESO - FISSO	Interfaccia wireless attiva
		ACCESO - LAMPEGGIANTE	Dati inviati o ricevuti attraverso WiFi
		SPENTO	Nessuna connessione di rete verso la porta LAN
(1,2,3,4)		ACCESO - FISSO	Connessione di rete stabilita verso la porta LAN
		ACCESO - LAMPEGGIANTE	Dati inviati o ricevuti attraverso la porta LAN

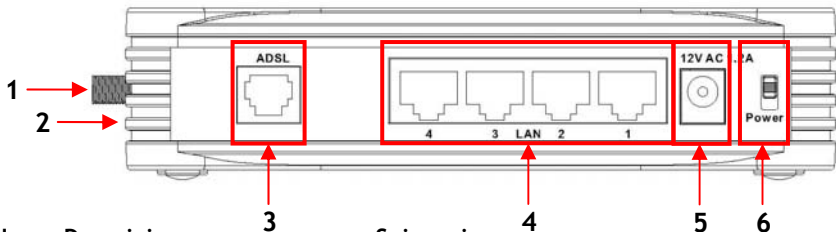
- * Con un uso normale, il LED Status si accende e lampeggia per 15 secondi. In caso di errore di sistema del dispositivo, il LED Status non si accenderà. Per risolvere l'errore di sistema è possibile seguire una di queste due opzioni:
- Spegnere il dispositivo, attendere 10 secondi e collegare di nuovo l'alimentatore al dispositivo.

ITALIANO

- b. Reimpostare il dispositivo sui parametri di default premendo il pulsante di reset posto sulla parte laterale del dispositivo (accanto all'antenna) per 10 secondi circa.

Se il LED Status non si accende dopo aver provato le suddette opzioni, si consiglia di contattare il Centro supporto di Conceptronic al: support@conceptronic.net

• Pannello posteriore



N	Descrizione	Spiegazione
1	Connessione per antenna	Connettore SMA reverse per antenna wireless
2	Pulsante di reset (non appare nell'immagine)	Riporta il dispositivo sui parametri default (mantenerlo premuto per 10 secondi circa)
3	Connessione ADSL	Collega la linea ADSL al dispositivo
4	Porte LAN	Collega il/i computer al dispositivo
5	Presenza alimentazione	Collega l'alimentatore di corrente al dispositivo
6	Interruttore accensione	Accende o spegne il dispositivo

Nota: Per una spiegazione dettagliata del C54APRA2+/C54APRB2+ consultare il Manuale utente (solo in inglese!) contenuto nel CD-ROM accluso. Selezionare "View User Manual" (Visualizza Manuale Utente) dal Menu di avvio automatico.

Nota: La presente Guida d'installazione rapida spiega solo i passi principali per configurare e far funzionare il C54APRA2+/C54APRB2+. Per maggiori informazioni sulle varie funzioni del C54APRA2+/C54APRB2+ consultare il Manuale utente (solo in inglese!) contenuto nel CD-ROM accluso. Selezionare "View User Manual" (Visualizza Manuale Utente) dal Menu di avvio automatico.

ITALIANO

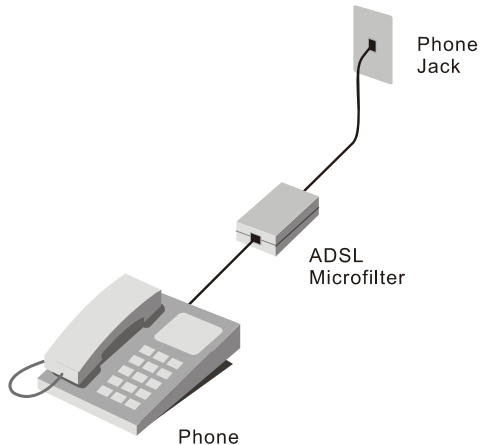
3. Come collegare il C54APRA2+/C54APRB2+ alla linea ADSL

La maggior parte dei provider ADSL hanno bisogno di un filtro fra la linea telefonica e il modem ADSL affinché la linea ADSL non interferisca con i servizi telefonici normali. I due tipi di filtri più comuni sono quelli descritti qui di seguito.

Nota: Nella confezione del C54APRA2+/C54APRB2+ non viene incluso nessun filtro per la connessione ADSL. È necessario rivolgersi al provider della linea telefonica o dei servizi Internet per ottenere il filtro ADSL appropriato.

3.1 Filtro in-line - Microfiltro ADSL

I filtri in-line vengono utilizzati per ogni telefono o dispositivo telefonico (segreteria telefonica, fax, ecc.) che condivide la linea con il servizio ADSL. Tali filtri sono uniti al cavo telefonico nella parte fra il telefono e la presa a muro, e servono per separare i servizi telefonici normali da quelli ADSL. L'immagine qui di seguito mostra un'installazione classica con filtro in-line.



Filtro in-line – Microfiltro ADSL

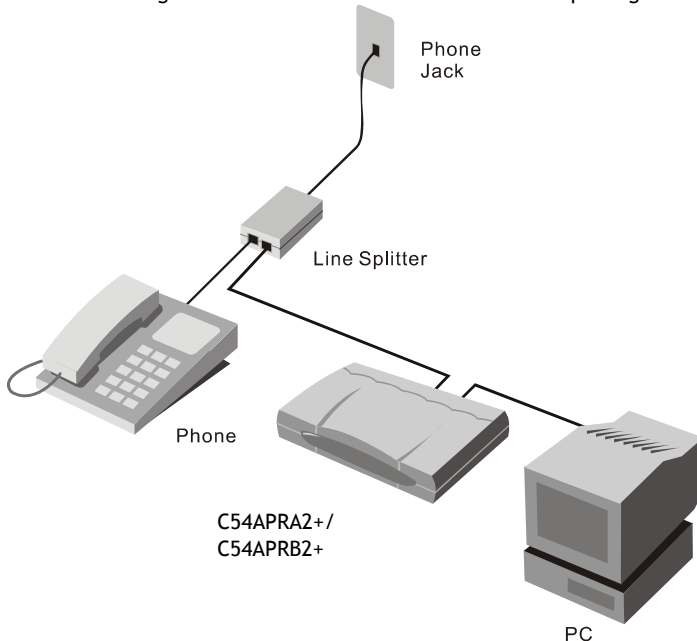
ITALIANO

3.2 Filtro ADSL a tre porte (usato nella maggior parte delle connessioni ADSL)

Un altro tipo di filtro viene installato nello stesso punto in cui il router si collega alla linea telefonica. È necessario un unico filtro. Le porte di connessione appaiono di solito con le seguenti etichette:

- **Line** - È la porta per la connessione alla presa a muro.
- **ADSL** - È la porta per la connessione al router.
- **Phone** - È la porta per la connessione a un telefono o a un altro dispositivo telefonico.

L'immagine qui di seguito mostra l'uso appropriato di questo tipo di filtro. È necessario assicurarsi che le linee siano collegate in maniera corretta. Se non si sente nessun tono di chiamata attraverso il telefono, verificare le connessioni per accertarsi che i cavi siano stati collegati fino in fondo e che siano connessi alla porta giusta.



Filtro a tre porte

ITALIANO

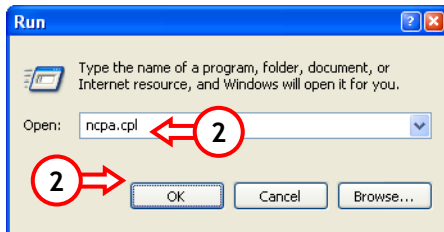
4. Come configurare il/i computer per usarlo/i con il Router e Modem

4.1 Configurazione dell'indirizzo IP

Il C54APRA2+/C54APRB2+ è dotato di un server DHCP incorporato, il quale assegna automaticamente un indirizzo IP al computer connesso, nel caso in cui quest'ultimo sia impostato sull'opzione "Otteni automaticamente un indirizzo IP".

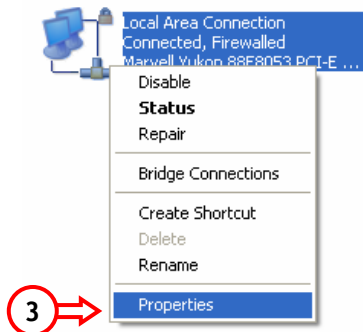
Per configurare il computer in modo tale da ottenere automaticamente l'indirizzo IP, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Fare clic su "Start" → "Esegui".
2. Introdurre il comando "NCPA.CPL" e premere "OK".



Apparirà la videata relativa alle connessioni di rete.

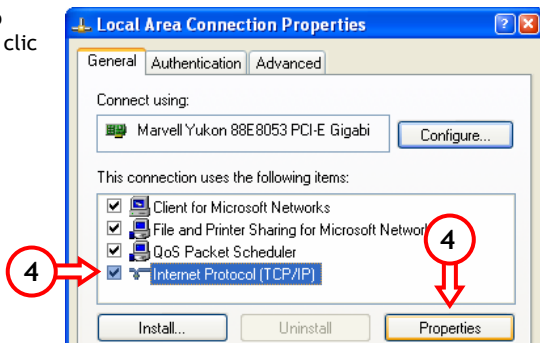
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su "Connessione alla rete locale" (con o senza fili, a seconda della connessione in uso) e selezionare "Proprietà".



ITALIANO

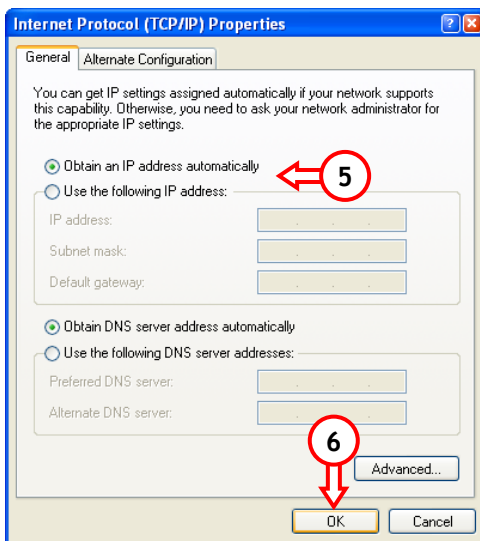
Apparirà la schermata delle Proprietà della Connessione alla rete locale.

4. Selezionare il **“Protocollo Internet (TCP/IP)”** e fare clic su **“Proprietà”**.



Apparirà la schermata delle Proprietà del Protocollo Internet (TCP/IP).

5. Impostare le Proprietà su **“Ottieni automaticamente un indirizzo IP”** e premere **“OK”** per salvare le modifiche.
6. Premere **“OK”** nella schermata delle Proprietà della Connessione alla rete locale per salvare le modifiche.



ITALIANO

4.2 Come collegare il C54APRA2+/C54APRB2+

Per utenti di reti via cavo:

Collegare il cavo LAN a una delle quattro porte LAN poste sul pannello posteriore del C54APRA2+/C54APRB2+ e alla scheda di rete del computer.

Il LED LAN della porta LAN utilizzata si accenderà, stando a indicare che il computer è collegato (la connessione LAN deve essere attivata e il computer deve essere acceso).

Ora è possibile proseguire con il capitolo 4.3 per verificare la connessione o con il capitolo 5 per configurare il C54APRA2+/C54APRB2+.

Per utenti di reti senza fili:

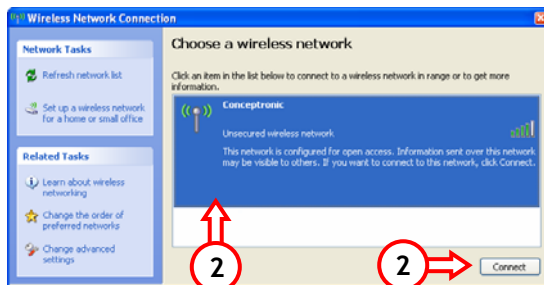
Nota: Quasi tutte le marche/tipi di schede wireless usano un'applicazione di Client diversa. Consultare il manuale della scheda wireless per sapere come creare una connessione con una rete wireless.

L'esempio riportato qui di seguito utilizza lo standard Microsoft Wireless Client, integrato in Windows XP con il Service Pack 2.

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della Rete senza fili nel vassoio di sistema e selezionare "Visualizza reti senza fili disponibili".



2. Selezionare la rete "Conceptronic" dall'elenco di reti senza fili disponibili e fare clic su "Collega".

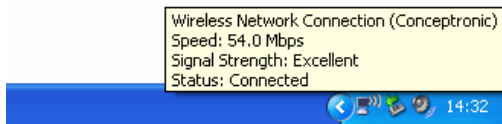


ITALIANO

3. Apparirà un avviso relativo alla connessione ad una Rete senza fili non sicura. Fare clic su **“Collega comunque”** per continuare il processo di connessione.



Una volta realizzata la connessione apparirà nel vassoio di sistema l'icona di rete senza fili attiva. Spostando il mouse sull'icona appariranno le seguenti informazioni (riguardo alla forza del segnale):



4.3 Verificare la connessione con il C54APRA2+/C54APRB2+

Con il prompt di comandi di Windows è possibile verificare se è stato ottenuto un indirizzo IP corretto per la connessione di rete locale:

1. Fare clic su **“Start”** → **“Esegui”**.
2. Introdurre il comando **“CMD”** e premere **“OK”**.

Apparirà il prompt di comandi.

3. Introdurre il comando **“IPCONFIG”** e premere **INTRO**.

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . .               : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . .             : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . .         : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

ITALIANO

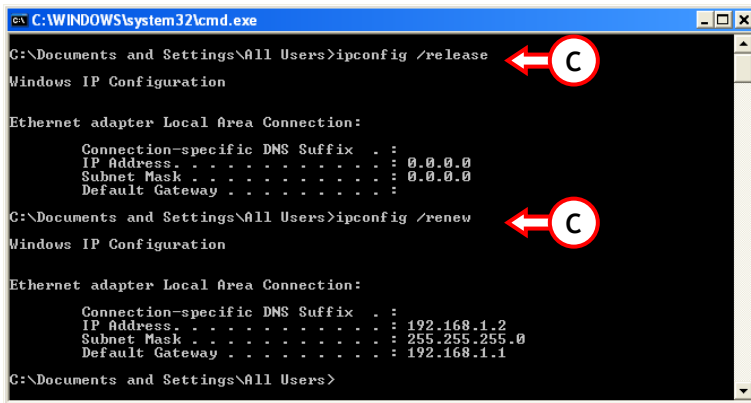
Dovrebbero apparire la seguenti informazioni

Indirizzo IP : 192.168.1.xxx (dove xxx può variare fra 2 - 254).
Maschera di sottorete : 255.255.255.0
Gateway di default : 192.168.1.1

Se le informazioni riportate qui in alto corrispondono a quelle della configurazione, è possibile continuare la configurazione del dispositivo andando al capitolo 5.

Se invece le informazioni riportate qui in alto non corrispondono a quelle della configurazione (ad esempio se l'indirizzo IP è 169.254.xxx.xxx) consultare una delle seguenti opzioni:

- a. Spegner e riaccendere il dispositivo.
- b. Ricollegare il cavo LAN al dispositivo e al computer.
- c. Rinnovare l'indirizzo IP del computer con i seguenti comandi:
 - "IPCONFIG /RELEASE" per eliminare l'indirizzo IP sbagliato.
 - "IPCONFIG /RENEW" per ricevere un nuovo indirizzo IP dal dispositivo.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . . : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . . : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Nel caso in cui i passi suddetti non servano per risolvere il problema di indirizzo IP, è possibile riportare il dispositivo ai parametri di default con il pulsante di Reset posto sulla parte laterale del dispositivo (accanto all'antenna).

Mantenere premuto il pulsante Reset per dieci secondi circa per riattivare i parametri di default. Quando il LED Status sarà di nuovo attivo, ripetere il passo C per rinnovare l'indirizzo IP.

ITALIANO

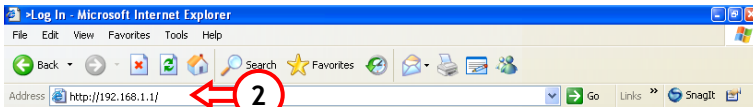
5. Come configurare il C54APRA2+/C54APRB2+ per connessioni ADSL

La configurazione del C54APRA2+/C54APRB2+ si basa sulla web. Sarà quindi necessario un web browser per la configurazione del dispositivo.

Nota: Per configurare il C54APRA2+/C54APRB2+ si consiglia di usare una connessione al dispositivo mediante cavo LAN invece di una senza fili.

Nota: La configurazione di fabbrica del C54APRA2+/C54APRB2+ è:
Indirizzo IP : 192.168.1.1 (DHCP attivato per client connessi)
Nome utente : admin (minuscolo)
Password : admin (minuscolo)
WiFi SSID : conceptronic

1. Aprire il web browser (ad esempio: Internet Explorer, FireFox o Safari).



2. Introdurre l'indirizzo IP del dispositivo nella barra degli indirizzi del web browser (per default: <http://192.168.1.1/>).

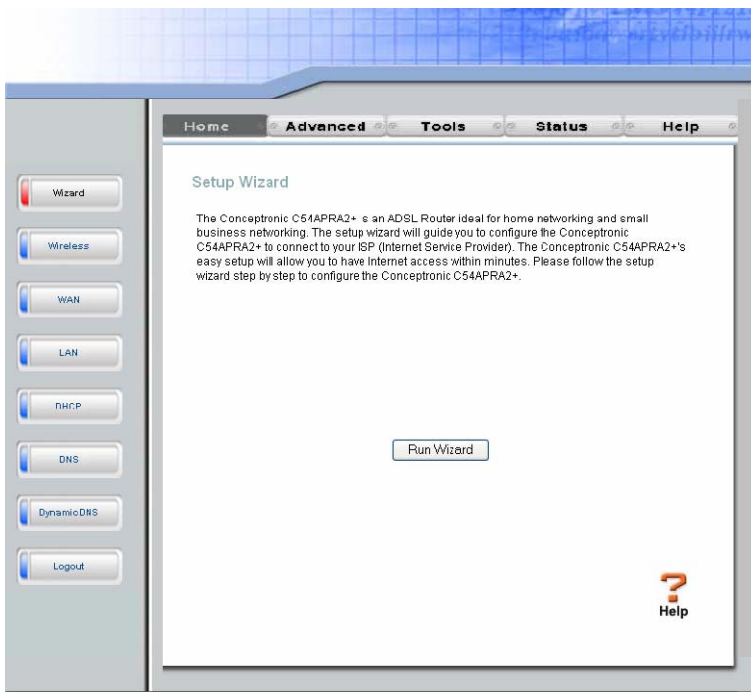
Apparirà una finestra di login sullo schermo:



ITALIANO

3. Introdurre il nome utente e la password dopo di che fare clic su "Login" per accedere alle pagine di configurazione.

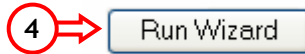
Nel caso in cui il nome utente e la password siano corretti, il dispositivo mostrerà le pagine di configurazione nel web browser:



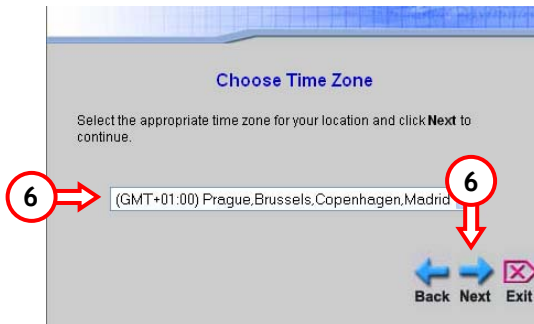
È facile configurare la connessione ADSL grazie all'assistente incorporato del router.

4. Fare clic sul pulsante "Run Wizard" (Apri assistente) nella schermata principale per iniziare a configurare il router.

ITALIANO



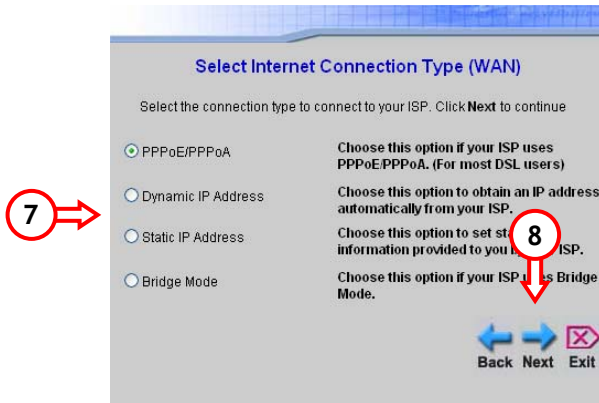
5. Apparirà una schermata di benvenuto. Fare clic su “Next” (Avanti) per procedere con la configurazione.
6. Selezionare il fuso orario del paese di residenza. Fare clic su “Next” per procedere con la configurazione.



7. Selezionare il tipo di connessione. È possibile scegliere fra:
 - *PPPoE / PPPoA*
 - *Indirizzo IP dinamico*
 - *Indirizzo IP statico*
 - *Bridge Mode (1483 Bridge)*

ITALIAN

Rivolgersi al Provider Internet per ottenere le corrette impostazioni della connessione.



8. Fare clic su “Next” per procedere con la configurazione.

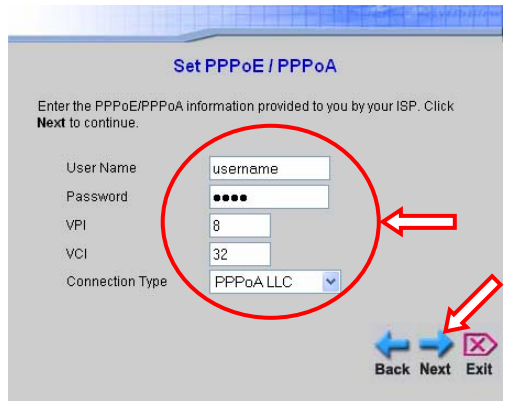
A seconda della connessione appariranno diverse opzioni di configurazione sullo schermo:

5.1 Connessione prescelta = PPPoE / PPPoA

Se la connessione prescelta si basa su PPPoE/PPPoA, sarà necessario introdurre le seguenti informazioni ricevute dal Provider Internet:

- Nome utente
- Password
- Valore VPI
- Valore VCI
- Tipo di connessione PPPoE / PPPoA

Fare clic su “Next” dopo aver introdotto le informazioni richieste.



ITALIAN

Nel caso in cui si desideri utilizzare l'opzione senza fili del router, assicurarsi che la casella "Enable AP" (Attiva AP) sia selezionata.

Introdurre il nome del router nel campo "SSID".

Impostare il Canale (Channel) fra i valori 1 - 13 o mantenere la configurazione di default.

Per rendere sicura la connessione senza fili mediante codifica WEP, impostare l'opzione di sicurezza (Security) su WEP (per altri tipi di codifiche di sicurezza di connessioni senza fili (come WPA), consultare il capitolo 6).

Fare clic su "Next" dopo aver introdotto le informazioni richieste.

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Back Next Exit

Nota: Si consiglia di impostare l'opzione di sicurezza su "None" (Nessuna) la prima volta, perché senza sicurezza è possibile verificare se la connessione Internet senza fili funziona correttamente. Sarà possibile impostare di nuovo la sicurezza wireless in un secondo momento seguendo le istruzioni riportate nel **Capitolo 6**.

ITALIAN

5.2 Connessione prescelta = Indirizzo IP dinamico

Se la connessione prescelta si basa su un Indirizzo IP dinamico, sarà necessario introdurre le seguenti informazioni ricevute dal Provider Internet:

- Valore VPI
- Valore VCI
- Tipo di connessione IP dinamica

Se il Provider Internet utilizza un indirizzo MAC specifico per la connessione, introdurlo nel campo "Clone MAC Address" (Copia indirizzo MAC).

Set Dynamic IP Address

The **Clone MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Conceptronic C54APRA2+. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
Connection Type: 1483 Bridged IP LLC
Cloned MAC Address: 00:80:5A:20:FE:EB
Clone MAC Address

Back Next Exit

Il pulsante "Clone MAC Address" utilizzerà l'indirizzo MAC del computer in uso per configurare il C54APRA2+/C54APRB2+.

Fare clic su "Next" dopo aver introdotto le informazioni richieste.

5.3 Connessione prescelta = Indirizzo IP statico

Se la connessione prescelta si basa su un Indirizzo IP statico, sarà necessario introdurre le seguenti informazioni ricevute dal Provider Internet:

- Valore VPI
- Valore VCI
- Indirizzo IP assegnato dal Provider Internet
- Sottorete assegnata dal Provider Internet
- Indirizzo gateway assegnato dal Provider Internet
- Indirizzo DNS primario

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
IP Address: 0.0.0.0
Subnet Mask:
ISP Gateway Address:
Primary DNS Address:
Secondary DNS Address:
Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

Back Next Exit

ITALIAN

- Indirizzo DNS secondario
- Tipo di connessione IP statica

Fare clic su “Next” dopo aver introdotto le informazioni richieste.

5.4 Connessione prescelta = Bridge Mode (1483 Bridge)

Se la connessione prescelta si basa sulla modalità Bridge, sarà necessario introdurre le seguenti informazioni ricevute dal Provider Internet:

- Valore VPI
- Valore VCI
- Tipo di connessione mediante modalità Bridge

Fare clic su “Next” dopo aver introdotto le informazioni richieste.

Setting Bridge Mode

Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI

VCI

Connection Type

Back **Next** **Exit**

La configurazione mediante assistente è terminata. Fare clic su “Restart” (Riavvia) per salvare le modifiche e riavviare il router.

Setup Completed

The Setup Wizard has completed. Click on **Back** to modify changes or mistakes. Click **Restart** to save the current settings and reboot the Conceptronic C54APRA2+.

Back **Restart** **Exit**

ITALIAN

Il router si riavvierà e renderà attive le modifiche:

Restarting...
The system is now restarting. Please wait.

Una volta terminato il processo di riavvio, il dispositivo creerà la connessione ADSL. Una volta realizzata la connessione, la spia dell'ADSL del dispositivo si accenderà.

Il C54APRA2+/C54APRB2+ è pronto per essere usato!

Nota: Potrebbe darsi che la finestra del browser non si aggiorni correttamente dopo aver riavviato il C54APRA2+/C54APRB2+. Fare clic sul pulsante "Refresh" (Aggiorna) del browser o chiuderlo e aprirlo in una nuova finestra per introdurre la configurazione del dispositivo.

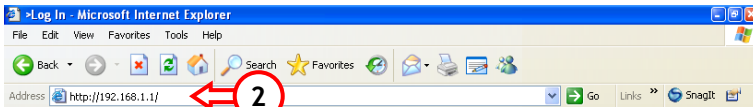
Nota: Per maggiori informazioni sulle varie funzioni e impostazioni del C54APRA2+/C54APRB2+ consultare il Manuale utente (solo in inglese!) contenuto nel CD-ROM accluso. Selezionare "View User Manual" (Visualizza Manuale Utente) dal Menu di avvio automatico.

6. Come configurare la sicurezza senza fili

La connessione senza fili del C54APRA2+/C54APRB2+ non è resa sicura per default. Se il computer o il notebook usati sono dotati di opzione senza fili, è possibile collegare immediatamente il dispositivo.

Per evitare un accesso non autorizzato alla rete, è possibile attivare l'opzione di sicurezza della connesione senza fili.

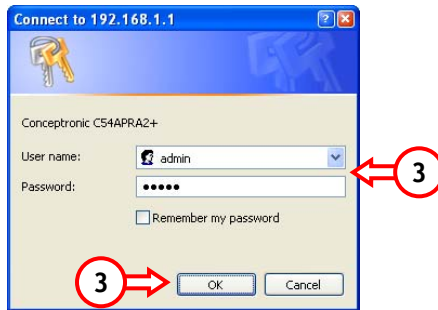
1. Aprire il browser (come Internet Explorer, FireFox o Safari).



2. Introdurre l'indirizzo IP del dispositivo nella barra degli indirizzi del web browser (per default: <http://192.168.1.1/>).

ITALIAN

Apparirà una finestra di login sullo schermo:

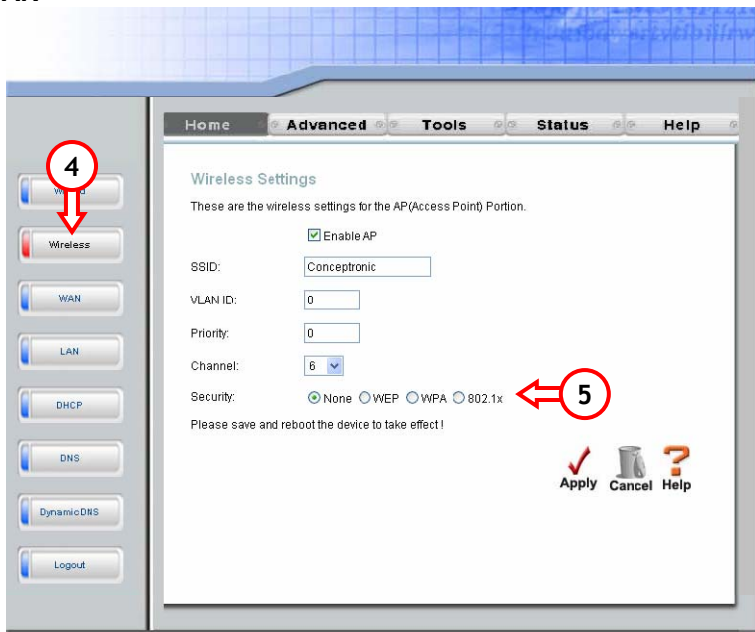


3. Introdurre il nome utente e la password dopo di che fare clic su "Login" per accedere alle pagine di configurazione.

Nel caso in cui il nome utente e la password siano corretti, il dispositivo mostrerà le pagine di configurazione nel web browser:

4. Selezionare "Wireless" dal menu di navigazione che appare sulla sinistra.

Appariranno le impostazioni senza fili (Wireless Settings) come da immagine:



5. Impostare l'opzione di sicurezza, "Security" sull'opzione preferita. È possibile scegliere fra "WEP", "WPA", o "802.1x" (Radius).

Note: Il WPA è il metodo di codifica più usato, poiché offre una sicurezza maggiore rispetto a quella WEP.

A seconda dell'opzione di sicurezza prescelta appariranno sullo schermo diverse opzioni di configurazione:

ITALIAN

6.1 Sicurezza = WPA

Quando viene scelto WPA come livello di sicurezza, appariranno le seguenti opzioni:

The screenshot shows the WPA security configuration interface. At the top, under 'Security:', there are radio buttons for 'None', 'WEP', 'WPA', and '802.1x'. The 'WPA' option is selected. Below this, there are three radio buttons for 'WPA', 'WPA2', and 'AnyWPA'. The 'WPA' option is selected. A red circle with the number '1' and an arrow points to the 'AnyWPA' option. Below these are checkboxes for 'Enable WPA2 Pre-authentication' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected. A red circle with the number '2' and an arrow points to the 'Pre-Shared Key' option. Below this is a text input field for 'Group Key Interval' with the value '3600' and a note: '(Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)'. Below that are radio buttons for 'Radius Server' and 'Pre-Shared Key'. The 'Pre-Shared Key' option is selected. A red circle with the number '3' and an arrow points to the 'Pre-Shared Key' option. Below these are input fields for 'IP Address:', 'Port:' (with the value '1812'), 'Secret:', and 'PSK String:' (with a masked password '.....'). A red circle with the number '4' and an arrow points to the 'Apply' button. Below the 'Apply' button are buttons for 'Cancel' and 'Help'. At the bottom, there is a text prompt: 'Please save and reboot the device to take effect!'.

1. Selezionare il tipo di sicurezza WPA della rete senza fili (“WPA”, “WPA2” o “AnyWPA”) (“AnyWPA” significa che si possono collegare sia i client WPA che quelli WPA2).
2. Impostare l’opzione di sicurezza su “Pre-Shared Key”.
3. Introdurre una frase d’accesso (passphrase) nel campo PSK-String.

Nota: Memorizzare o scrivere la frase d’accesso introdotta. Sarà necessaria per configurare altri Client Wireless affinché possano collegarsi al C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Fare clic su “Apply” (Applica) per salvare le impostazioni.

Nota: Dopo aver configurato la sicurezza senza fili, sarà necessario riavviare il C54APRA2+/C54APRB2+. Andare al **Capitolo 8** per istruzioni sul riavvio.

Dopo averlo riavviato, il C54APRA2+/C54APRB2+ è pronto per essere usato!

ITALIAN

6.2 Sicurezza = WEP

Quando viene scelto WEP come livello di sicurezza, appariranno le seguenti opzioni:

The screenshot shows the WEP configuration interface. At the top, 'Security:' has radio buttons for 'None', 'WEP' (selected), 'WPA', and '802.1x'. Below it, 'Authentication Type:' is a dropdown menu set to 'Open', with a red circle '1' and an arrow pointing to it. To the right, 'Encryption Key:' has a dropdown menu set to '128 bits', with a red circle '2' and an arrow pointing to it. Under 'Select', there are four radio buttons; the first one is selected, with a red circle '3' and an arrow pointing to it. To the right of the radio buttons are four input fields for encryption keys, each with a '64 bits' dropdown menu. Below the input fields, there is a note: 'Enter 10, 26, 58 hexadecimal digits(0-9,A-F) for 64, 128, or 256 bit Encryption Keys respectively. e.g., AAAAAAAAAA for a key length of 64 bits.' At the bottom, there is a 'Please save and reboot the device to take effect!' message and three buttons: 'Apply' (with a checkmark icon), 'Cancel' (with a trash can icon), and 'Help' (with a question mark icon). A red circle '4' and an arrow point to the 'Apply' button.

1. Selezionare il tipo di autenticazione (Authentication Type) della rete senza fili ("Open" o "Closed").
2. Selezionare la lunghezza del codice corretta ("64Bit", "128Bit" o "256Bit") della rete senza fili .
3. Introdurre un codice di codifica nell'apposito campo (Encryption Key).

Nota: Introdurre la lunghezza corretta del codice di codifica nel campo Key Value:
64Bit: Esadecimale = 10 caratteri ("0-9" e/o "A-F")
128Bit: Esadecimale = 26 caratteri ("0-9" e/o "A-F")
256Bit: Esadecimale = 58 caratteri ("0-9" e/o "A-F")
Memorizzare o scrivere il codice di codifica introdotto. Sarà necessario per configurare altri Client Wireless affinché possano collegarsi al C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Fare clic su "Apply" per salvare le impostazioni.

Nota: Dopo aver configurato la sicurezza senza fili, sarà necessario riavviare il C54APRA2+/C54APRB2+. Andare al **Capitolo 8** per istruzioni sul riavvio.

Dopo averlo riavviato, il C54APRA2+/C54APRB2+ è pronto per essere usato!

ITALIAN

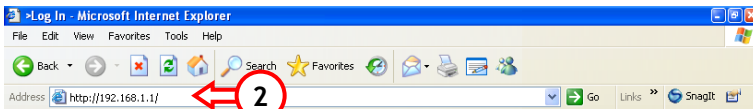
7. Configurazione del server virtuale

Il C54APRA2+/C54APRB2+ Conceptronic è dotato di un firewall incorporato per evitare attacchi provenienti da Internet contro la rete in uso. Il firewall blocca automaticamente tutto il traffico in entrata nelle porte non usate. Quando è necessaria una porta bloccata per un servizio o un'applicazione (ad esempio un server FTP o un server WEB) è possibile creare una Regola per Server Virtuale nelle Pagine di configurazione per inviare il traffico.

Nota: Quando vengono usate regole di Server Virtuale, si consiglia di configurare il/i computer con un Indirizzo IP fisso invece di uno dinamico.

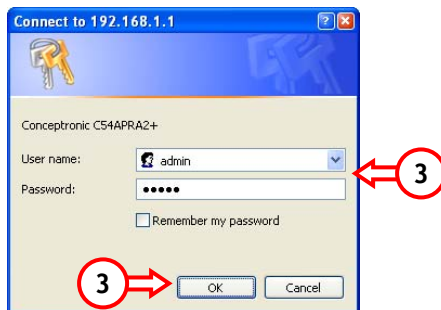
Nota: Per maggiori informazioni sul Server Virtuale e DMZ consultare il Manuale utente (solo in inglese!) contenuto nel CD-ROM accluso. Selezionare "View User Manual" (Visualizza Manuale Utente) dal Menu di avvio automatico.

1. Aprire il browser (come Internet Explorer, FireFox o Safari).



2. Introdurre l'indirizzo IP del dispositivo nella barra degli indirizzi del web browser (per default: <http://192.168.1.1/>).

Apparirà una finestra di login sullo schermo:

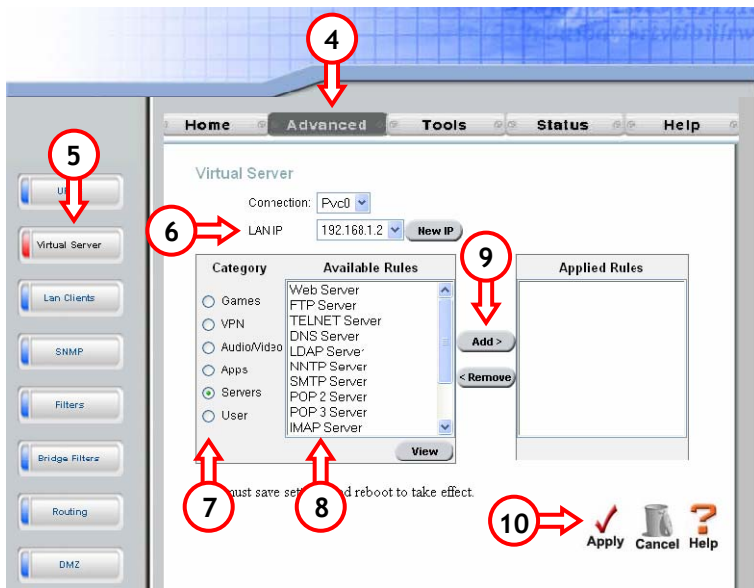


ITALIAN

3. Introdurre il nome utente e la password dopo di che fare clic su "Login" per accedere alle pagine di configurazione.

Nel caso in cui il nome utente e la password siano corretti, il dispositivo mostrerà le pagine di configurazione nel web browser.

4. Selezionare "Advanced" dal menu di navigazione superiore.
5. Selezionare "Virtual Server" dal menu di navigazione sulla sinistra.



Apparirà la pagina di configurazione del Server virtuale (Virtual Server) come da immagine in alto.

Nota: Se non esistono clienti LAN definiti nella configurazione, apparirà il messaggio "You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup" (è necessario introdurre un indirizzo IP per i Client LAN per accedere a questa configurazione). Fare clic su "OK" per accedere all'opzione di configurazione "LAN Clients" e scrivere l'indirizzo IP del PC che ha bisogno della regola del Server Virtuale.

ITALIAN

6. Selezionare l'indirizzo della LAN del computer che ha bisogno della regola del Server Virtuale. Se l'indirizzo IP non appare nell'elenco (se ad esempio il dispositivo usa un indirizzo IP statico) è possibile usare il pulsante **"New IP"** per aggiungere l'IP del dispositivo.
7. Selezionare la Categoria della regola del Server Virtuale.

Nota: Esistono diverse regole predefinite nella configurazione. È possibile selezionarne una o crearne una nuova scegliendo la categoria **"User"** e premendo il pulsante **"New"**.

8. Selezionare la regola che si desidera per l'invio.
9. Premere il pulsante **"Add"** per applicare la regola selezionata all'indirizzo IP selezionato.
10. Se tutte le regole sono definite premere **"Apply"** per salvare le modifiche.

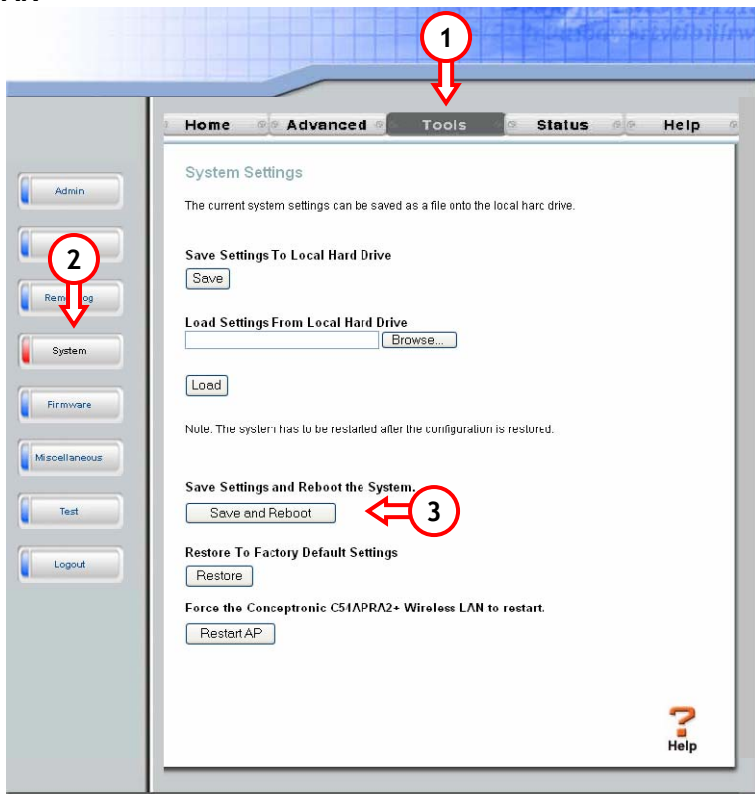
Nota: Una volta configurate le regole del Server Virtuale, sarà necessario riavviare il C54APRA2+/C54APRB2+. Andare al **Capitolo 8** per istruzioni sul riavvio.

Dopo il riavvio le regole definite saranno pronte per essere usate!

8. Come riavviare il C54APRA2+/C54APRB2+

È necessario riavviare il dispositivo dopo aver realizzato modifiche nella configurazione (come ad esempio impostazioni della connessione, sicurezza senza fili o Server Virtuale).

1. Selezionare **"Tools"** dal menu di navigazione in alto.
2. Selezionare **"System"** dal menu di navigazione sulla sinistra.



3. Fare clic su **“Save and Reboot”** per riavviare il C54APRA2+ /C54APRB2+ e rendere attive le modifiche.

ITALIAN

Apparirà il seguente messaggio:



4. Fare clic su "OK" per salvare tutte le impostazioni e riavviare il C54APRA2+/C54APRB2+.

Durante il riavvio apparirà il seguente messaggio:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

Una volta terminato il processo di riavvio, si aprirà di nuovo la pagina principale di configurazione del C54APRA2+/C54APRB2+. Il dispositivo creerà la connessione ADSL. Una volta realizzata la connessione, la spia dell'ADSL del dispositivo si accenderà

Il C54APRA2+/C54APRB2+ è pronto per essere usato!

Nota:

Per maggiori informazioni sulle varie funzioni e impostazioni del C54APRA2+/C54APRB2+ consultare il Manuale utente (solo in inglese!) contenuto nel CD-ROM accluso. Selezionare "View User Manual" (Visualizza Manuale Utente) dal Menu di avvio automatico.

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+ Manual de Instalação Rápida

Parabéns pela compra dos seus Router e Modem ADSL2+ Sem Fios da Conceptronic.

O Manual de Instalação Rápida incluído fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar o Router e Modem ADSL2+ Sem Fios da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A configuração do hardware tal como se descreve a seguir pode ser ligeiramente diferente no seu computador. Depende do Sistema Operativo que estiver a usar.

1. Conteúdo da Embalagem

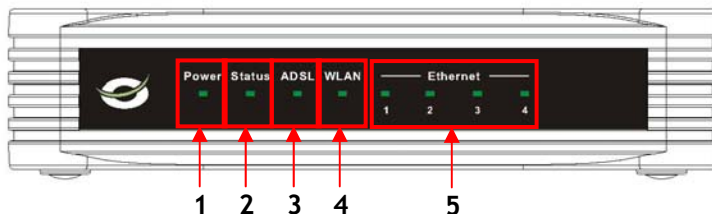
Existem os seguintes elementos na embalagem do Router e Modem ADSL2+ Sem Fios da Conceptronic:

- Router e Modem ADSL2+ Sem Fios Conceptronic (PSTN ou RDIS).
O dispositivo da embalagem é 1 dos 2 modelos seguintes:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
Versão do Anexo A do Router e Modem Sem Fios.
Adequado para Linhas ADSL Analógicas.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
Versão do Anexo B do Router e Modem Sem Fios.
Adequado para Linhas ADSL RDIS e UR-2.
- Fonte de alimentação 12 V AC, 1200 mA
- Antena para Sinal Sem Fios
- Cabo de Ethernet 1.8M
- Cabo Telefónico 1.8M
- Guia de Iniciação Rápida Multilingue
- CD-ROM do produto

PORTUGUÊS

2. Explicação do Router e Modem ADSL2+ Sem Fios

• Painel Frontal



Nº	Descrição	Estado	Explicação do Estado
1	Luz de Alimentação	OFF (DESLIGADA)	O aparelho está desligado
2	Luz de estado	ON (LIGADA)	O aparelho está ligado
		OFF (DESLIGADA)	O aparelho está desligado / Falha do sistema*
		ON - STEADY (LIGADA - CONTÍNUA)	O aparelho está ligado e a arrancar
		ON - BLINK (LIGADA - A PISCAR)	O aparelho está ligado e pronto a usar
3	Luz ADSL	OFF (DESLIGADA)	Não existe nenhuma ligação ADSL
		ON - STEADY (LIGADA - CONTÍNUA)	Existe uma ligação ADSL
		ON - BLINK (LIGADA - A PISCAR)	Estão a ser enviados ou recebidos dados pela Internet
4	Luz WLAN	OFF (DESLIGADA)	Interface sem fios inactiva
		ON - STEADY (LIGADA - CONTÍNUA)	Interface sem fios activa
		ON - BLINK (LIGADA - A PISCAR)	Estão a ser enviados ou recebidos dados por WiFi
5	Luzes LAN	OFF (DESLIGADAS)	Não existe nenhuma Ligação de Rede para a Porta LAN
	(1,2,3,4)	ON - STEADY (LIGADAS - CONTÍNUAS)	Existe uma Ligação de Rede para a Porta LAN
		ON - BLINK (LIGADAS - A PISCAR)	Estão a ser enviados ou recebidos dados pela Porta LAN

* Em utilização normal, a Luz de Estado acende e pisca dentro de 15 segundos. Quando ocorre uma falha do sistema com o aparelho, a Luz de Estado não acende.

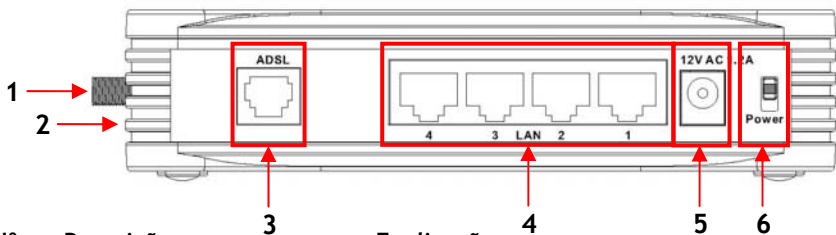
PORTUGUÊS

Tem as seguintes opções para resolver a falha do sistema:

- Desligue o aparelho, aguarde 10 segundos e volte a ligá-lo.
- Reponha as definições de fábrica no aparelho carregando no botão reset na parte lateral do aparelho (perto da antena) durante +/- 10 segundos.

Se a Luz de Estado não acender depois de tentar estas opções, contacte o Apoio da Conceptronic em: support@conceptronic.net

• Painel Traseiro



Nº	Descrição	Explicação
1	Ligação da antena	Ficha SMA Invertida para Antena Sem Fios
2	Botão de reiniciar	Para repor o aparelho com as Configurações Predefinidas de Fábrica (Carregue e segure durante +/- 10 segundos)
3	Ligação ADSL	Para ligar a Linha ADSL ao aparelho
4	Portas LAN	Para ligar os/s seu/s computador/es ao aparelho
5	Ficha de alimentação	Para ligar a Fonte de Alimentação ao aparelho
6	Botão de alimentação	Liga e desliga o aparelho

Nota: Para uma explicação mais detalhada do C54APRA2+/C54APRB2+ consulte o Manual do Utilizador (só em inglês!) no CD-ROM incluído. Seleccione “**View User Manual**” (Ver o Manual do Utilizador) no Menu de Execução Automática.

Nota: Este Guia de Instalação Rápida só explica os passos básicos para pôr o C54APRA2+/C54APRB2+ a funcionar.
Para mais informação sobre as várias funções do C54APRA2+/C54APRB2+ consulte o Manual do Utilizador (só em inglês!) no CD-ROM incluído. Seleccione “**View User Manual**” (Ver o Manual do Utilizador) no Menu de Execução Automática.

PORTUGUÊS

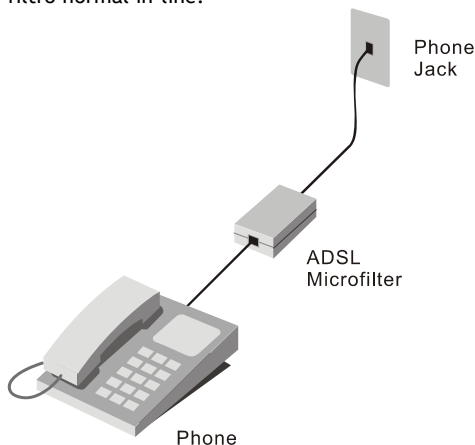
3. Ligar o C54APRA2+/C54APRB2+ à sua linha ADSL

A maioria dos fornecedores de ADSL precisa de um filtro entre a sua Linha Telefónica e o Modem ADSL para impedir que a linha ADSL interfira com os serviços normais de telefone. Os dois tipos básicos de filtros são descritos a seguir.

Nota: O C54APRA2+/C54APRB2+ não é entregue com um filtro para a ligação ADSL. Contacte o seu fornecedor de serviços de telefone ou de Internet para obter o filtro ADSL correcto.

3.1 Filtro In-Line - Micro Filtro ADSL

Os filtros in-line são usados para cada telefone ou aparelho de telefone (atendedores automáticos, faxes, etc.) que partilhem a linha com o serviço ADSL. Estes filtros colocam-se no cabo telefónico entre o telefone e a tomada de parede. Os filtros separam o serviço telefónico normal do serviço ADSL. Na figura seguinte mostra-se a instalação de um filtro normal in-line.



Filtro In-Line - Micro Filtro ADSL

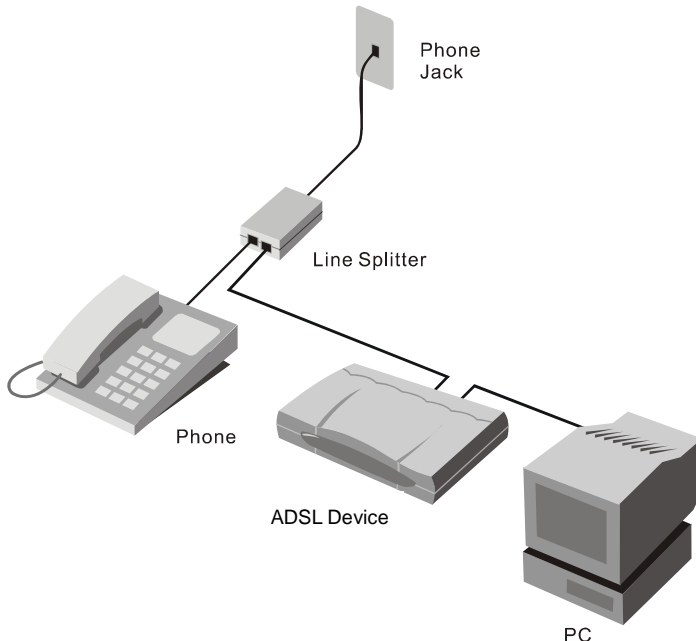
PORTUGUÊS

3.2 Filtro ADSL de Três Portas (usado na maioria das situações de ADSL)

Outro tipo de filtro é instalado no mesmo ponto em que o Router se liga à linha do telefone. Só é necessário um filtro. As portas de ligação estão normalmente marcadas da seguinte forma:

- **Line** - Esta porta liga-se à tomada de parede.
- **ADSL** - Esta porta liga-se ao Router.
- **Phone** - Esta porta liga-se a um telefone ou a outro dispositivo telefónico.

A figura seguinte ilustra a utilização adequada deste tipo de filtro. Assegure-se de que os cabos estão bem ligados. Se não conseguir o sinal de marcação no telefone, verifique as ligações para se certificar que os cabos estão bem metidos e ligados à porta correcta.



Filtro de 3 portas

PORTUGUÊS

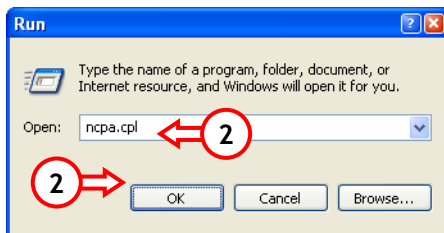
4. Configuração do/s seu/s computador/es para usar o Router e Modem

4.1 Configuração do seu endereço IP

O C54APRA2+/C54APRB2+ está equipado com um servidor DHCP incorporado. O Servidor DHCP atribui automaticamente um endereço IP a um computador ligado se esse computador estiver configurado para “obtain an IP address automatically” (obter um endereço IP automaticamente).

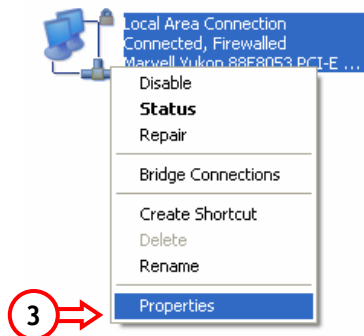
Para configurar o seu computador para IP Automático siga as instruções seguintes:

1. Clique em “Start” (Iniciar) → “Run” (Executar).
2. Introduza o comando “NCPA.CPL” e carregue em “OK”.



A janela de Ligações de Rede aparece.

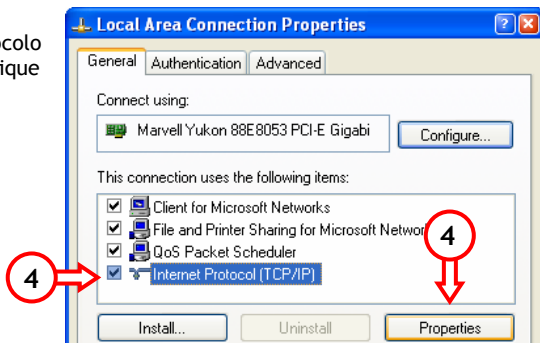
3. Clique com o botão direito do rato em “Local Area Connection” (Ligação de Área Local) (com ou sem fios, dependendo da ligação que você usar) e seleccione “Properties” (Propriedades).



PORTUGUÊS

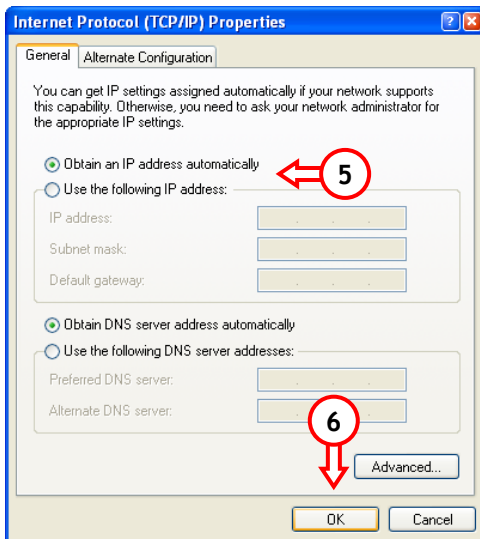
A janela das Propriedades da sua Ligação de Área Local aparece.

4. Selecione **"Internet Protocol (TCP/IP)"** (Protocolo de Internet (TCP/IP)) e clique em **"Properties"** (Propriedades).



A janela de Propriedades do Protocolo de Internet (TCP/IP) aparece.

5. Configure as propriedades para **"Obtain an IP address automatically"** (Obter um endereço IP automaticamente) e carregue em **"OK"** para guardar as configurações.
6. Carregue em **"OK"** na janela de propriedades de Ligação de Área Local para guardar as configurações.



PORTUGUÊS

4.2 Ligar o C54APRA2+/C54APRB2+

Para utilizadores de Cabo LAN:

Ligue o Cabo LAN a 1 das 4 portas LAN no painel traseiro do C54APRA2+/C54APRB2+ e à Placa de Rede do seu computador.

A Luz LAN da porta LAN utilizada acende, indicando que o computador está ligado. (A sua Ligação LAN deve estar activa e o seu computador ligado).

Pode prosseguir com o Capítulo 4.3 para verificar a sua ligação ou para o Capítulo 5 para configurar o C54APRA2+/C54APRB2+.

Para utilizadores sem fios:

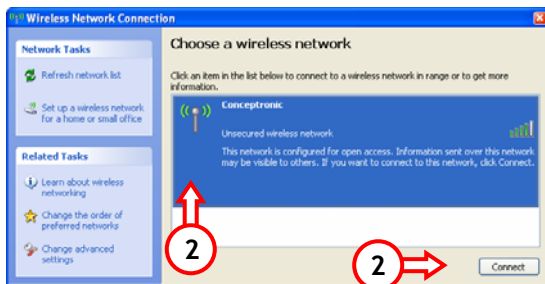
Nota: Quase todas as marcas/tipo de Placas Sem Fios usam uma aplicação de Cliente diferente. Por favor, consulte o manual da sua Placa Sem Fios para obter informação sobre como criar uma ligação com uma Rede Sem Fios.

O exemplo seguinte usa um Cliente Sem Fios Microsoft normal, que faz parte do Windows XP com o Service Pack 2.

1. Clique com o botão direito do rato no ícone de Rede Sem Fios na bandeja do sistema e seleccione "View Available Wireless Networks" (Ver Redes Sem Fios Disponíveis).



2. Seleccione a Rede "Conceptronic" na lista de Redes Sem Fios disponíveis e clique em "Connect" (Ligar).

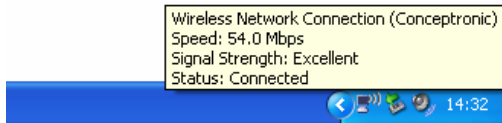


PORTUGUÊS

3. Vai-lhe aparecer um aviso sobre a ligação a uma Rede Sem Fios Não Segura. Clique em **“Connect Anyway”** (Ligar de qualquer forma) para prosseguir com a instalação.



Quando a ligação estiver estabelecida vai poder ver o Ícone Sem Fios na bandeja do sistema. Se passar com o rato por cima do ícone vai ver a seguinte informação (relativamente à força do sinal):



4.3 Verificar a sua ligação com o C54APRA2+/C54APRB2+

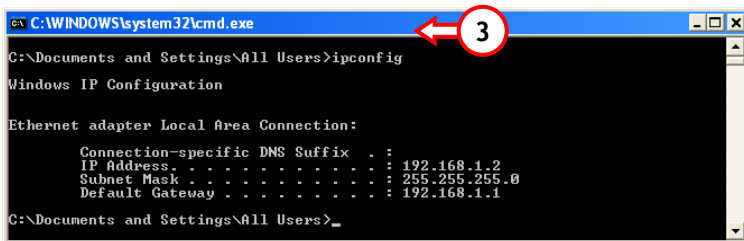
Com a Linha de Comandos do Windows pode verificar se recebeu um endereço IP correcto na sua Ligação de Área Local:

1. Clique em **“Start”** (Iniciar) → **“Run”** (Executar).
2. Introduza o comando **“CMD”** e carregue em **“OK”**.

A Linha de Comandos aparece.

3. Introduza o comando **“IPCONFIG”** e carregue em **“ENTER”**.

PORTUGUÊS



```
ex C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig

Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . :
    IP Address . . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>_
```

Deverá ver a seguinte informação:

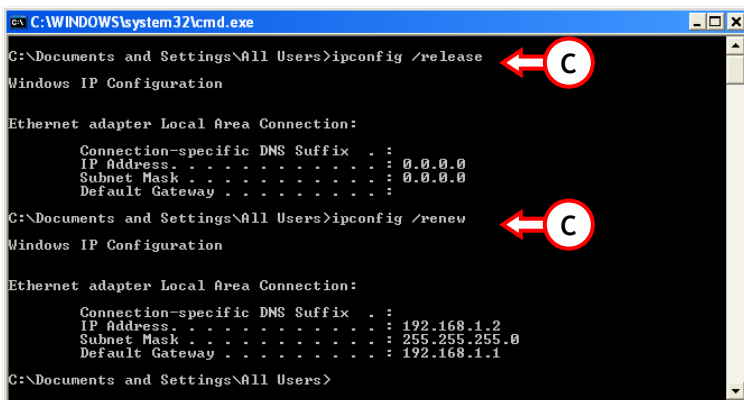
IP Address : 192.168.1.xxx (em que xxx pode variar entre 2 - 254).
Subnet Mask : 255.255.255.0
Default Gateway : 192.168.1.1

Se a informação mostrada antes coincidir com a sua configuração, pode prosseguir com a configuração do aparelho no Capítulo 5.

Se a informação apresentada não coincidir com a sua configuração (i.e., o seu endereço IP for o 169.254.xxx.xxx), por favor verifique as opções seguintes:

- A. Desligue e volte a ligar o aparelho.
- B. Volte a ligar o Cabo LAN ao aparelho e ao seu computador.
- C. Renove o endereço IP do seu computador com os seguintes comandos:
 - "IPCONFIG /RELEASE" para libertar o endereço IP errado.
 - "IPCONFIG /RENEW" para receber um novo endereço IP do aparelho.

PORTUGUÊS



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe
C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . .               : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . .            : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . .        : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . .               : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . .            : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . .        : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Se os passos anteriores não resolverem o problema do endereço IP, pode repor as configurações predefinidas de fábrica no aparelho com o Botão Reset na parte lateral do aparelho (perto da antena).

Pressione e segure o Botão Reset durante +/- 10 segundos para repor as Configurações Predefinidas de Fábrica. Quando a Luz de Estado estiver novamente activa, repita o passo C para renovar o seu endereço IP.

5. Configurar o C54APRA2+/C54APRB2+ para a sua ligação ADSL

A configuração do seu C54APRA2+/C54APRB2+ é com base na web. Vai precisar de um navegador para configurar o aparelho.

Nota: Para configurar o C54APRA2+/C54APRB2+ aconselha-se usar uma ligação Cabo LAN para o aparelho em vez de uma ligação Sem Fios.

Nota: A configuração predefinida de fábrica do C54APRA2+/C54APRB2+ é a seguinte:

IP Address : 192.168.1.1 (DHCP para clientes ligados activos)

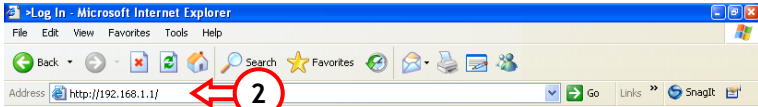
Username : admin (letras minúscula)

Password : admin (letra minúscula)

WiFi SSID : concepTRONIC

1. Inicie o seu navegador (como por exemplo: Internet Explorer, FireFox ou Safari).

PORTUGUÊS



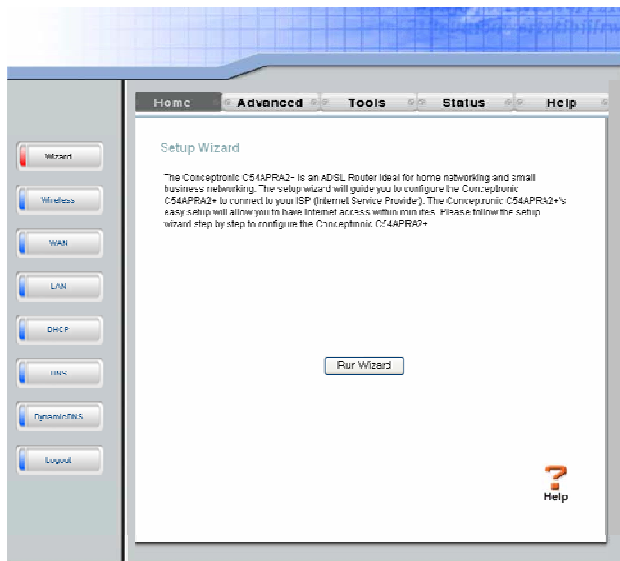
2. Introduza o endereço IP do aparelho na barra de endereços do seu navegador (por defeito: <http://192.168.1.1/>).

Aparece uma janela de início de sessão no seu ecrã:



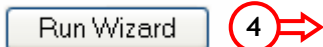
3. Introduza o Nome de Utilizador e a Palavra-passe e clique em “Login” para entrar nas páginas de configuração.

Quando o Nome de Utilizador e a Palavra-passe estiverem correctos, o aparelho mostra as páginas de configuração no seu navegador:

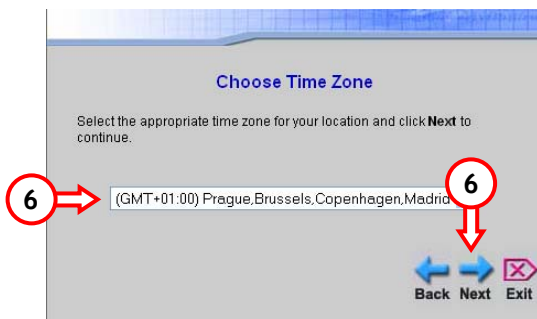


Pode configurar facilmente a sua ligação ADSL através do assistente incorporado do router.

4. Clique no botão **"Run Wizard"** (Executar Assistente) na janela principal para começar a configurar o router.



5. Aparece um ecrã de boas-vindas. Clique em **"Next"** (Seguinte) para prosseguir a configuração.
6. Seleccione a Zona Horária válida para o seu país. Clique em **"Next"** (Seguinte) para prosseguir a configuração.

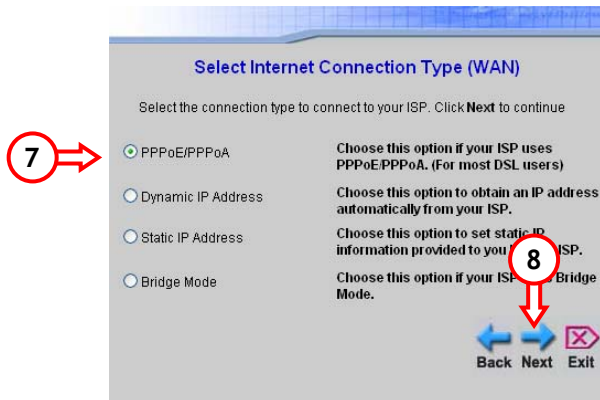


7. Seleccione o seu Tipo de Ligação. Pode escolher entre:

- *PPPoE / PPPoA*
- *Endereço IP dinâmico*
- *Endereço IP fixo*
- *Modo de Bridge (1483 Bridge)*

PORTUGUESE

Contacte o seu Fornecedor de Serviços de Internet para saber as configurações correctas da sua ligação.



8. Clique em “Next” (Seguinte) para prosseguir a configuração.

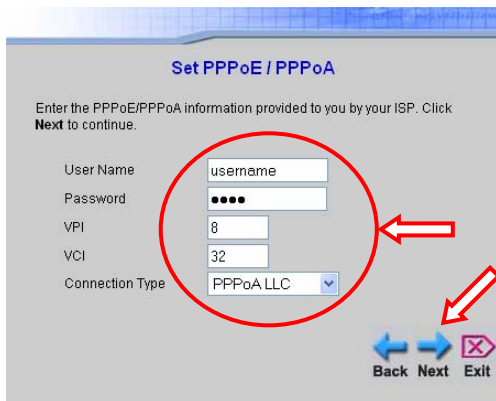
Dependo da ligação escolhida, vai ver várias opções de configuração no seu ecrã:

5.1 Ligação escolhida = PPPoE / PPPoA

Se a sua ligação é baseada em PPPoE/PPPoA, tem de introduzir a seguinte informação recebida do seu Fornecedor de Serviços de Internet:

- Nome de utilizador
- Palavra-passe
- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de ligação PPPoE / PPPoA

Clique em “Next” (Seguinte) quando tiver introduzido a informação pedida.



PORTUGUESE

Se quiser usar a função Sem Fios do router, assegure-se de que a opção "Enable AP" está seleccionada.

Coloque o nome do seu router no campo "SSID".

Coloque o Canal entre 1 ~ 13 ou mantenha o valor predefinido.

Para proteger a ligação Sem Fios com Encriptação WEP seleccione WEP na opção de segurança. (Para outra Segurança Sem Fios (como a WPA), consulte o capítulo 6).

Clique em "Next" (Seguinte) quando tiver introduzido a informação pedida.

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Nota: É aconselhável colocar a Segurança em "None" (Nenhuma) na primeira vez. Nenhuma segurança permite-lhe verificar se a sua ligação à Internet Sem Fios está a funcionar bem. Pode configurar a Segurança Sem Fios mais tarde seguindo as instruções do Capítulo 6.

5.2 Ligação escolhida = Endereço IP Dinâmico

Se a sua ligação é baseada num Endereço IP Dinâmico, tem de introduzir a seguinte informação recebida do seu Fornecedor de Serviços de Internet:

- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de ligação de IP Dinâmico

Set Dynamic IP Address

The **Clone MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Conceptronic C548PPA2+. Click **Next** to continue.

VPI:

VCI:

Connection Type:

Cloned MAC Address:

PORTUGUESE

Se o seu Fornecedor de Serviços de Internet trabalhar com um endereço MAC específico para a sua ligação, introduza-o no campo "Cloned MAC Address" (Endereço MAC Clonado).

O botão "Clone MAC Address" (Endereço MAC Clonado) vai usar o Endereço MAC do computador que você estiver a usar para configurar o C54APRA2+/C54APR2+.

Clique em "Next" (Seguinte) quando tiver introduzido a informação pedida.

5.3 Ligação escolhida = Endereço IP Fixo

Se a sua ligação é baseada num Endereço IP Fixo, tem de introduzir a seguinte informação recebida do seu Fornecedor de Serviços de Internet:

- Valor VPI
- Valor VCI
- Endereço IP atribuído pelo seu ISP
- Subnet atribuída pelo seu ISP
- Endereço da Porta de Ligação do ISP
- Endereço DNS Primário
- Endereço DNS Secundário
- Tipo de ligação de IP Fixo

Clique em "Next" (Seguinte) quando tiver introduzido a informação pedida.

Ligação Escolhida = Modo Bridge (1483 Bridge)

Se a sua ligação é baseada no Modo Bridge, tem de introduzir a seguinte informação recebida do seu Fornecedor de Serviços de Internet:

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8

VCI: 32

IP Address: 0.0.0.0

Subnet Mask: [Empty]

ISP Gateway Address: [Empty]

Primary DNS Address: [Empty]

Secondary DNS Address: [Empty]

Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

Buttons: Back, Next, Exit

Setting Bridge Mode

Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8

VCI: 32

Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

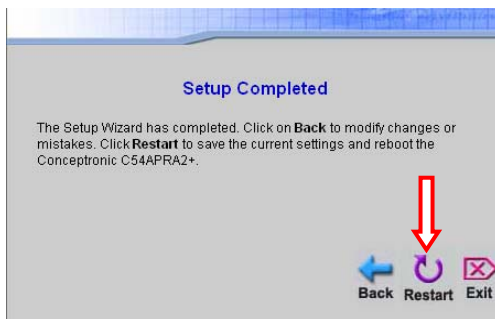
Buttons: Back, Next, Exit

PORTUGUESE

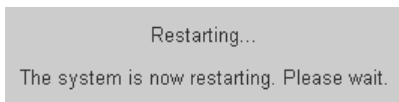
- Valor VPI
- Valor VCI
- Tipo de ligação em Modo Bridge

Clique em **"Next"** (Seguinte) quando tiver introduzido a informação pedida.

A configuração por assistente está agora concluída. Clique em **"Restart"** (Reiniciar) para guardar as alterações e reiniciar o router.



O router vai reiniciar e activar as alterações:



Depois de reiniciar, o dispositivo vai-lhe criar a ligação ADSL.

Quando a ligação estiver estabelecida, a luz do ADSL no dispositivo acende.

O seu C54APRA2+/C54APRB2+ já está pronto a usar!

Nota: É possível que a janela do navegador não se actualize devidamente depois do C54APRA2+/C54APRB2+ reiniciar. Clique no botão **"Refresh"** (Actualizar) do seu navegador ou feche o navegador e abra uma nova janela para introduzir a configuração do dispositivo.

Nota: Para uma explicação mais detalhada sobre as características e configurações disponíveis para o C54APRA2+/C54APRB2+ consulte o Manual do Utilizador (só em inglês!) no CD-ROM incluído. Selecciona **"View User Manual"** (Ver o Manual do Utilizador) no Menu de Execução Automática.

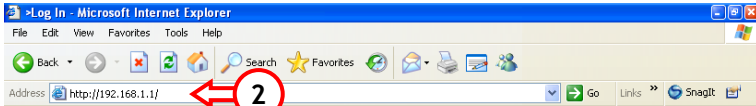
PORTUGUESE

6 Configuração da Segurança Sem Fios

A Ligação Sem Fios do C54APRA2+/C54APRB2+ não está protegida por defeito. Se o seu PC ou computador portátil estiver equipado com a opção Sem Fios, pode ligar directamente ao dispositivo.

Para impedir o acesso não autorizado à sua rede, pode configurar a segurança da Ligação Sem Fios.

1. Inicie o seu navegador (como por exemplo: Internet Explorer, FireFox ou Safari).



2. Introduza o endereço IP do aparelho na barra de endereços do seu navegador (por defeito: <http://192.168.1.1/>).

Aparece uma janela de início de sessão no seu ecrã:



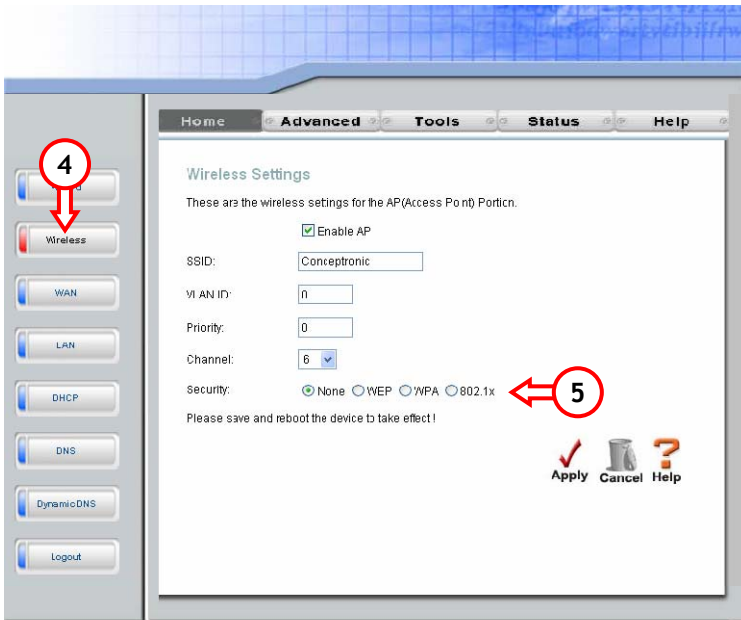
3. Introduza o Nome de Utilizador e a Palavra-passe e clique em “Login” para entrar nas páginas de configuração.

Quando o Nome de Utilizador e a Palavra-passe estiverem correctos, o aparelho mostra as páginas de configuração no seu navegador.

PORTUGUESE

4. Seleccione “Wireless” (Sem Fios) no menu de navegação esquerdo.

Vai ver o ecrã de Configurações Sem Fios como se mostra a seguir:



5. Configure “Security” (Segurança) com a opção de segurança que preferir. Pode escolher entre “WEP”, “WPA”, ou “802.1x” (Radius).

Nota: WPA é o método de Encriptação preferido, dado que proporciona uma segurança muito mais forte do que a WEP.

Dependo da opção de segurança escolhida, vai ver várias opções de configuração no seu ecrã:

PORTUGUESE

6.1 Segurança = WPA

Quando se escolhe WPA como nível de segurança, vai ver as seguintes opções:

Security: None WEP WPA 802.1x

WPA WPA2 AnyWPA **1**

Enable WPA2 Pre-authentication

Group Key Interval: (Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)

Radius Server IP Address:

Port:

Secret:

Pre-Shared Key **2** PSK String: **3**

Please save and reboot the device to take effect!

4

1. Seleccione o tipo de Segurança WPA para a sua Rede Sem Fios (“WPA”, “WPA2” ou “AnyWPA”) (“AnyWPA” significa que tanto os clientes WPA como WPA2 podem ligar).
2. Coloque a opção de segurança em “Pre-Shared Key” (Chave Pré Partilhada).
3. Introduza uma frase chave no campo PSK-String.

Nota: Não esqueça ou anote a frase chave introduzida. Vai precisar dela quando quiser configurar um Cliente Sem Fios para ligar ao C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Clique em “Apply” para guardar as configurações.

Nota: Depois da Segurança Sem Fios estar configurada, o C54APRA2+/C54APRB2+ precisa de ser reiniciado. Prossiga para o “Capítulo 8” para as instruções sobre como reiniciar.

Depois de reiniciar, o seu C54APRA2+/C54APRB2+ já está pronto a usar!

PORTUGUESE

6.2 Segurança = WEP

Quando se escolhe WEP como nível de segurança, vai ver as seguintes opções:

The screenshot shows a configuration page for WEP security. At the top, 'Security' is set to 'WEP'. Below it, 'Authentication Type' is set to 'Open' (callout 1). Under 'Select', the 'Open' radio button is selected (callout 3). To the right, 'Encryption Key' is set to 'Open' (callout 2). Below this, there are four input fields for keys, with the first one containing a series of dots. The first key field has a dropdown menu set to '128 bits', while the others are set to '64 bits'. At the bottom, there are buttons for 'Apply', 'Cancel', and 'Help' (callout 4). A note at the bottom of the form reads: 'Enter 10, 26, 58 hexadecimal digits(0-9,A~F) for 64, 128, or 256 bit Encryption Keys respectively. e.g., AAAAAAAA for a key length of 64 bits.' Below the form, it says 'Please save and reboot the device to take effect!'.

1. Seleccione o Tipo de Autenticação para a sua Rede Sem Fios (“Open” (Aberto) ou “Closed” (Fechado)).
2. Seleccione o Comprimento de Chave apropriado (“64 Bit”, “128 Bit” ou “256 Bit”) para a sua Rede Sem Fios.
3. Introduza uma Chave de Encriptação no campo Key Encryption (Encriptação de Chave).

Nota: Introduza o comprimento certo para a chave de encriptação no campo Valor de Chave:

64 Bit: Hexadecimal = 10 caracteres (“0-9” e/ou “A-F”)

128 Bit: Hexadecimal = 26 caracteres (“0-9” e/ou “A-F”)

256 Bit: Hexadecimal = 58 caracteres (“0-9” e/ou “A-F”)

Não esqueça ou anote a Chave de Encriptação introduzida. Vai precisar dela quando quiser configurar um Cliente Sem Fios para se ligar ao C54APRA2+/C54APRB2+!

4. Clique em “Apply” para guardar as configurações.

Nota: Depois da Segurança Sem Fios estar configurada, o C54APRA2+/C54APRB2+ precisa de ser reiniciado. Prossiga para o “Capítulo 8” para as instruções sobre como reiniciar.

Depois de reiniciar, o seu C54APRA2+/C54APRB2+ já está pronto a usar!

PORTUGUESE

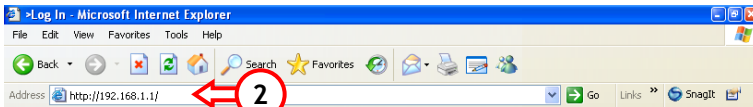
6.3 Configuração do Servidor Virtual

O C54APRA2+/C54APRB2+ da Conceptronic está equipado com um Firewall incorporado para impedir ataques da Internet à sua rede. Este Firewall bloqueia automaticamente todo o tráfego de entrada nas portas não usadas. Quando uma porta bloqueada é necessária para um serviço ou aplicação (por exemplo: um Servidor FTP ou um Servidor WEB), pode criar uma Regra para o Servidor Virtual nas Páginas de Configuração para reencaminhar o tráfego.

Nota: Quando usar regras para o Servidor Virtual, é aconselhável configurar o/s computador/es com um Endereço IP Fixo em vez de um Endereço IP Dinâmico.

Nota: Para mais informações sobre as opções do Servidor Virtual e DMZ, consulte o Manual do Utilizador (só em inglês) no CD-ROM. Seleccione "View User Manual" (Ver Manual do Utilizador) no Menu de Execução Automática.

1. Inicie o seu navegador (como por exemplo: Internet Explorer, FireFox ou Safari).



2. Introduza o endereço IP do aparelho na barra de endereços do seu navegador (por defeito: <http://192.168.1.1/>).

PORTUGUESE

Aparece uma janela de início de sessão no seu ecrã:

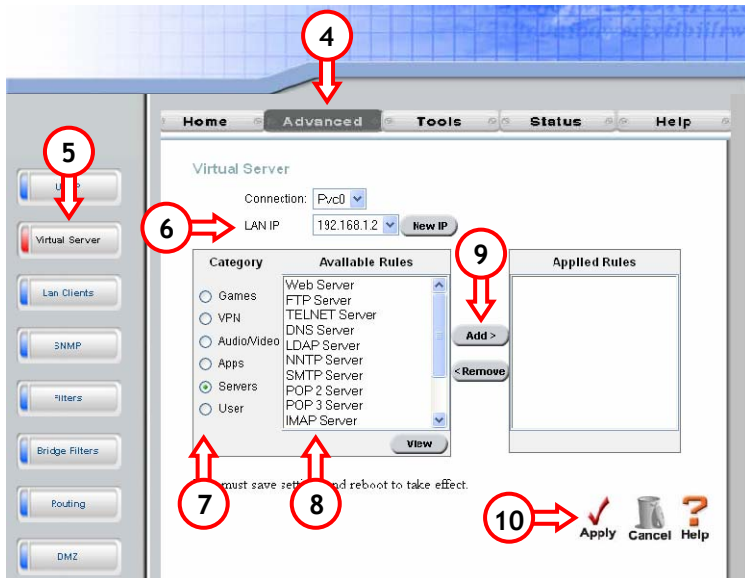


3. Introduza o Nome de Utilizador e a Palavra-passe e clique em **“Login”** para entrar nas páginas de configuração.

Quando o Nome de Utilizador e a Palavra-passe estiverem correctos, o aparelho mostra as páginas de configuração no seu navegador.

4. Seleccione **“Advanced”** (Avançadas) no menu de navegação superior.
5. Seleccione **“Virtual Server”** (Servidor Virtual) no menu de navegação esquerdo.

PORTUGUESE



Vai poder ver a página de configuração do “Virtual Server” (Servidor Virtual) anterior.

Nota: Se não existirem Clientes LAN definidos na configuração, vai ver a mensagem “You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup” (Tem de introduzir um endereço IP na página de Clientes LAN para entrar nesta configuração). Clique em “OK” para entrar na configuração de “LAN Clients” (Clientes LAN) e definir o Endereço IP para o PC que precisa da Regra para o Servidor Virtual. Quando o Endereço IP for adicionado, repita o Passo 5 para apresentar a página de configuração do “Virtual Server” (Servidor Virtual).

PORTUGUESE

6. Selecciono o IP LAN para o computador que precisa da Regra para o Servidor Virtual. Se o IP não estiver na lista (por exemplo: se o dispositivo usar um IP Fixo) pode usar o botão **"New IP"** (Novo IP) para adicionar o IP do dispositivo.
7. Selecciono a Categoria para a Regra para o Servidor Virtual.

Nota: Existem várias regras predefinidas na configuração. Pode seleccionar 1 das regras predefinidas ou pode criar uma nova regra seleccionando a Categoria **"User"** (Utilizador) e carregando no botão **"New"** (Novo).

8. Selecciono a Regra que precisa para o reencaminhamento.
9. Carregue no botão **"Add"** (Adicionar) para juntar a Regra seleccionada ao Endereço IP seleccionado.
10. Quando tiver definido todas as Regras carregue em **"Apply"** (Aplicar) para guardar as configurações.

Nota: Depois das Regras para o Servidor Virtual estarem configuradas, o C54APRA2+/C54APRB2+ tem de ser reiniciado. Prossiga para o **"Capítulo 8"** para as instruções sobre como reiniciar.

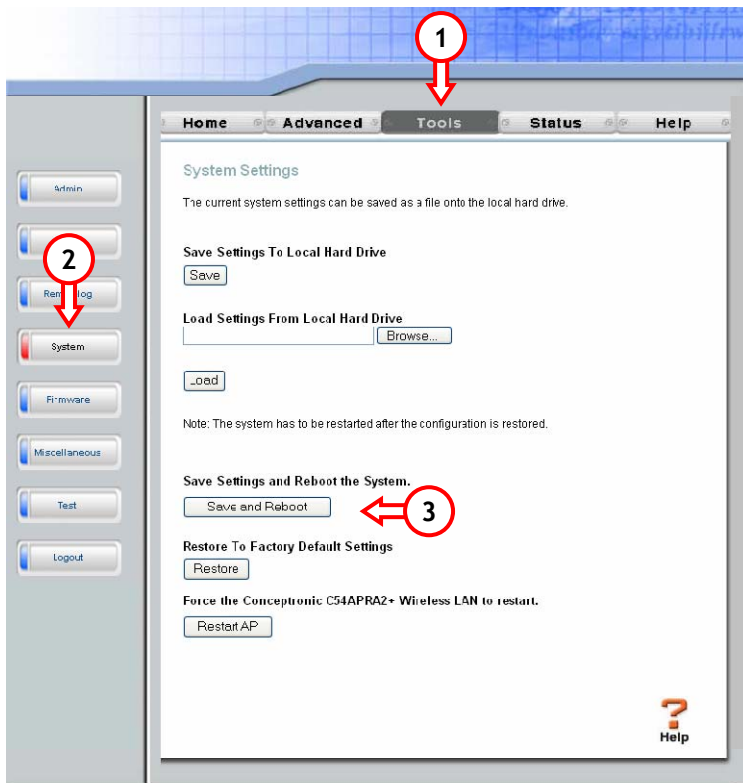
Depois de reiniciar, as Regras estão prontas a usar!

PORTUGUESE

8. Reiniciar o C54APRA2+/C54APRB2+

O dispositivo precisa de ser reiniciado depois de serem feitas alterações à configuração (como as Definições de Ligação, a Segurança Sem Fios ou o Servidor Virtual).

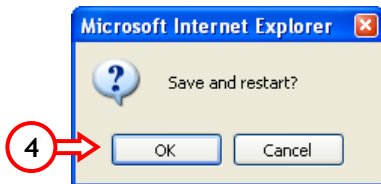
1. Selecciona "Tools" (Ferramentas) no menu de navegação superior.
2. Selecciona "System" (Sistema) no menu de navegação esquerdo.



3. Clique em "Save and Reboot" (Guardar e Reiniciar) para reiniciar o C54APRA2+/C54APRB2+ e activar todas as alterações.

PORTUGUESE

Vai ver a seguinte mensagem:



4. Clique em "OK" para guardar todas as configurações e reiniciar o C54APRA2+/C54APRB2+.

Enquanto está a reiniciar aparece a seguinte mensagem:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

Depois de reiniciar você regressa à página de configuração principal do C54APRA2+/C54APRB2+.

O dispositivo vai-lhe criar uma ligação ADSL. Quando a ligação estiver estabelecida, a luz do ADSL no painel frontal do dispositivo acende.

O seu C54APRA2+/C54APRB2+ já está pronto a usar!

Nota: Para uma explicação detalhada das características e configurações disponíveis do C54APRA2+/C54APRB2+, consulte o Manual do Utilizador (só em inglês!) no CD-ROM incluído. Seleccione "View User Manual" (Ver Manual do Utilizador) no Menu de Execução Automática.

Conceptronic C54APRA2+ / C54APRB2+ Gyorstelepítési útmutató

Köszönjük, hogy a Conceptronic vezeték nélküli ADSL2+ útválasztót és modemet választotta.

A mellékelt hardvertelepítési útmutató lépésről-lépésre elmagyarázza, miként kell a Conceptronic vezeték nélküli ADSL2+ útválasztót és modemet telepítenie.

Probléma esetén javasoljuk, hogy vegye igénybe a **Support-site-en** nyújtott segítséget (menjen a www.conceptronic.net-re és kattintson a 'Support'-ra. Itt megtalálja a Gyakran Ismételt Kérdések adatbázist.

Ha termékünkkel kapcsolatban további kérdése lenne, és weboldalunkon nem talál rá választ, forduljon hozzánk e-mailben: support@conceptronic.net
A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további információért kérjük tekintse meg a Conceptronic weboldalát: www.conceptronic.net

A továbbiakban ismertetett hardverkonfiguráció az adott számítógép esetében kicsit eltérhet. Mindez az éppen használt operációs rendszertől függ.

1. A csomag tartalma

A Conceptronic vezeték nélküli ADSL2+ útválasztó és modem csomagjához a következők tartoznak:

- Conceptronic ADSL2+ vezeték nélküli útválasztó és modem (PSTN vagy ISDN).
A csomaghoz tartozó eszköz az alábbi két modell egyike:
 - **C54APRA2+ [C04-067]:**
A melléklet – a vezeték nélküli útválasztó és modem verziója.
Az analóg ADSL vonalakhoz alkalmas.
 - **C54APRB2+ [C04-068]:**
B melléklet – a vezeték nélküli útválasztó és modem verziója.
Az ISDN és UR-2 ADSL vonalakhoz alkalmas.
- 12 V-os váltakozó áramú, 1200 mA-s tápegység
- Antenna a vezeték nélküli jelhez
- Ethernet kábel 1.8M
- Telefonkábel 1.8M
- Többnyelvű gyorsindítási kézikönyv
- A terméket tartalmazó CD-ROM

MAGYAR

2. A vezeték nélküli ADSL2+ útválasztó és modem ismertetése

- Előlap



Sz.	Leírás	Állapot	Az állapot ismertetése
1	Power LED	KIKAPCSOLVA BEKAPCSOLVA	Az eszköz kikapcsolva Az eszköz bekapcsolva
2	Status LED	KIKAPCSOLVA BEKAPCSOLVA - ÁLLANDÓAN VILÁGÍT BEKAPCSOLVA - VILLOG	Az eszköz kikapcsolva / rendszerhiba* Az eszköz bekapcsolva és indul
3	ADSL LED	KIKAPCSOLVA BEKAPCSOLVA - ÁLLANDÓAN VILÁGÍT BEKAPCSOLVA - VILLOG	Az eszköz bekapcsolva és alkalmazásra kész Nincs létrehozva ADSL-kapcsolat ADSL-kapcsolat létrejött
4	WLAN LED	KIKAPCSOLVA BEKAPCSOLVA - ÁLLANDÓAN VILÁGÍT BEKAPCSOLVA - VILLOG	Adatküldés vagy -fogadás az interneten keresztül A vezeték nélküli illesztő nem aktív A vezeték nélküli illesztő aktív
5	LAN LED-ek (1,2,3,4)	KIKAPCSOLVA BEKAPCSOLVA - ÁLLANDÓAN VILÁGÍT BEKAPCSOLVA - VILLOG	Adatküldés vagy -vétel a WiFi-n keresztül Nincs kialakítva hálózati kapcsolat a LAN-port felé A LAN-port felé hálózati kapcsolat kialakítva Adatküldés vagy -vétel a LAN-porton keresztül

* Megszokott alkalmazáskor az állapotjelző LED kigyullad, majd 15 másodpercig villog. Ha ennek az eszköznek az alkalmazásakor rendszerhiba áll elő, az állapotjelző LED nem gyullad ki.

MAGYAR

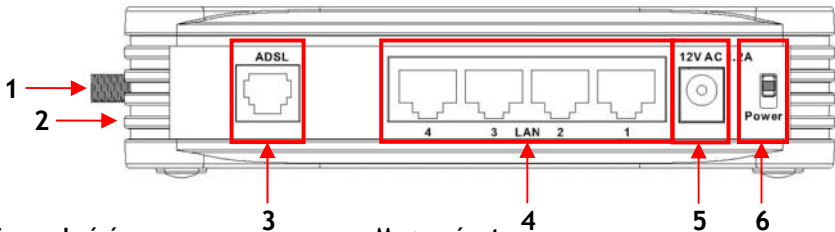
A rendszerhiba megoldására a következőket teheti:

- Kapcsolja ki az eszközt, várjon 10 másodpercig, majd csatlakoztassa az eszköz tápellátását.
- Az eszköz oldalán (az antenna mellett) található reset (alaphelyzetbe állító) gombnak a +/- 10 másodpercig történő lenyomásával állítsa vissza az eszközt a gyári alapértékekre.

Ha az állapotjelző LED azután sem gyullad ki, hogy a fenti lehetőségeket végigpróbálta, lépjen kapcsolatba a Conceptronic ügyféltámogatásával a következő címen:

support@conceptronic.net

• Hátlap



Sz.	Leírás	Magyarázat
1	Antennacsatlakozás	Vezeték nélküli antenna esetén megfordítja az SMA-csatlakozót
2	Alaphelyzetbe állító gomb (A képen nem látható)	Az eszközt a gyári alapértékekre állítja vissza (Nyomja le és tartsa lenyomva a +/- gombot 10 másodpercig)
3	ADSL-csatlakozás	ADSL-vonalat csatlakoztat az eszközhöz
4	LAN-portok	A számítógépe(ke)t (csatlakoztatja az eszközhöz)
5	Hálózati csatlakozás	Az áramellátást csatlakoztatja az eszközhöz
6	Főkapcsoló	Be- és kikapcsolja az eszközt

Megjegyzés: A C54APRA2+/C54APRB2+ részletes magyarázatával kapcsolatban lásd a mellékelt CD-ROM-on található felhasználói kézikönyvet (csak angolul!) Jelölje ki az Autorun menün a „View User Manual”-t.

Megjegyzés: Ez a gyors telepítési útmutató csak az ahhoz szükséges alaplépéseket magyarázza el, miként kell a C54APRA2+/C54APRB2+-t életre kelteni és üzemeltetni.
A C54APRA2+/C54APRB2+ különböző funkcióival kapcsolatos részletesebb tájékozódás végett lásd a mellékelt CD-ROM-on található felhasználói kézikönyvet (csak angolul!). Jelölje ki az Autorun menün a „View User Manual”-t.

MAGYAR

3. A C54APRA2+/C54APRB2+ csatlakoztatása ADSL-vonalhoz

A legtöbb ADSL-szolgáltató olyan szűrőről gondoskodik a telefonvonal és az ADSL-modem között, amely megakadályozza, hogy az ADSL-vonal a normális telefonszolgáltatást megzavarja. A szűrők két alapvető típusát az alábbiakban ismertetjük.

Megjegyzés: A C54APRA2+/C54APRB2+-hoz nem mellékelünk az ADSL-csatlakozáshoz szükséges szűrőt. A megfelelő ADSL-szűrővel kapcsolatban lépjen érintkezésbe telefonos vagy internetes szolgáltatójával.

3.1 Beiktatott (in-line) szűrő – ADSL mikroszűrő

In-line szűrőket használunk minden olyan telefon vagy telefontól alkalmazott eszköz (üzenetrögzítő, fax stb.) esetében, amely a vonalon ADSL-szolgáltatással osztozik. Ezeket a szűrőket a telefon és a fali dugaszhüvely között csatlakoztatjuk a telefonkábelhez. A szűrők különválasztják a közösleges telefonszolgáltatást az ADSL-szolgáltatástól. Az alábbi ábra egy tipikus in-line szűrő telepítését mutatja.



In-line szűrő - ADSL mikroszűrő

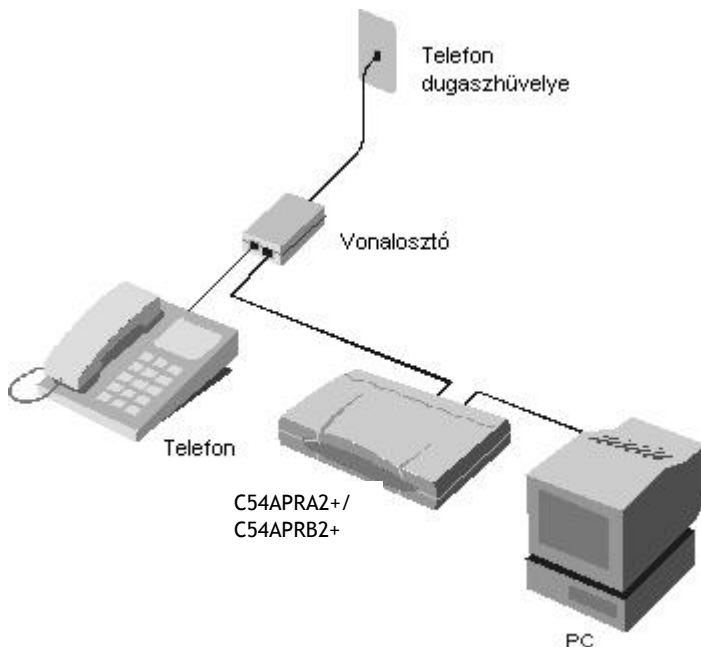
MAGYAR

3.2 Háromportos ADSL szűrő (a legtöbb ADSL esetben ilyet használnak)

Másfajta szűrőt telepítenek ugyanazon a helyen, ahol az útválasztó a telefonvonalhoz csatlakozik. Csupán egy szűrőre van szükség. A csatlakoztatásra szolgáló portok címkézése általában az alábbi:

- **Line** - Ez a port csatlakozik a fali dugaszhüvelyhez.
- **ADSL** - Ez a port csatlakozik az útválasztóhoz.
- **Phone** - Ez a port telefonhoz vagy más telefonos eszközhöz csatlakozik.

Az alábbi ábrán látható ennek a tipikus szűrőnek a megfelelő alkalmazása. Ügyeljen arra, hogy a vonalak megfelelően legyenek csatlakoztatva. Ha a telefonban nem hallható tárcsahang, ellenőrizze a csatlakozásokat annak biztosítására, hogy a kábeleket szilárdan csatlakoztatták és azok a megfelelő porthoz csatlakoznak.



Háromportos szűrő

MAGYAR

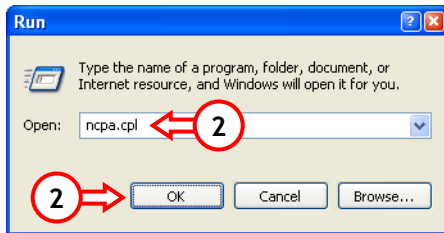
4. A számítógép(ek) konfigurálása útválasztóval és modemmel történő alkalmazásra

4.1 IP-cím konfigurálása

A C54APRA2+/C54APRB2+ beépített DHCP-szerverrel egészül ki. A DHCP-szerver automatikusan IP-címet rendel hozzá a csatlakoztatott számítógéphez, amennyiben annak beállítása a következő: „obtain an IP address automatically”.

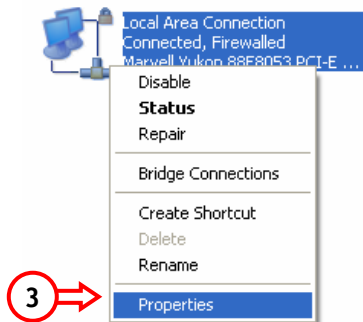
A számítógépnek automatikus IP-hez történő konfigurálásakor kövesse az alábbi utasításokat:

1. Kattintson a következőkre:
„Start” → „Run”.
2. Írja be a „NCPA.CPL” parancsot, majd nyomja le az „OK”-t.



A hálózati csatlakozások (Network Connections) ablaka jelenik meg.

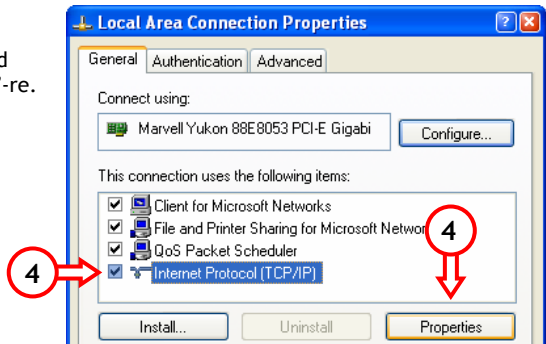
3. Kattintson az egér jobb oldali gombjával a „Local Area Connection”-ra (vezetékes vagy vezeték nélküli, az éppen használt csatlakozástól függően), majd jelölje ki a „Properties”-t.



A helyi hálózati kapcsolat tulajdonságainak ablaka jelenik meg.

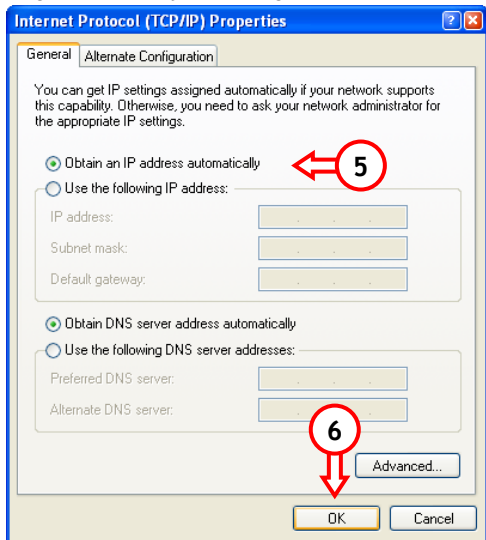
MAGYAR

4. Jelölje ki az „Internet Protocol (TCP/IP)”-t, majd kattintson a „Properties”-re.



Az internetprotokoll (TCP/IP) tulajdonságainak ablaka jelenik meg.

5. Állítsa be a tulajdonságokat az „Obtain an IP address automatically”-re, majd a beállítások elmentéséhez nyomja le az „OK”-t.
6. A beállítások elmentéséhez nyomja le az „OK”-t a helyi kapcsolat tulajdonságainak ablakában.



MAGYAR

4.2 Csatlakoztatás a C54APRA2+/C54APRB2+-hoz

LAN-kábelt használóknál:

Csatlakoztassa a LAN-kábelt a C54APRA2+/C54APRB2+ hátlapján lévő négy LAN-port valamelyikéhez, majd a számítógép hálózati kártyájához.

A használt LAN-port LAN LED-je kigyullad jelezve, hogy a számítógépcsatlakoztatva van. (LAN csatlakozását engedélyezni kell, számítógépét pedig BE (ON) kell kapcsolni.)

Ezután lapozzon a 4.3. fejezethez, hogy csatlakozását ellenőrizhesse, illetve az 5. fejezethez, hogy a C54APRA2+/C54APRB2+-t konfigurálhassa.

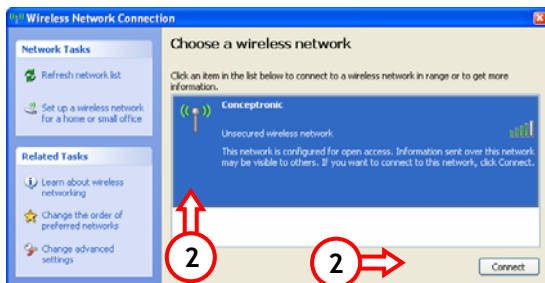
Vezeték nélküli felhasználóknál:

Megjegyzés: Szinte minden, vezeték nélküli kártyamárka/-típus különböző ügyfélalkalmazást használ. Arra nézve, miként kell vezeték nélküli hálózattal csatlakozást kialakítani, ellenőrizze a vezeték nélküli kártya kézikönyvét. Az alábbi példa a szabványos, Microsoft-típusú, vezeték nélküli ügyfél esetét részletezi, amely - Windows XP esetében - a Service Pack 2 segítségével épül be.

1. Az egér jobb oldali gombjával kattintson a vezeték nélküli hálózat ikonjára a tálcán, majd jelölje ki a „View Available Wireless Networks”-t.



2. Jelölje ki a rendelkezésre álló, vezeték nélküli hálózatok listáján a „Conceptronic” hálózatot, majd kattintson a „Connect”-re.

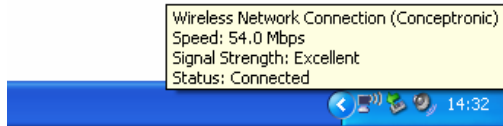


MAGYAR

3. Figyelmeztetés érkezik, hogy nem biztonságos, vezeték nélküli hálózattal alakít ki kapcsolatot. Ha a kapcsolat kialakítását folytatni kívánja, kattintson a „Connect Anyway”-re.



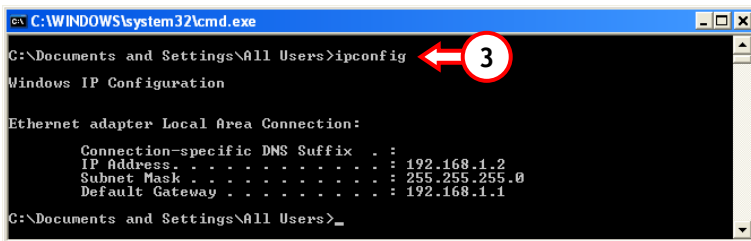
Amikor a kapcsolat létrejött, a tálcán megjelenik az aktív, vezeték nélküli elnevezésű ikon. Ha az egeret az ikonon mozgatja, az ikon az alábbi tájékoztatást adja (a jelerősséggel kapcsolatban):



4.3 A C54APRA2+/C54APRB2+-szal kialakított kapcsolat ellenőrzése

A Windows parancssora segítségével ellenőrizheti, vajon megfelelő IP-címet kapott-e a helyi kapcsolat vonatkozásában:

1. Kattintson a következőkre: „Start” → „Run”.
2. Írja be a „CMD” parancsot, majd nyomja le az „OK”-t.
Ezután megjelenik a parancssor.
3. Írja be a „IPCONFIG” parancsot, majd nyomja le az ENTER-t.



MAGYAR

A következőket fogja látni:

IP Address (IP-cím) : 192.168.1.xxx (ahol az xxx 2 - 254 között változhat).

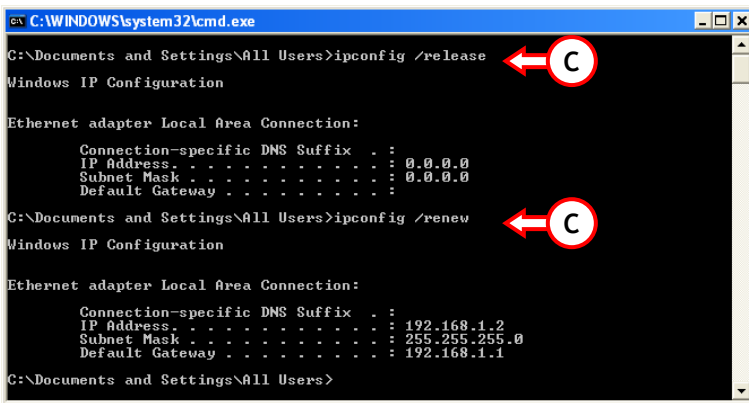
Subnet Mask (alnhálózati maszk) : 255.255.255.0

Default Gateway (alapértelmezett átjáró) : 192.168.1.1

Ha a fenti adatok egyeznek a konfigurációval, folytathatja az eszköz konfigurálását (5. fejezet).

Ha a fenti adatok a konfigurációval nem egyeznek (azaz az adott IP-cím 169.254.xxx.xxx), a következő lehetőségek közül választhat:

- A. Kapcsolja KI, majd újra BE az eszközt.
- B. Csatlakoztassa újra a LAN-kábelt az eszközhöz és a számítógéphez.
- C. Újítsa meg a számítógép IP-címét az alábbi parancsok segítségével:
 - „IPCONFIG /RELEASE” a rossz IP-cím feloldásához.
 - „IPCONFIG /RENEW” az eszköztől új IP-cím fogadásához.



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /release
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address . . . . . : 0.0.0.0
    Subnet Mask . . . . . : 0.0.0.0
    Default Gateway . . . . . : 

C:\Documents and Settings\All Users>ipconfig /renew
Windows IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address . . . . . : 192.168.1.2
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.1.1

C:\Documents and Settings\All Users>
```

Ha a fenti lépések nem oldják meg az IP-címmel kapcsolatos problémát, az eszközt a jobb oldalán lévő Reset (alaphelyzetbe állító) gomb segítségével lehet a gyári alapértelmezett értékekre visszaállítani (ez a gomb az antenna mellett található). A gyári alapértékek betöltéséhez nyomja le és tartsa lenyomva a Reset (alaphelyzetbe állító) gombot +/- 10 másodpercig. Amikor az állapotjelző LED újra világít, IP-címének megújításához ismétlje meg a C lépést.

MAGYAR

5. A C54APRA2+/C54APRB2+ konfigurálása ADSL-csatlakozáshoz

A C54APRA2+/C54APRB2+ konfigurációja webalapú. Web-öngészőre lesz szüksége az eszköz konfigurálásához.

Megjegyzés: A C54APRA2+/C54APRB2+ konfigurálásakor tanácsos az eszköz felé a vezeték nélküli kapcsolat helyett inkább LAN-kábelcsatlakozást alkalmaznia.

Megjegyzés: A C54APRA2+/C54APRB2+ gyári alapértelmezett konfigurációja a következő:

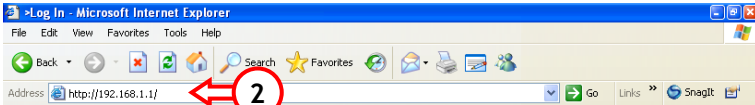
IP Address (IP-cím) : 192.168.1.1 (a DHCP engedélyezve a csatlakoztatott ügyfelek esetében)

Username (felhasználónév): admin (kisbetűvel)

Password (jelszó): admin (kisbetűvel)

WiFi SSID: conceptronic

1. Indítsa el webböngészőjét (például Internet Explorer, FireFox vagy Safari).



2. Írja be az eszköz IP-címét a webböngésző címsorába (alapértelmezett: <http://192.168.1.1/>).

A képernyőn előugró bejelentkezési menü jelenik meg:



MAGYAR

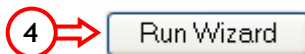
- Írja be a felhasználónevet és a jelszót, majd – hogy a konfigurációs oldalakhoz eljuthasson – kattintson a „Login”-re.

Ha a felhasználónév és a jelszó helyes, az eszköz a konfigurációval kapcsolatos oldalakat fogja megjeleníteni a webböngészőn:



Az ADSL-csatlakozást az útválasztó beépített varázslóján keresztül könnyedén telepítheti.

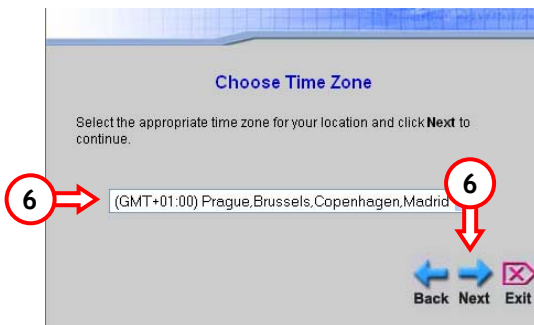
- Ha az útválasztó konfigurálását el kívánja indítani, kattintson a „Run Wizard” gombra a főablakban.



- Üdvözlőképernyő jelenik meg. A konfigurálás folytatásához kattintson a „Next”-re.

MAGYAR

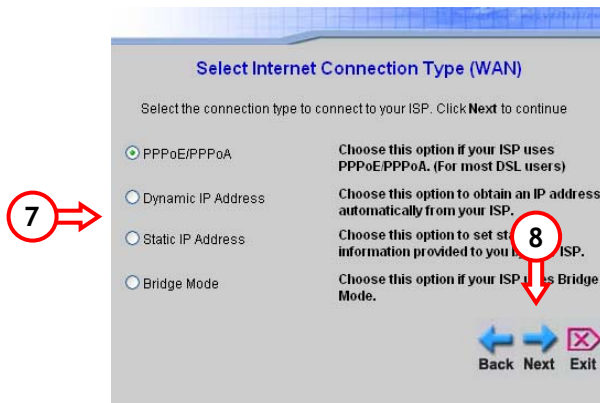
6. Jelölje ki az adott országra érvényes időzónát. A konfigurálás folytatásához kattintson a „Next”-re.



7. Jelölje ki a csatlakozás típusát. A következők közül választhat:

- *PPPoE / PPPoA*
- *Dinamikus IP-cím*
- *Statikus IP-cím*
- *Hálózati hidas üzemmód (1483-as híd)*

A csatlakozás megfelelő beállításával kapcsolatban forduljon internet-szolgáltatójához.



MAGYAR

8. A konfigurálás folytatásához kattintson a „Next”-re.

A választott csatlakozástól függően a képernyőn különböző konfigurációs lehetőségek kínálóznak:

5.1 Választott csatlakozás = PPPoE / PPPoA

Ha a csatlakozás a PPPoE/PPPoA-n alapul, az internet-szolgáltatótól kapott alábbi adatokat kell beírnia:

- Felhasználónév
- Jelszó
- VPI-érték
- VCI-érték
- A PPPoE / PPPoA csatlakozás típusa

Kattintson a „Next”-re, ha a szükséges adatokat beírta.

Set PPPoE / PPPoA

Enter the PPPoE/PPPoA information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

User Name:

Password:

VPI:

VCI:

Connection Type:

Back Next Exit

MAGYAR

Ha az útvásztónak a vezeték nélküli adottságát kívánja használni, ügyeljen arra, hogy az „Enable AP” ki legyen pipálva.

Állítsa be az útvásztó nevét az „SSID” mezőn.

Állítsa a Channel-t az 1 - 13 számozású csatornák valamelyikére vagy tartsa meg az alapértelmezett beállítást.

Ahhoz, hogy a vezeték nélküli csatlakozást WEP titkosítással biztonságossá tehesse, állítsa a biztonságot WEP-re. (A további, vezeték nélküli biztonsággal (például WPA) kapcsolatos lehetőségeket illetően lásd a 6. fejezetet.)

Ha a szükséges adatokat beírta, kattintson a „Next”-re.

Set Wireless LAN Connection

Enter the SSID name and channel number to be used for the Wireless LAN. If you wish to use encryption, enable it below and enter the correct values. Click **Next** to continue.

Enable AP

SSID:

Channel:

Security: None WEP

Megjegyzés: Tanácsos először a biztonságot „None”-ra állítani.

A nem biztonságos állapot lehetővé teszi annak ellenőrzését, vajon a vezeték nélküli internetkapcsolat megfelelően működik-e. A vezeték nélküli biztonságot később majd a **6. fejezet** utasításai szerint beállíthatja.

5.2 Választott csatlakozás = dinamikus IP-cím

Ha az adott csatlakozás dinamikus IP-címen alapul, az internet-szolgáltatótól kapott alábbi adatokat kell beírnia:

- VPI-érték
- VCI-érték
- A dinamikus IP-csatlakozás típusa

Set Dynamic IP Address

The **Clone MAC Address** is used to copy the MAC address of your Ethernet adapter to the Conceptronic C54APRA2+. Click **Next** to continue.

VPI:

VCI:

Connection type:

Cloned MAC address:

MAGYAR

Ha internet-szolgáltatója az Ön csatlakozására nézve specifikus MAC-címmel dolgozik, írja be azt a „Cloned MAC Address” mezőre.

A „Clone MAC Address” gomb az éppen alkalmazott számítógép MAC-címét fogja használni a C54APRA2+ / C54APRB2+ konfigurálásához.

Amikor a kért adatokat már beírta, kattintson a „Next”-re.

5.3 Választott csatlakozás = statikus IP-cím

Ha csatlakozása statikus IP-címen alapul, az internet-szolgáltatótól kapott alábbi adatokat kell beírnia:

- VPI-érték
- VCI-érték
- Az ISP által hozzárendelt IP-cím
- Az ISP által hozzárendelt alhálózat
- ISP-átjáró címé
- Elsődleges DNS-cím
- Másodlagos DNS-cím
- A statikus IP-csatlakozás típusa

Amikor a kért adatokat már beírta, kattintson a „Next”-re.

Set Static IP Address

Enter the static IP information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
IP Address: 0.0.0.0
Subnet Mask:
ISP Gateway Address:
Primary DNS Address:
Secondary DNS Address:
Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

Back Next Exit

5.4 Választott kapcsolat = hálózati hidas üzemmód (1483-as híd)

Ha a kapcsolat hálózati hidas üzemmódon alapul, az internet-szolgáltatótól kapott alábbi adatokat kell beírnia:

- VPI-érték
- VCI-érték

Setting Bridge Mode

Enter the bridge information provided to you by your ISP. Click **Next** to continue.

VPI: 8
VCI: 32
Connection Type: 1483 Bridged IP VC-Mux

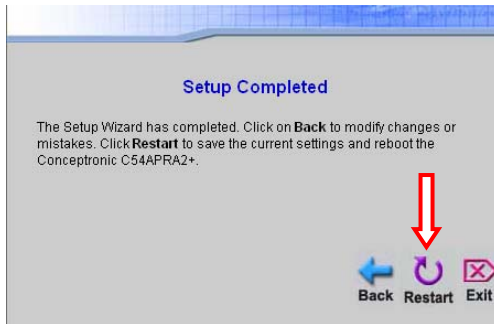
Back Next Exit

MAGYAR

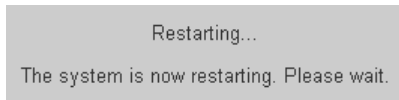
- A hálózati hidas üzemmóddal kialakított kapcsolat típusa

Amikor a kért adatokat már beírta, kattintson a „Next”-re.

Ezzel a varázsló segítségével folytatott konfigurálás befejeződött. A változtatások elmentéséhez és az útválasztó újraindításához kattintson a „Restart”-ra.



Az útválasztó újraindul, majd aktiválja a változtatásokat:



Amikor az újraindítás befejeződött, az eszköz magától kialakítja az ADSL-csatlakozást. Amikor a csatlakozás már létrejött, az eszközön kigyullad az ADSL-jelzőfény.

Ezután a C54APRA2+/C54APRB2+ már használatkész!

Megjegyzés: Lehet, hogy a böngészőablak nem frissül megfelelően a C54APRA2+/C54APRB2+ újraindítása után. Kattintson a „Refresh” gombra a böngészőnél, vagy zárja be a böngészőt és nyisson másikk böngészőablakot az eszköz konfigurációjának beírásához.

Megjegyzés: A C54APRA2+/C54APRB2+-hoz rendelkezésre álló jellemzők és beállítások részletes magyarázatával kapcsolatban lásd a mellékelt CD-ROM-on található felhasználói kézikönyvet (csak angolul!). Jelölje ki az Autorun menün a „View User Manual”-t.

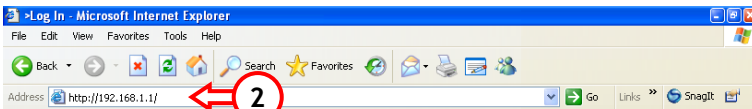
MAGYAR

6 A vezeték nélküli biztonság beállítása

A C54APRA2+/C54APRB2+ vezeték nélküli kapcsolata alapértelmezésben nem biztonságos. Ha a számítógép vagy notebook vezeték nélküli lehetőséggel egészül ki, akkor azonnal csatlakozhat az eszközhöz.

A hálózathoz történő jogosulatlan hozzáférés megakadályozása érdekében be is állíthatja a vezeték nélküli kapcsolat biztonságosságát.

1. Indítsa el a webböngészőt (például Internet Explorer, FireFox vagy Safari).



2. Írja be az eszköz IP-címét a webböngésző címsorába (alapértelmezett: <http://192.168.1.1/>).

A képernyőn előugró bejelentkezési menü jelenik meg:



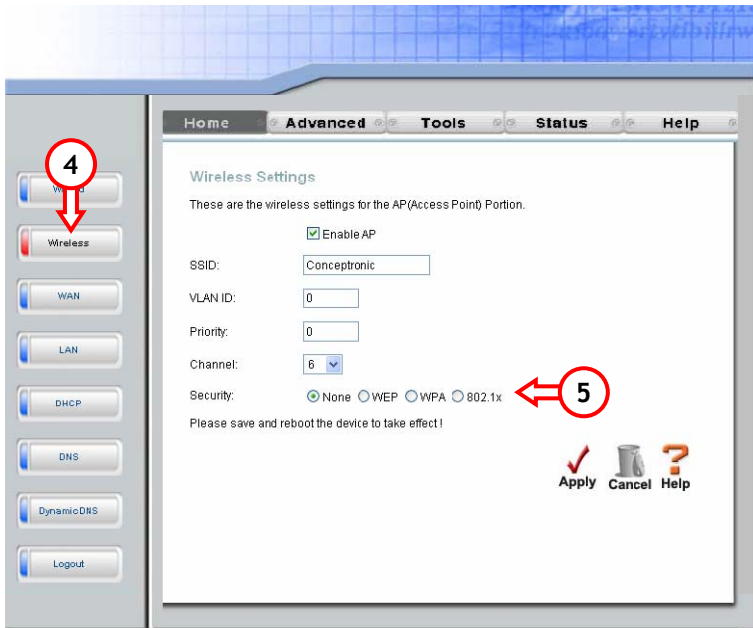
3. Írja be a felhasználónevet és a jelszót, majd – hogy a konfigurációs oldalakhoz eljuthasson – kattintson a „Login”-re.

Ha a felhasználónév és a jelszó helyes, akkor az eszköz a konfigurációval kapcsolatos oldalakat fogja megjeleníteni a webböngészőn.

MAGYAR

4. Jelölje ki a „Wireless”-t a bal oldali navigációs menün.

Az alábbi, a vezeték nélküli beállításokra vonatkozó képernyőt fogja látni:



5. Állítsa a „Security” opciót a kívánt biztonsági opcióra. Választhat a „WEP”, „WPA”, vagy a „802.1x” (Radius) közül.

Megjegyzés: A WPA a leginkább megfelelő titkosítás módszer, mivel a WPA sokkal nagyobb biztonságot kínál, mint a WEP.

A választott biztonsági opciótól függően, a képernyőn különböző konfigurációs opciókat láthat:

MAGYAR

6.1 Biztonság = WPA

Ha biztonsági szintként a WPA-t választja, az alábbi opciók jelennek meg:

Security: None WEP WPA 802.1x

WPA WPA2 AnyWPA **1**

Enable WPA2 Pre-authentication

Group Key Interval: (Note: Group Key Interval is shared by all WPA options.)

Radius Server IP Address:

Port:

Secret:

Pre-Shared Key PSK String: **3**

2

Please save and reboot the device to take effect!

4

1. Jelölje ki a vezeték nélküli hálózathoz szükséges WPA-biztonság típusát („WPA”, „WPA2” vagy „AnyWPA”) (az „AnyWPA” azt jelenti, hogy mind a WPA-, mind pedig a WPA2-ügyfelek csatlakozhatnak).
2. Állítsa a biztonsági opciót „Pre-Shared Key”-re.
3. Írjon be jelmondatot a PSK-karakterlánc mezőre.

Megjegyzés: Ne felejtse el, vagy pedig írja le a beírt jelmondatot. Szüksége lesz rá, amikor – hogy a C54APRA2+/C54APRB2+-hoz csatlakozni tudjon – vezeték nélküli ügyfelet kíván konfigurálni!

4. A beállítások elmentéséhez kattintson az „Apply”-ra.

Megjegyzés: A vezeték nélküli biztonság konfigurálása után újra kell indítani a C54APRA2+/C54APRB2+-t. Az újraindítási utasításokkal kapcsolatban lásd a „8. fejezetet”-et („Chapter 8”).

Újraindítás után a C54APRA2+/C54APRB2+ használatkész!

MAGYAR

6.2 Biztonság = WEP

Ha biztonsági szintként a WEP-t választotta, a következő opciók kínálkoznak:

The screenshot shows the WEP configuration interface. At the top, 'Security:' has radio buttons for 'None', 'WEP' (selected), 'WPA', and '802.1x'. Below, 'Authentication Type:' has a dropdown menu set to 'Open', with a red circle '1' and an arrow pointing to it. To the right, a red circle '2' and an arrow point to the 'OK' button. On the left, 'Select' has radio buttons for 'Open' (selected), 'Closed', and three unlabeled options. A red circle '3' and an arrow point to the 'Open' radio button. The 'Encryption Key' section has four input fields, each with a '128 bits', '64 bits', '64 bits', and '64 bits' dropdown menu. Below the fields, there is a note: 'Enter 10, 26, 58 hexadecimal digits(0-9,A-F) for 64, 128, or 256 bit Encryption Keys respectively. e.g., AAAAAAAAAA for a key length of 64 bits.' At the bottom, there is a message: 'Please save and reboot the device to take effect!' and a red circle '4' with an arrow pointing to the 'Apply' button. To the right of the 'Apply' button are 'Cancel' and 'Help' buttons.

1. Jelölje ki a vezeték nélküli hálózathoz szükséges hitelesítés típusát („Open” (nyitott) vagy „Closed” (zárt)).
2. Jelölje ki a vezeték nélküli hálózathoz szükséges megfelelő kulcs hosszát („64Bit”, „128Bit” vagy „256Bit”).
3. Írja be a titkosítási kulcsot a titkosítási kulcs mezőjére.

Megjegyzés: Írja be a kulcsérték mezőjére a titkosítási kulcs megfelelő hosszát:

- 64 Bit: Hexadecimális = 10 karakter („0-9” és/vagy „A-F”)
- 128 Bit: Hexadecimális = 26 karakter („0-9” és/vagy „A-F”)
- 256 Bit: Hexadecimális = 58 karakter („0-9” és/vagy „A-F”)

Ne felejtse el a beírt titkosítási kulcsot. Szüksége lesz rá, ha – a C54APRA2+/C54APRB2+-hoz történő csatlakoztatás érdekében – vezeték nélküli ügyfelet kíván konfigurálni!

4. A beállítások elmentéséhez kattintson az „Apply”-ra.

Megjegyzés: A vezeték nélküli biztonság konfigurálása után újra kell indítani a C54APRA2+/C54APRB2+-t. Az újraindítási utasításokkal kapcsolatban lásd a „8. fejezetet” („Chapter 8”).

Újraindítás után a C54APRA2+/C54APRB2+ használatkész!

MAGYAR

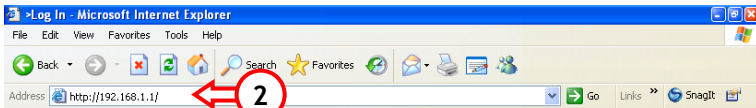
7. Virtuális szerver telepítése

A Conceptronic C54APRA2+/C54APRB2+ beépített tűzfalal van ellátva, hogy az internetről a hálózat ellen irányuló támadásokat meg lehessen akadályozni. Ez a tűzfal automatikusan blokkol minden bejövő forgalmat az éppen nem használt portokon. Ha valamelyik blokkolt portra szükség van egy alkalmazáshoz vagy szolgáltatáshoz (például: FTP-szerver vagy WEB-szerver), a forgalom továbbításához a virtuális szerverre vonatkozó szabályokat állíthat elő a konfigurációs oldalakon.

Megjegyzés: Ha a virtuális szerverre vonatkozó szabályokat alkalmaz, tanácsos a számítógépe(ke)t – dinamikus IP-cím helyett – fix IP-címmel konfigurálni.

Megjegyzés: A virtuális szerverrel és a DMZ-opciókkal kapcsolatos részletes tájékoztatást illetően lásd a CD-ROM-on található felhasználói kézikönyvet (kizárólag angolul!). Válassza az Autorun menűn a „View User Manual”-t.

1. Indítsa el a webböngészőt (például Internet Explorer, FireFox vagy Safari).



2. Írja be az eszköz IP-címét a webböngésző címsorába (alapértelmezett: <http://192.168.1.1/>).

Előugró bejelentkezési menü jelenik meg a képernyőn:

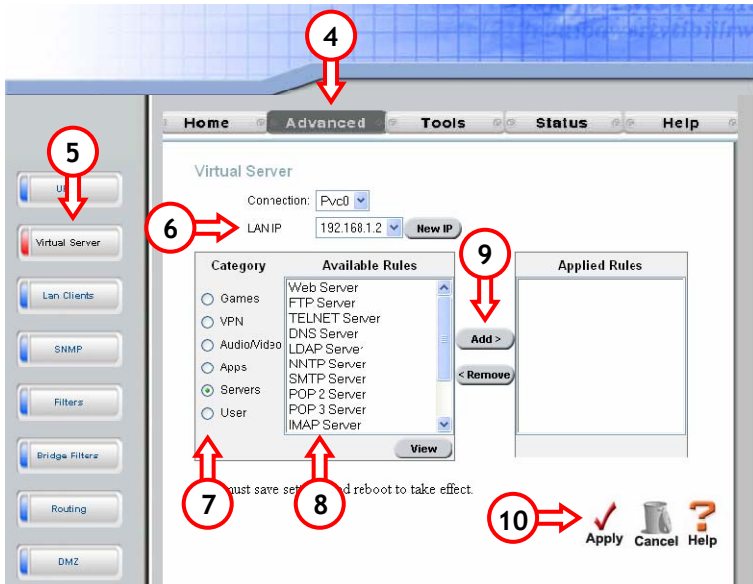


MAGYAR

- Írja be a felhasználónevet és a jelszót, majd kattintson a „Login”-ra, ha a konfigurációs oldalakhoz kíván eljutni.

Amennyiben a felhasználónév és a jelszó helyes, az eszköz a webböngészőn a konfigurációs oldalakat fogja megjeleníteni.

- Jelölje ki az „Advanced”-et a felső navigációs menü.
- Jelölje ki a „Virtual Server”-t a bal oldali navigációs menü.



Ezután a fenti „Virtual Server” konfigurációs oldal jelenik meg.

Megjegyzés: Ha nincsenek a konfiguráció keretében definiált LAN-ügyfelek, a következő üzenet jelenik majd meg: „You must enter an IP address on LAN Clients page to enter this setup” (Ha ebbe a konfigurációba kíván belépni, be kell írnia egy IP-címet a LAN-ügyfelek oldalán). Kattintson az „OK”-ra, ha be kíván lépni a „LAN Clients” konfigurációba, majd definiálja annak a PC-nek az IP-címét, amely a virtuális szerverre vonatkozó szabályt igényli. Amikor az IP-címmel történő kiegészítésre sor került, a „Virtual Server” konfigurációs oldal megjelenítéséhez ismétlje meg az 5. lépést.

MAGYAR

6. Jelölje ki az ahhoz a számítógéphez szükséges LAN IP-t, amelynek a virtuális szerverre vonatkozó szabályra szüksége van. Ha az IP nem szerepel a listán (például, ha az eszköz statikus IP-t használ), az eszköz IP-jének hozzáadására használhatja a „New IP” gombot.
7. Jelölje ki a virtuális szerverre vonatkozó szabály kategóriáját.

Megjegyzés: A konfigurációban többféle, előre definiált szabály is van. Válasszhat egyet az előre definiált szabályok közül, de új szabályt is előállíthat a „User” kategória kijelölésével és a „New” gomb lenyomásával.

8. Jelölje ki a továbbításhoz szükséges szabályt.
9. Nyomja le az „Add” gombot, ha a kijelölt szabályt a kijelölt IP-címhez kívánja kapcsolni.
10. Ha minden szabályt definiált már, a beállítások elmentéséhez nyomja le az „Apply”-t.

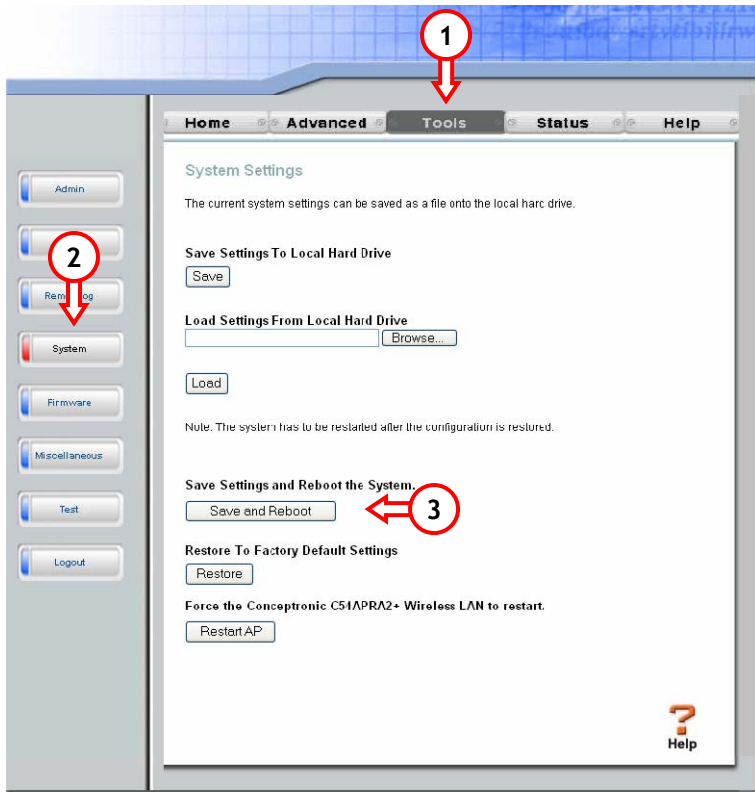
Megjegyzés: Miután a virtuális szerverre vonatkozó szabályokat konfigurálta, a C54APRA2+/C54APRB2+-t újra kell indítani. Az újraindítási utasításokkal kapcsolatban lásd „8. fejezetet („Chapter 8”-at).

Újraindítás után a definiált szabályok használatkészek!

8. A C54APRA2+/C54APRB2+ újraindítása

Az eszközt a konfigurációs változtatások elvégzése után újra kell indítani (például kapcsolati beállítások, vezeték nélküli biztonság vagy virtuális szerver).

1. Jelölje ki a „Tools”-t a felső navigációs menüben.
2. Jelölje ki a „System”-et a bal oldali navigációs menüben.



3. A C54APRA2+/C54APRB2+ újraindításához és az összes változtatás bekapcsolásához kattintson a „Save and Reboot”-ra.

MAGYAR

Ezután a következő üzenet jelenik meg:



4. Az összes beállítás elmentéséhez és a C54APRA2+ /C54APRB2+ újraindításához kattintson az „OK”-ra.

Újraindításkor az alábbi üzenet jelenik meg:

Restarting...

The system is now restarting. Please wait.

Amikor az újraindítás befejeződött, a program a C54APRA2+ /C54APRB2+ konfigurációs főoldalához fog visszatérni.

Az eszköz ADSL-kapcsolatot alakít majd ki. Amikor a kapcsolat létrejött, az előlapon kigyullad az ADSL-jelzőfény.

Ezután a C54APRA2+ /C54APRB2+ használatkész!

Megjegyzés: A C54APRA2+ /C54APRB2+ szempontjából rendelkezésre álló jellemzők és beállítások részletes magyarázatával kapcsolatban lásd a mellékelt CD-ROM-on található felhasználó kézikönyvet (csak angolul!). Jelölje ki az Autorun menűn a „View User Manual”-t.

Declaration of CE Conformity

The manufacturer **Conceptronic**

Address Databankweg 7
3821 AL Amersfoort, the Netherlands

hereby declares that the product

Type Wireless 54Mbps ADSL Router Annex A (analogue)
Product C54APRA2+ & C54APRB2+

complies with following directives:

- 1995/5/EEC R&TTE directive:
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 89/336/EEC EMC directive:
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

ETS 300 328-2/2000, EN 301 489-17-2000, EN 301 489-1-2000, EN55022/9.98 Class B, EN 61000-3-2/3/4/1995, EN 50082-1/1994, EN 60950/1995

This product is for indoor use only. The purpose of this product is to send and receive data through the ether. This is a class 2 product and the transmitted output power is less than 100mW.



The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations.

This product is suitable for all EU countries.

For France, the output power is restricted if used outdoor and in the range 2454 to 2483,5 MHz.

For Italy, depending on the usage, a general authorization may be required.

Pour tous les pays de l'UE. Pour la France, pour une utilisation extérieure, la puissance de sortie est limitée dans la bande 2454 to 2483,5 MHz. Pertutti i paesi dell'EU.

Per l'Italia, secondo l'uso, un'autorizzazione generale può essere richiesta.

Place and date of issue: Amersfoort, March 25th, 2006

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Herman Looijen', is written over a faint, light-colored grid or stamp.

Herman Looijen, Product Marketing Manager

Licence information

This Conceptronic product C54APRA2+ / C54APRB2+ includes copyrighted third-party software licensed under the terms of the GNU General Public License.
Please see The GNU General Public License for the exact terms and conditions of this license.

Specially, the following parts of this product are subject to the GNU GPL:

Linux kernel 2.4.17
iproute2
thttpd-2.23beta1
iptables-1.2.6a
br2684ctl-0.1
bridge-utils-0.9.5
libtomcrypt-1.0
busybox-0.61.pre
libtommath-1.0
linux-atm-2.4.0
dhcp-forwarder-0.4
msnptp-1.6
uClibc-0.9.19
netkit-routed
udhcp-0.9.7
netkit-routedv2-0.1
net-tools-1.60
utelnetsd-0.1.2
dproxy-nexgen
dropbear
ppp-2.4.1
zlib
igmp-proxy-0.1

All listed software packages are copyright by their respective authors. Please see the source code for detailed information.

Availability of source code

Conceptronic. has eposed the full source code of the GPL licensed software, including any scripts to control compilation and installation of the object code. All future firmware updates will also be accompanied with their respective source code. For more information on how you can obtain our open source code, please visit our web site.

Licence information

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies
of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE
TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

Licence information

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

Licence information

- a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.
5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.
6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances. It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

Licence information

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.